

CONSEJO  
DE EUROPA

CONSEJO  
DE EUROPA

LA ASAMBLEA PARLAMENTARIA



sobre "EL CAMINO DE SANTIAGO Y LAS DEMÁS  
RUTAS DE PEREGRINOS EUROPEAS"

aprobada a iniciativa de los Amigos de los Pazos

**II CARPETA DE LA CAMPAÑA INTERNACIONAL**



ASOCIACION AMIGOS DE LOS PAZOS

VELAZQUEZ MORENO, 33-2.  
TELEFONO, 22 13 14

VIGO

Vigo, 10 de Marzo de 1.982.

Excmo. Sr. D. José M<sup>a</sup> Areilza  
Presidente de la Asamblea Consultiva del  
Consejo de Europa  
MADRID

Excmo. Sr.:

La Asociación de los Amigos de los Pazos es una entidad de defensa del Patrimonio Artístico que, en reconocimiento a sus actividades, ha sido declarada de "Utilidad Pública" por el Gobierno de España.

Desde el año 1.980, esta Asociación, ha venido realizando una intensa campaña en favor de Santiago de Compostela y su Camino, gestiones que han posibilitado 11 obras de restauración en Monumentos y el encargo de un Plan de Urbanismo para Santiago.

Los Amigos de los Pazos, convencidos de que el Camino de Santiago tiene una transcendencia internacional y constituye un bien común de todos los europeos en los campos del Patrimonio Artístico, la religiosidad y la comunicación entre todos sus pueblos, hasta el punto de que llena importantes páginas de su historia, es por lo que nos dirigimos a V.E. a fin de que, como Presidente de la Asamblea Consultiva del Consejo de Europa, ponga en conocimiento de la Comisión correspondiente esta iniciativa para que, una vez elaborado el correspondiente informe, sea elevada al Pleno de la Asamblea, de la que solicitamos:

1º) Que el Camino de Santiago, por la riqueza de su Patrimonio Artístico, por los valores espirituales que encierra, por haber constituido uno de los primeros elementos de comunicación entre sus pueblos, sea reconocido como "un bien cultural común de Europa".

2º) Que se recomiende a los Estados miembros, se proceda a restaurar los Monumentos que lo precisen vinculados al Camino.

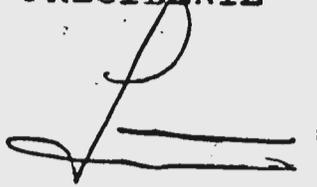
3º) Que se recomiende a los Estados miembros, fomenten la realización de estudios, investigaciones y la difusión de los valores que el Camino encierra.

.../

/...

En la seguridad de que a esta iniciativa le dará V.E. la tramitación que corresponda y nos prestará su apoyo, le saluda atentamente,

EL PRESIDENTE

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized initial 'L' followed by a horizontal line and a small flourish at the end.

Juan M. López-Chaves Meléndez.



*Manuel Fraga Iribarne*

DIPUTADO POR MADRID

Madrid, 22 de Marzo de 1982

Congreso de los Diputados

Sr.D. Juan M. LOPEZ-CHAVES MELENDEZ  
Presidente de la  
Asociación Amigos de los Pazos.  
Velázquez Moreno 33, 2º  
VIGO, Pontevedra

Querido amigo y paisano,

Recibo su carta, y con mucho gusto haré  
la gestión que me indica en la misma, cerca del S. Areilza.

Un cordial saludo,

PD. Me ha encantado el libro que acaba de publicar Orense sobre Los Pazos



José Vázquez Fourn  
DIPUTADO POR PONTEVEDRA

Pontevedra, 20 marzo 1982.

Congreso de los Diputados

Sr. D. Juan M. López-Chavez Menéndez  
Presidente de "Amigos de los Pazos"  
c/. Velázquez Moreno 33, 2º  
VIGO.

Estimado amigo:

En relación con el tema del Camino de Santiago he hablado con el Sr. Areilza el otro día. Independientemente de ello le he escrito la carta cuya copia le adjunto, y al mismo tiempo, y en compañía de mi compañero Isidoro Gracia Plaza, hemos formulado una pregunta al Gobierno cuyo texto le adjunto igualmente.

Reciba mi más cordial saludo.

Vigo, 26 de Marzo de 1.982.

Excmo. Sr. D. Pfo Cabanillas Gallas  
Ministro de Justicia  
MADRID

.sebnèlèlèl esvædC-segòl .W nsurè

Mi querido amigo:

Como ya te ha informado, hace bastante tiempo, Manuel Crespo Alfaya, despues de la campaña en favor de Santiago de Compostela y su Camino hemos realizado en España desde 1.980, con la que se consiguió 11 obras de restauración de monumentos del Camino en Galicia y el encargo de un Plan especial para el casco histórico de Santiago, estamos ahora empeñados en la internacionalización del tema.

Despues de diversas conversaciones con la Secretaría de Areilza, hemos elaborado la carta cuya fotocopia se adjunta. Al mismo tiempo hemos puesto en marcha la campaña de adhesiones y hasta el momento te señalo, como más importantes, las siguientes:

1º) Adhesión en pleno del Gobierno Autónomo de Galicia.

2º) Adhesión del Ministro de Cultura, a la que visitamos personalmente en una larga audiencia en Madrid.

3º) Adhesión del representante parlamentario de la U.C.D. encargado de las relaciones exteriores.

4º) Adhesión de dos Diputados Socialistas de la provincia de Pontevedra quienes, por iniciativa propia, han preguntado en el Congreso de los Diputados al Gobierno sobre si prestarán apoyo a la iniciativa de los Amigos de los Pazos.

Finalmente, Lord Ducan-Sandys, que como sabes es una de las personalidades más importantes en materia de Patrimonio Artístico de Europa, nos ha prometido su intervención personal en el debate de la Asamblea del Consejo de Europa cuando llegue el momento.

Dada la importancia y transcendencia del tema y los especiales apoyos que estamos obteniendo, me ha parecido oportuno enviarte esta carta para que estés plenamente informado sobre el tema y para que, si lo estimas oportuno, nos envíes tu adhesión.

.../

Vigo, 22 de Marzo de 1.982.

Ilmo. Sr. D. Marcial Castro Guerra  
Alcalde de Santiago  
SANTIAGO DE COMPOSTELA

Mi querido amigo:

Hace dos años, los Amigos de los Pazos iniciamos una campaña en favor de un plan de objetivos para Santiago de Compostela y su Camino; a dicha campaña tuvo la amabilidad de adherirse el anterior Alcalde, Sr. Souto Paz, en 17 de Septiembre de 1.980. Como resultado de nuestras gestiones están en ejecución 11 proyectos de restauración en monumentos del Camino en Galicia y se ha encargado un Plan especial para el casco histórico de Santiago.

Cumplidas una parte importante de nuestras metas hemos querido llevar el tema del Camino al Consejo de Europa y a tal efecto le acompaño fotocopia de la carta remitida al Sr. Arellaza para que, una vez leído su contenido, nos preste su apoyo, si lo estima oportuno.

Atentamente te saluda,

EL PRESIDENTE

Juan M. López-Chaves Meléndez.

Vigo, 23 de Marzo de 1.982.

Ilmo. Sr. Presidente  
DIPUTACION PROVINCIAL  
GUADALAJARA

Estimado señor:

Como Vd. recordará, hace dos años los Amigos de los Pazos iniciamos una campaña en favor de un plan de objetivos para Santiago de Compostela y su Camino; a dicha campaña tuvo Vd. la amabilidad de adherirse en 1 de Junio de 1.981. Como resultado de nuestras gestiones están en ejecución 11 proyectos de restauración en monumentos del Camino y se ha encargado un Plan especial para el casco histórico de Santiago.

Cumplidas una parte importante de nuestras metas hemos querido llevar el tema del Camino al Consejo de Europa y a tal efecto le acompaño fotocopia de la carta remitida al Sr. Areilza para que, una vez leído su contenido, nos preste su apoyo, si lo estima oportuno.

Atentamente le saluda,

EL PRESIDENTE

Juan M. López-Chaves Meléndez.

Vigo, 22 de Marzo de 1.982.

Ilmo. Sr. D. Enrique Marfany Oanes  
Presidente de la Diputación Provincial  
LA CORUÑA  
GUARDASERENA

Estimado señor:

Estimado señor:

Como Vd. recordará, hace dos años los Amigos de los Pazos iniciamos una campaña en favor de un plan de objetivos para Santiago de Compostela y su Camino; a dicha campaña tuvo Vd. esta amabilidad de adherirse en 13 de Agosto de 1.980. Como resultado de nuestras gestiones están en ejecución 11 proyectos de restauración en monumentos del Camino en Galicia y se ha encargado un Plan especial para el casco histórico de Santiago.

Cumplidas una parte importante de nuestras metas hemos querido llevar el tema del Camino al Consejo de Europa y a tal efecto le acompaño fotocopia de la carta remitida al Sr. Areilza para que, una vez leído su contenido, nos preste su apoyo, si lo estima oportuno.

yo, si lo estima oportuno.

Atentamente le saluda,

EL PRESIDENTE

Juan M. López-Chaves-Meléndez.

Vigo, 15 de Marzo de 1.982.

Excmo. y Rvdmo. Sr. D. Angel Suquía  
Arzobispo de Compostela  
SANTIAGO DE COMPOSTELA

Mi respetado Prelado:

Como Vd. recordará, hace dos años los Amigos de los Pazos iniciamos una campaña en favor de un plan de objetivos para Santiago de Compostela y su Camino; a dicha campaña tuvo Vd. la amabilidad de adherirse en 30 de Julio de 1.980. Como resultado de nuestras gestiones están en ejecución 11 proyectos de restauración en monumentos del Camino en Galicia y se ha encargado un Plan especial para el casco histórico de Santiago.

Cumplidas una parte importante de nuestras metas hemos querido llevar el tema del Camino al Consejo de Europa y a tal efecto le acompaño fotocopia de la carta remitida al Sr. Areilza para que, una vez leído su contenido, nos preste su apoyo, si lo estima oportuno.

Atentamente le saluda,

EL PRESIDENTE

Juan M. López-Chaves Meléndez.

Vigo, 17 de Marzo de 1.982.

Ilmo. Sr. D. Domingo Rebollo Revuelta  
Alcalde  
SAHAGUN (LEON)

Estimado señor:

Como Vd. recordará, hace dos años los Amigos de los Pazos iniciamos una campaña en favor de un plan de objetivos para Santiago de Compostela y su Camino; a dicha campaña tuvo la amabilidad de adherirse el Pleno de esa Corporación en 7 - de Agosto de 1.980. Como resultado de nuestras gestiones están en ejecución 11 proyectos de restauración en monumentos del Camino y se ha encargado un Plan especial para el casco histórico de Santiago.

Cumplidas una parte importante de nuestras metas hemos querido llevar el tema del Camino al Consejo de Europa y a tal efecto le acompaño fotocopia de la carta remitida al Sr. Areilza para que, una vez leído su contenido, nos preste su -- apoyo, si lo estima oportuno.

Atentamente le saluda,

EL PRESIDENTE

Juan M. López-Chaves Meléndez.

Vigo, 10 de Marzo de 1.982.

Excmo. Sra. Dña. Soledad Becerril  
Ministra de Cultura  
MADRID

Mi distinguido amigo:

Al regresar a Vigo quiero, de forma inmediata, remitirle en nombre de la Junta Directiva y en el mío propio nuestras más sinceras gracias por su amable acogida en la prolongada audiencia que nos concedió.

Me permito recordarle la conveniencia de que, si lo estima oportuno, remita al Excmo. Sr. D. José M<sup>a</sup> Areilza carta de adhesión a nuestra petición de que la Asamblea Consultiva del Consejo de Europa debata el tema del Camino de Santiago y elabore las correspondientes recomendaciones.

Repitiendo nuestras gracias, le saluda atentamente,

EL PRESIDENTE

Juan M. López-Chaves Meléndez.

Vigo, 9 de Agosto de 1.982.

Sr. D. Francisco Beruete  
Presidente de los Amigos del Camino de Santiago  
ESTELLA (NAVARRA)

Mi distinguido amigo:

Los Amigos de los Pazos, desde hace dos años, venimos realizando una intensa campaña de difusión y defensa de Santiago de Compostela y su Camino. A nuestra campaña de ámbito nacional se unieron; para apoyar nuestra iniciativa ante el Ministerio de Cultura, Diputados del Congreso, Ministros del Gobierno, Ayuntamientos de Galicia, León, Castilla, La Rioja, Navarra y Aragón, el Arzobispo de Compostela, las Diputaciones gallegas y Asociación de Defensa del Patrimonio Artístico de España y el extranjero. Fruto de esa campaña fue la consignación presupuestaria de 11 obras de restauración en el Camino, y el encargo de un Plan Especial de conservación para el casco histórico de Santiago.

Desde el presente año hemos llevado nuestra campaña al ámbito europeo y, así hemos solicitado del Consejo de Europa se declare al Camino "bien cultural común de Europa"; en esta campaña hemos recibido adhesiones similares a las de la campaña pasada a las que se unen, como novedad, el Pleno del Gobierno Autónomo de Galicia, su Parlamento y el Pleno del Gobierno de la Nación al contestar una pregunta formulada en el Parlamento. En este momento estamos esperando la adhesión de Su Santidad el Papa.

Adjunto le remito la carta enviada al Sr. Areilza como Presidente de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa en la que se concreta nuestra petición; por todo lo anterior y dada la excepcional vinculación de esa Asociación al Camino y la permanente defensa del mismo, mucho nos gustaría contar con su adhesión por lo que le rogamos envíen su carta al Sr. Areilza, Fuente del Rey nº 11; ARAVACA, MADRID - 23, y una copia de la misma a esta Asociación.

Muy agradecido por su colaboración, le saluda atentamente,

EL PRESIDENTE

Juan M. López-Chaves Meléndez.

Vigo, 21 de Junio de 1.982

Ilmo. Sr. D. Marcial Castro Guerra  
Alcalde de Santiago  
SANTIAGO DE COMPOSTELA

Mi querido amigo:

La petición de los Amigos de los Tazos para que el Camino de Compostela sea declarado "Bien Cultural Común de Europa" ha iniciado sus trámites en la Comisión de Patrimonio Artístico del Consejo de Europa, noticia que espero le llene de alegría.

A nuestra iniciativa han mostrado su adhesión el Gobierno Autonómico de Galicia en Pleno, Diputados de los tres partidos que en Galicia tienen representación en el Parlamento, los Ministros de Cultura y Justicia, las Diputaciones gallegas, el Arzobispo de Compostela y Asociaciones de defensa del Patrimonio Artístico tanto nacionales como extranjeras. La importancia de nuestra iniciativa viene señalada por la interpelación formulada por el grupo socialista del Parlamento en la que solicitaba que, por parte del Gobierno de la Nación, se aclarase si iba asumir ó no nuestra iniciativa ante el Consejo de Europa, hace unos días el Gobierno de España ha contestado mostrando su absoluta conformidad con nuestra iniciativa. De igual forma se ha solicitado la adhesión del Parlamento Gallego y de Su Santidad El Papa.

Con fecha 22 de marzo del presente año solicité de Vd. y de ese Ayuntamiento la adhesión a nuestra iniciativa y como no he tenido contestación a la misma me parece oportuno recordarle que en esta acción no debe quedar al margen el Ayuntamiento más interesado en la provincia de la iniciativa, por ello le remito, de nuevo, copia de la carta remitida al Presidente de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa, a fin de que, si lo estima oportuno, someta al Pleno de ese Excmo. Ayuntamiento su adhesión a nuestra iniciativa, remitiendo copia del acuerdo al Sr. Areilza y a esta Asociación.

En espera de sus noticias le saluda atentamente,

EL PRESIDENTE

Juan M. López-Chaves Meléndez.

Vigo, 23 de Marzo de 1.982.

Ilmo. Sr. D. Luís Cordeiro Rodríguez  
Presidente de la Diputación Provincial  
LUGO

Estimado señor:

Como Vd. recordará, hace dos años los Amigos de los Pazos iniciamos una campaña en favor de un plan de objetivos para Santiago de Compostela y su Camino; a dicha campaña tuvo Vd. la amabilidad de adherirse en 22 de Agosto de 1.980. Como resultado de nuestras gestiones están en ejecución 11 proyectos de restauración en monumentos del Camino en Galicia y se ha encargado un Plan especial para el casco histórico de Santiago.

Cumplidas una parte importante de nuestras metas hemos querido llevar el tema del Camino al Consejo de Europa y a tal efecto le acompaño fotocopia de la carta remitida al Sr. - Areilza para que, una vez leído su contenido, nos preste su apoyo, si lo estima oportuno.

Atentamente le saluda,

EL PRESIDENTE

Juan M. López-Chaves Meléndez.

Vigo, 18 de Marzo de 1.982.

Ilmo. Sr. Alcalde de Ciudad de Jaca  
CIUDAD DE JACA

Estimado señor:

Como Vd. recordará, hace dos años los Amigos de los Pazos iniciamos una campaña en favor de un plan de objetivos para Santiago de Compostela y su Camino; a dicha campaña tuvo la amabilidad de adherirse esa Comisión Municipal Permanente en 7 de Agosto de 1.980. Como resultado de nuestras gestiones están en ejecución 11 proyectos de restauración en monumentos del Camino y se ha encargado un Plan especial para el casco - histórico de Santiago.

Cumplidas una parte importante de nuestras metas hemos querido llevar el tema del Camino al Consejo de Europa y a tal efecto le acompaño fotocopia de la carta remitida al Sr. - Areilza para que, una vez leído su contenido, nos preste su apoyo, si lo estima oportuno.

Atentamente le saluda,

EL PRESIDENTE

Juan M. López-Chaves Meléndez.

Vigo, 17 de Marzo de 1.982.

Ilmo. Sr. D. Ulpiano Rodríguez Pampín  
Alcalde del Ayuntamiento de  
MELLID (LA CORUÑA)

Estimado señor:

Como Vd. recordará, hace dos años los Amigos de los Pazos iniciamos una campaña en favor de un plan de objetivos para Santiago de Compostela y su Camino; a dicha campaña tuvo Vd. la amabilidad de adherirse en 15 de Julio de 1.980. Como resultado de nuestras gestiones están en ejecución 11 proyectos de restauración en monumentos del Camino en Galicia y se ha encargado un Plan especial para el casco histórico de Santiago.

Cumplidas una parte importante de nuestras metas hemos querido llevar el tema del Camino al Consejo de Europa y a tal efecto le acompaño fotocopia de la carta remitida al Sr. Areilza para que, una vez leído su contenido, nos preste su apoyo, si lo estima oportuno.

Atentamente le saluda,

EL PRESIDENTE

Juan M. López-Chaves Meléndez.

Vigo, 17 de Marzo de 1.982.

Ilmo. Sr. D. F. Molina Salas  
Alcalde  
CARRION DE LOS CONDES

Estimado señor:

Como Vd. recordará, hace dos años los Amigos de los Pazos iniciamos una campaña en favor de un plan de objetivos para Santiago de Compostela y su Camino; a dicha campaña tuvo Vd. la amabilidad de adherirse en 12 de Julio de 1.980. Como resultado de nuestras gestiones están en ejecución 11 proyectos de restauración en monumentos del Camino y se ha encargado un Plan especial para el casco histórico de Santiago.

Cumplidas una parte importante de nuestras metas hemos querido llevar el tema del Camino al Consejo de Europa y a tal efecto le acompaño fotocopia de la carta remitida al Sr. Areilza para que, una vez leído su contenido, nos preste su apoyo, si lo estima oportuno.

Atentamente le saluda,

EL PRESIDENTE

Juan M. López-Chaves Meléndez.

Vigo, 16 de Marzo de 1.982.

Sr. D. Fernando Pulín  
Presidente de ADELPHA  
MADRID

Estimado amigo:

Desde el año 1.980 los Amigos de los Pazos hemos desarrollado una importante y prolongada acción en defensa de — Santiago de Compostela y su Camino, acción que ha contado con numerosísimas adhesiones de Parlamentarios, Ayuntamientos y — Diputaciones Provinciales además de Asociaciones Nacionales e Internacionales del Patrimonio Artístico. Fruto de la indicada acción es la restauración de 11 monumentos del Camino en Galicia, el encargo de un Plan especial del casco histórico de Santiago y la salvación por las Comisiones Provinciales de Patrimonio Artístico por donde pase el Camino de los monumentos más precisados de restauración.

Cumplida una parte importante de nuestras metas en España, hemos querido llevar el tema del Camino de Santiago al Consejo de Europa, y a tal efecto, te acompaño fotocopia de la carta remitida al Sr. Areilza para que, una vez leído su contenido, nos preste su apoyo, si lo estima oportuno.

Atentamente te saluda,

EL PRESIDENTE

Juan M. López-Chaves Meléndez.

Vigo, 13 de Marzo de 1.980.

Ilmo. Sr. D. Manuel Fraga Iribarne  
Diputado  
Congreso de los Diputados  
MADRID

Estimado señor:

Como Vd. recordará, hace dos años los amigos de Los Pazos iniciamos una campaña en favor de un plan de objetivos para Santiago de Compostela y su Camino; a dicha campaña tuvo Vd. la amabilidad de adherirse en 5 de Septiembre de 1.980. - Como resultado de nuestras gestiones están en ejecución 11 proyectos de restauración en monumentos del Camino en Galicia y se ha encargado un Plan especial para el casco histórico de Santiago.

Cumplidas una parte importante de nuestras metas hemos querido llevar el tema del Camino al Consejo de Europa y a tal efecto le acompaño fotocopia de la carta remitida al Sr. Areilza para que, una vez leído su contenido, nos preste su apoyo, si lo estima oportuno.

Atentamente le saluda,

EL PRESIDENTE

Juan M. López-Chaves Meléndez.

Vigo, 12 de Marzo de 1.982.

Ilmo. Sr. D. José Vázquez Fouz  
Diputado del Congreso  
MADRID

Estimado señor:

Como Vd. recordará, hace dos años los Amigos de los Pazos iniciamos una campaña en favor de un plan de objetivos para Santiago de Compostela y su Camino; a dicha campaña tuvo Vd. la amabilidad de adherirse en 15 de Septiembre de 1.980. Como resultado de nuestras gestiones están en ejecución 11 proyectos de restauración en monumentos del Camino en Galicia y se ha encargado un Plan especial para el casco histórico de Santiago.

Cumplidas una parte importante de nuestras metas hemos querido llevar el tema del Camino al Consejo de Europa y a tal efecto le acompaño fotocopia de la carta remitida al Sr. Areilza para que, una vez leído su contenido, nos preste su apoyo, si lo estima oportuno.

Atentamente le saluda,

EL PRESIDENTE

Juan M. López-Chaves Meléndez.

Vigo, 9 de Junio de 1.982.

Ilmo. Sr. D. Antonio Rosón  
Presidente del Parlamento Gallego  
SANTIAGO DE COMPOSTELA

Ilmo. Sr.:

Los Amigos de los Pazos es una Asociación de defensa del Patrimonio Artístico de Galicia y que, en reconocimiento a la labor que viene realizando, ha sido declarada por el Gobierno de "Utilidad Pública".

En el año 1.980 esta Asociación solicitó del Ministerio de Cultura un plan de objetivos para Santiago de Compostela y su Camino, petición a la que se adhirieron numerosos parlamentarios, Ministros, Diputaciones Provinciales, el Arzobispo de Compostela y organizaciones internacionales, fruto de esa campaña fue la redacción del Plan Especial para el casco antiguo de Santiago y el encargo de restauración de 11 monumentos del Camino en Galicia.

En el mes de Marzo del presente año se ha internacionalizado la campaña referida al elevar al Consejo de Europa la petición de que el Camino de Santiago sea declarado "un bien cultural común de Europa". A esta nueva iniciativa se ha unido el Pleno del Gobierno Autonómico de Galicia, Diputados al Congreso, Diputaciones, el Arzobispo de Compostela, Asociaciones de Patrimonio Artístico e incluso el Parlamento Español tiene pendiente una pregunta del grupo socialista a fin de que manifieste al Gobierno si asume como propia la iniciativa de los Amigos de los Pazos.

En la actualidad tenemos noticias, por el Presidente de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa, Sr. Areilza, que nuestra petición ha iniciado sus trámites en la Comisión de Patrimonio Artístico, por ello creemos que es el momento mas oportuno para que el Parlamento Gallego se adhiera a tan importante iniciativa y comuniqué al Consejo de Europa su adhesión y el ruego en la celeridad de los trámites de la declaración.

En la seguridad de que V.I. acogerá con el máximo interés esta petición y la propondrá al Parlamento, en espera de que acepte nuestras peticiones, es por lo que anticipadamente le doy las gracias y le saludo atentamente.

EL PRESIDENTE

Juan M. López-Chaves <sup>de</sup> Meléndez.

Vigo, 24 de Marzo de 1.982.

Excma. Sra. Dña. Soledad Becerril  
Ministra de Cultura  
MADRID

Mi distinguida amiga:

Despues de diversas conversaciones con la Secretaria de D. José M<sup>e</sup> Areilza, los escritos que tenemos presentados en relación con la elevación a la Asamblea Consultiva del Consejo de Europa del Camino de Santiago, han quedado concretados en el que, en fotocopia, adjunto a esta carta; todo lo que pongo en conocimiento de V.I. a los efectos oportunos.

Atentamente le saluda,

EL PRESIDENTE

Juan M. López-Chaves Meléndez.

Vigo, 13 de Marzo de 1.982.

Ilma. Sra. Dña. Ma Victoria Fernández España  
Vicepresidente 3º del  
Congreso de los Diputados  
MADRID

Estimada señora:

Como Vd. recordará, hace dos años los Amigos de los Pazos iniciamos una campaña en favor de un plan de objetivos para Santiago de Compostela y su Camino; a dicha campaña tuvo Vd. la amabilidad de adherirse en 19 de Septiembre de 1.980. Como resultado de nuestras gestiones están en ejecución 11 proyectos de restauración en monumentos del Camino en Galicia y se ha encargado un Plan especial para el casco histórico de Santiago.

Cumplidas una parte importante de nuestras metas hemos querido llevar el tema del Camino al Consejo de Europa y a tal efecto le acompaño fotocopia de la carta remitida al Sr. Areilza para que, una vez leído su contenido, nos preste su apoyo, si lo estima oportuno.

Atentamente le saluda,

EL PRESIDENTE

Juan M. López-Chaves Meléndez.

Vigo, 10 de Marzo de 1.982.

Excmo. Sra. Dña. Soledad Becerril  
Ministra de Cultura  
MADRID

Mi distinguido amigo:

Al regresar a Vigo quiero, de forma inmediata, remitirle en nombre de la Junta Directiva y en el mío propio nuestras más sinceras gracias por su amable acogida en la prolongada audiencia que nos concedió.

Me permito recordarle la conveniencia de que, si lo estima oportuno, remita al Excmo. Sr. D. José M<sup>a</sup> Areilza carta de adhesión a nuestra petición de que la Asamblea Consultiva del Consejo de Europa debata el tema del Camino de Santiago y elabore las correspondientes recomendaciones.

Repitiendo nuestras gracias, le saluda atentamente,

EL PRESIDENTE

Juan M. López-Chaves Meléndez.

Parlamento de Galicia  
O Presidente

Compostela, 9 de julio de 1982.

Sr.D. Juan M.López Meléndez  
Presidente de la Asociación  
de Amigos de los Pazos.  
Velázquez Moreno, 33-2º  
V I G O

Distinguido señor:

Dada la importancia de la iniciativa de la Asociación de Amigos de los Pazos, que usted preside, relativa a la declaración, por el Consejo de Europa, del Camino de Santiago como " bien cultural común de Europa ", le participo que por esta Presidencia se sometió a la consideración del Pleno del Parlamento de Galicia una propuesta de declaración que éste aprobó por asentimiento en sesión celebrada el día 24 de junio.

Le comunico igualmente que hoy mismo, aprovechando la presencia del Presidente de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa, D. José María de Areilza, en Santiago le haré entrega personalmente de dicho acuerdo.

Al tiempo que les felicito por tan singular iniciativa y les deseo éxitos, quedo a su disposición.

Saludos cordiales.





PARLAMENTO DE GALICIA

PARLAMENTO DE GALICIA

REGISTRO XERAL SAIDA

NUM. \_\_\_\_\_

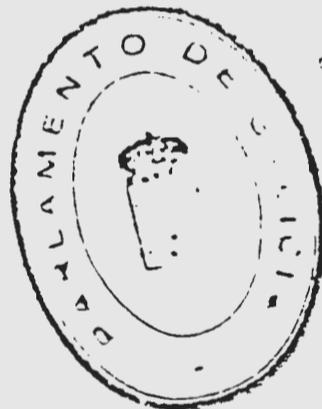
DATA \_\_\_\_\_

EXCMO. SR.:-

Le adjunto certificación del Acuerdo adoptado por el Pleno del Parlamento de Galicia, en sesión celebrada el día 23 de Junio de 1.982, prorrogada hasta el 24, en relación con la declaración del Camino de Santiago como bien cultural común de Europa por parte de la Asamblea de Parlamentarios del Consejo de Europa.

Lo que traslado a V.E. para su conocimiento y efectos.

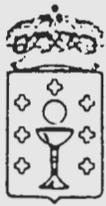
Santiago de Compostela, 2 de Julio de 1.982.



*Antonio Rosón Pérez*

ANTONIO ROSON PEREZ  
Presidente.

EXCMO. SR. PRESIDENTE DE LA ASAMBLEA DE PARLAMENTARIOS DEL CONSEJO DE EUROPA.



PARLAMENTO DE GALICIA

PARLAMENTO DE GALICIA

REGISTRO XERAL SAIDA

NUM. \_\_\_\_\_

DATA \_\_\_\_\_

DON MARIANO RAJOY BREY, Vicesecretario del Parlamento de Galicia, en funciones de Secretario,

C E R T I F I C A que el Pleno del Parlamento de Galicia en sesión celebrada el día 23 de Junio de 1.982, prorrogada hasta el 24, adoptó, entre otros, siguiente ACUERDO que se transcribe literalmente del acta:

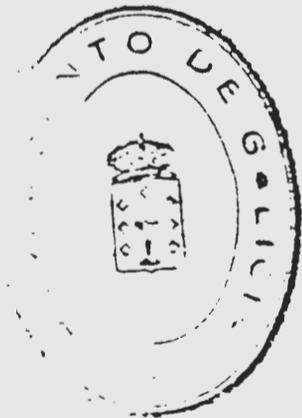
"Por último, el Presidente somete al Pleno del Parlamento una propuesta de declaración institucional solicitado del Consejo de Europa el reconocimiento del Camino de Santiago como bien común cultural de Europa, con el tenor literal siguiente:

LA ASOCIACION DE AMIGOS DE LOS PAZOS, declarada de utilidad pública tiene planteada ante el Consejo de Europa la petición de que el Camino de Santiago sea declarado "bien común cultural de Europa". Petición aprobada por la Junta de Galicia y otras instituciones del país y, en este momento, en trámite ante la Comisión del Patrimonio Artístico de la Asamblea de Parlamentarios del Consejo de Europa. A la vista de la importancia y trascendencia que esta iniciativa tiene en el plano cultural específicamente, en la conservación del Patrimonio artístico e histórico, la Mesa propone al Pleno la aprobación de la siguiente DECLARACION:

I.- El Parlamento de Galicia se adhiere a la iniciativa de la Asociación de Amigos de los Pazos y acuerda dirigirse a la Asamblea parlamentaria del Consejo de Europa solicitando:

Primero.- Que el Camino de Santiago, por la riqueza de su patrimonio artístico, por los valores espirituales que encierra, por constituir uno de los primeros elementos de comunicación entre sus pueblos, sea reconocido como bien cultural común de Europa.

.../...





PARLAMENTO DE GALICIA

.../... (2)

Segundo.- Que se recomiende a los Estados miembros ;  
cedan a la restauración de los monumentos  
lo necesiten vinculados al Camino.

Tercero.- Que se recomiende a los Estados miembros,  
menten la realización de estudios, invest  
ciones y a la difusión de los valores que  
cierra el Camino.

II.- El Parlamento de Galicia agradece a la Asamblea de  
lamentarios del Consejo de Europa su autorizada y c  
siva asunción del tema propuesto..

Leída la propuesta, el Parlamento de Galicia presta su  
timiento unánime!"



Lo que certifica para que conste y a los efectos de qu  
se remita a la Asamblea de Parlamentarios del Consejo de Europa  
para incorporar al expediente de declaración del Camino de Santi  
go como bien común cultural de Europa.

En Santiago de Compostela, a 2 de Julio de 1982.

V<sup>a</sup>. B<sup>a</sup>.  
EL PRESIDENTE

ANTONIO ROSON PEREZ.



XUNTA DE GALICIA

PRESIDENCIA

SR.:

Me es grato remitirle copia del acuerdo adoptado por la Xunta en Consello celebrado el pasado miércoles oído informe del Conselleiro de Cultura adjunto a la Presidencia, en relación con su escrito sobre el Camino de Santiago y otros temas de máximo interés para el Patrimonio Artístico de Galicia y los valores de nuestras tradiciones espirituales.

Nos hemos dirigido al Presidente del Consejo de Europa a fin de que considere las propuestas y, a ser posible acepte la iniciativa de la reunión internacional de entidades de Amigos del Camino de Santiago y de Estudios Jacobeos.

También transmitimos sus iniciativas a la Dirección General del Patrimonio Artístico.

Con este motivo me es grato significarle el testimonio de la estima y consideración que nos merece esa benemérita Sociedad.

Dios guarde a Vd. muchos años.

En Santiago de Compostela a 5 de marzo de mil novecientos ochenta y uno.

EL PRESIDENTE,

PRESIDENTE DE LA ASOCIACION DE LOS AMIGOS DE LOS PAZOS.

VIGO.-



XUNTA DE GALICIA

PRESIDENCIA

ACUERDO ADOPTADO POR EL CONSELLO EN SESION DEL DIA 3-3-1981

La Xunta de Galicia hace suyas las iniciativas que vienen desarrollando las entidades dedicadas al estudio y difusión de los temas relativos al Camino de Santiago, a sus monumentos y tradiciones. Se hace eco y asume las propuestas presentadas por la "Sociedad de Amigos de los Pazos" y la hará llegar al "Consejo de Europa" y a las autoridades interesadas. De igual manera acuerda propiciar la celebración del nuevo Congreso de Estudios Jacobeos y proponer que al mismo tiempo, se organice un Coloquio de cuantos centros y Sociedades trabajan hoy, dentro y fuera de España, en la temática de las peregrinaciones a Compostela.

Acuerda también incorporar a las propuestas - de libros que se envíen a las Bibliotecas los que en ese - aspecto están editándose y felicitar y agradecer al Instituto Geográfico Nacional la admirable edición del Mapa del Camino de Santiago.-



Congreso de los Diputados

Pontevedra, 20 marzo 1982.

Excmo. Sr. D. José María de Areilza  
Presidente de la Asamblea del Consejo  
de Europa.  
MADRID.

Estimado amigo:

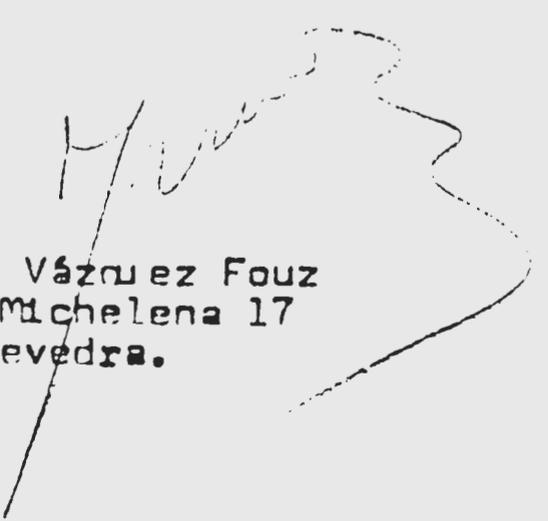
De acuerdo con lo comentado contigo en el Pleno del otro día te insisto por escrito en mi gran interés de que, cuando se trate el problema en la Asamblea del Consejo de Europa que tú presides, le des el tratamiento que se merece, sin duda importante para España, para Galicia, pero sobre todo patrimonio cultural de una Europa cada vez más tendente a la confluencia de los pueblos y sus gentes.

De tu sensibilidad como político y de tu ciudadanía como español estoy seguro aparecerán las ideas y resoluciones pertinentes y oportunas que den a este problema su verdadera e importante dimensión.

Apoyando iniciativas como esta de la Asociación de los Amigos de los Pazos creo se contribuye no solo a evitar que un gran patrimonio cultural pueda desaparecer, sino que hace más posible una comunicación y un encuentro del hombre con sus más altos valores: los del espíritu.

Te envío igualmente una pregunta realizada al Gobierno para que, este a su vez, apoye dicha iniciativa.

Un fuerte abrazo.

  
José Vázquez Fouz  
c/. Michelena 17  
Pontevedra.

# GRUPO PARLAMENTARIO

GRUPO SOCIALISTA DEL CONGRESO

## A LA MESA DEL CONGRESO DE LOS DIPUTADOS

José VAZQUEZ FOUZ e Isidoro GRACIA PLAZA, Diputados por Pontevedra, pertenecientes al Grupo Parlamentario "Grupo Socialista del Congreso", al amparo de lo establecido en el vigente Reglamento del Congreso de los Diputados, formulan al Gobierno la siguiente pregunta, para la que se solicita respuesta por escrito.

## PREGUNTA SOBRE: APOYO DEL GOBIERNO AL CAMINO DE SANTIAGO.-

### FUNDAMENTO

La Asociación de Amigos de los Pazos declarada de utilidad pública por el Gobierno, ha tomado la feliz iniciativa de realizar una campaña para la restauración y conservación del inmenso Patrimonio Artístico, Monumental y Cultural que constituye el Camino de Santiago de Compostela.

Santiago en otro tiempo, capital espiritual y cultural de Europa, celebra además este año el Año Santo Compostelano, de proyección mundial en los campos: cultural, social, religioso, turístico, etc, que hacen especialmente oportuna la referida iniciativa.

Consciente asimismo la Asociación de Amigos de los Pazos de la proyección universal de Santiago, especialmente en su vertiente europea, se ha dirigido a la Asamblea del Consejo de Europa para solicitar de ella los siguientes puntos:

1º).- Que el Camino de Santiago por la riqueza de su Patrimonio Artístico, por los valores espirituales que encierra, por haber

.../...



# GRUPO PARLAMENTARIO

GRUPO SOCIALISTA DEL CONGRESO

.../...

- 2 -

constituido uno de los primeros elementos de comunicación entre sus pueblos, sea reconocido como "un bien cultural común de Europa".

2º).- Que se recomiende a los Estados miembros se proceda a restaurar los monumentos que lo precisen vinculados al Camino.

3º).- Que se recomiende a los Estados miembros fomenten la realización de estudios, investigaciones, y la difusión de los valores que el Camino encierra.

Razones a nuestro juicio válidas y suficientes como para interpellar al Gobierno y conocer su criterio sobre tal iniciativa mediante las siguientes preguntas

## PREGUNTAS

- ¿ Apoyará el Gobierno de España, asumiéndola como propia la iniciativa de la Asociación de Amigos de los Pazos ?.

- ¿ Dará las instrucciones oportunas a la Delegación Española en el Consejo de Europa, tendentes a conseguir los fines propuestos en la Moción ?.

En el Palacio de Las Cortes, a 16 de Marzo de 1982.

El Portavoz del Grupo Parlamentario Socialista.

Los Diputados.

lado". Esta utilización ya viene produciendo con carácter continuado:

1.º Los órganos competentes del Ministerio de Cultura se han mantenido informados, en todo momento, del desarrollo de las negociaciones relativas a la redacción de un Reglamento de la Casa de la Cultura de Guadalajara, presidiendo las reuniones mixtas el entonces Director general del Libro y Bibliotecas.

2.º No es a la Delegación de Cultura de Guadalajara a quien compete la gestión de confeccionar el Reglamento de dicha Casa, ya que este tema depende directamente de la Subdirección General de Bibliotecas, que ha sido la que llevó todo el proceso de elaboración de este Reglamento, que se ha desarrollado así: El día 28 de mayo de 1981, la Subdirección General de Bibliotecas envió a la Secretaría General Técnica del Departamento proyecto definitivo de Reglamento, así como la Orden ministerial de aprobación del mismo para su firma.

3.º Las razones por las que no está ya publicado se deben, exclusivamente, a la actual situación surgida con el proceso autonómico. Como es de todos sabido se van a producir importantes transferencias en materia de cultura a la naciente Comunidad Autónoma Castilla-La Mancha, lo que obliga a replantearse el tema de las Casas de Cultura, en general, desde una óptica completamente distinta, desde la cual la oportunidad de publicar su Reglamento es dudosa.

Téngase en cuenta el régimen especial en el que se han venido desarrollando estas Casas que nacieron para unificar la acción cultural y para funcionar en régimen mixto Administración Central-Administración Local y Provincial, pero que casi siempre eran de titularidad estatal, regidas por un sistema de Patronato.

La directriz actual del Departamento, ante el fenómeno autonómico, es la de liquidar la situación anterior de las Casas de Cultura, dado su carácter mixto, y concretar la actuación en materia de cultura a las instituciones de titularidad puramente estatal, dejando el resto de las acciones culturales a la competencia exclusiva de los Entes Autonómicos, sin perjuicio de que los centros de titularidad estatal puedan, a través de los oportunos convenios, integrarse en la vida cultural de la ciudad respectiva.

Así pues, las Casas de Cultura, con su actual

denominación y régimen, están llamadas a desaparecer, luego es obvio la improcedencia de reglamentarlas.

Creemos debe quedar patente el esfuerzo que viene realizando la Administración, a través de estos años, para que los Archivos Históricos, los Museos y las Bibliotecas Provinciales tengan su propia sede, separada de otros centros, hasta ahora anejos a ellos, en evitación de problemas de atribuciones en las actuaciones culturales.

4.º La Casa de la Cultura de Guadalajara existe. Fue creada por Orden ministerial de 22 de enero de 1979 ("B. O. E." de 9 de abril de 1979).

En base a esta existencia, la Directora de la Biblioteca Pública Provincial convocó, efectivamente, algunos actos culturales bajo el patrocinio de dicha Casa.»

Lo que envío a V. E. a los efectos previstos en el artículo 190 del Reglamento del Congreso de los Diputados.

Dios guarde a V. E.

Madrid, 19 de mayo de 1982.

El Ministro de la Presidencia, Matías Rodríguez Inciarte.

Núm. 3.105-II

Excmo. Sr.: En relación con la pregunta formulada por el Diputado don José Vázquez Fouz y otro señor Diputado, del Grupo Parlamentario Socialista del Congreso, sobre apoyo del Gobierno al Camino de Santiago, tengo la honra de enviar a V. E. la contestación formulada por el Gobierno a través de la Ministra de Cultura, cuyo contenido es el siguiente:

«1.º La iniciativa de la Asociación de los Amigos de los Pazos con relación a la restauración y conservación del patrimonio artístico del Camino de Santiago, la ha acometido el Ministerio de Cultura encargando y realizando obras en varios monumentos que se encuentran en las diferentes provincias españolas que vierten sobre el Camino de Santiago. Basta ver las programaciones de 1981. Y en 1982 existen proyectos de obras en el Convento de Santo Domingo, en el

Convento de Belvís, en la Casa de Pana, en la Casa de la Conga, todo esto en Santiago de Compostela.

2.º Dada la importancia del Camino de Santiago, convertida en una de las principales vías de la cultura europea, la Delegación española en el Consejo de Europa se verá apoyada por el Gobierno y, en su caso, por el Ministerio de Cultura.»

Lo que envío a V. E. a los efectos previstos en el artículo 190 del Reglamento del Congreso de los Diputados.

Dios guarde a V. E.

Madrid, 18 de mayo de 1982.

El Ministro de la Presidencia, **Matías Rodríguez Meliarte**.

Núm. 3.030-II

Excmo. Sr.: En relación con la pregunta formulada por don Salvador Clotas Cierco, Diputado del Grupo Parlamentario Socialistas de Cataluña, sobre promoción del cine español en el extranjero, tengo la honra de enviar a V. E. la contestación formulada por la Ministra de Cultura en nombre del Gobierno, cuyo contenido es el siguiente:

«1.º Al desaparecer el Servicio Uniespaña, dependiente de la Organización Sindical, el Ministerio de Cultura afrontó, en la medida de sus disponibilidades presupuestarias, la realización directa de la promoción cinematográfica española en el extranjero, a través de la Dirección General de Cinematografía, hoy Dirección General de Promoción del Libro y de la Cinematografía.

En consecuencia, este Departamento organizó la celebración de semanas de cine español en el extranjero, la presencia de la cinematografía española en los más destacados festivales y manifestaciones internacionales, la asistencia a las delegaciones extranjeras para la compra de producciones nacionales, la ayuda a los productores españoles participantes en importantes certámenes internacionales, etc.

2.º La promoción cinematográfica en el ex-

terior está encuadrada en la Subdirección General de Promoción y Régimen Económico de la Cinematografía, en la que existe un Negociado específico, el de Difusión Exterior, dependiente de la Sección de Difusión Cinematográfica.

En cuanto a los medios económicos, la difusión cinematográfica exterior se afronta con cargo a los siguientes créditos presupuestarios de los Presupuestos Generales de 1982:

Capítulo 2.

Crédito 24.04.233.—Gastos de transporte.

Crédito global de 3.000.000 de pesetas de la Dirección General, del que parte se destina a envío de películas al extranjero.

Crédito 24.04.256.—Adquisiciones especiales.

De este crédito global se destinan 15.000.000 de pesetas al tiraje de copias y su subtítulo para la difusión del cine español en el extranjero.

Crédito 24.04.285.—Promoción y Desarrollo.

Crédito de 15.379.000 pesetas para hacer frente a los gastos ocasionados por la concurrencia a festivales y manifestaciones cinematográficas internacionales.

3.º Independientemente de la política de difusión cultural cinematográfica que realiza la Dirección General de Relaciones Culturales del Ministerio de Asuntos Exteriores, la cual cuenta con un fondo de copias de películas originales y subtituladas propio, este Ministerio colabora con el de Asuntos Exteriores, a través de la referida Dirección General y de las correspondientes Embajadas en el extranjero, en la organización de las semanas de cine español y en el mutuo intercambio de información sobre entidades, instituciones y organismos cinematográficos y culturales en general interesados por nuestro cine desde un punto de vista cultural o comercial.

Asimismo, el Ministerio de Asuntos Exteriores pone a disposición de este Departamento, con cargo al presupuesto del Ministerio de Cultura, los servicios de la valija diplomática para el envío de las películas participantes en las semanas, ciclos y festivales señalados.

4.º La primera noticia sobre la intención de sus organizaciones de dedicar las XX Jornadas Cinematográficas de Poitiers, a celebrar en febrero de 1982, al cine español, la tuvo el Ministerio y concretamente la Dirección General de



BOLETIN OFICIAL  
DE LAS CORTES GENERALES

**CONGRESO DE LOS DIPUTADOS**

I LEGISLATURA

Serie F: PREGUNTAS  
CON RESPUESTA ESCRITA

25 de junio de 1982

Núm. 14

PRESIDENCIA DEL CONGRESO DE LOS DIPUTADOS

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 97 del Reglamento de la Cámara, se ordena la publicación en el «BOLETÍN OFICIAL DE LAS CORTES GENERALES» de las preguntas de los señores Diputados para las que se solicita respuesta por escrito, así como de las contestaciones del Gobierno, todas ellas tramitadas en la reunión de la Mesa celebrada en el día de hoy.

Palacio del Congreso de los Diputados, 8 de junio de 1982.—El Presidente del Congreso de los Diputados, Landelino Lavilla Alsina.

(Mesa del día 8 de junio de 1982)

SUMARIO

Núm.		Pág.
<b>PREGUNTAS</b>		
3.323-I	Pregunta del Diputado don Manuel Clavero Arévalo, del Grupo Parlamentario Mixto, relativa a abastecimiento de aguas de los Ayuntamientos de El Rubio, Herrera y Marinaleda (Sevilla) .....	857
3.324-I	Pregunta del Diputado don Jaime Tejada Lorenzo, del Grupo Parlamentario Coalición Democrática, relativa a criterios que sirvieron de base para incluir a Villagarcía de Arosa entre los puertos de interés general del Estado .....	858
3.325-I	Pregunta del Diputado don Antonio Carro Martínez, del Grupo Parlamentario Coalición Democrática, relativa a competencias profesionales de los ingenieros técnicos .....	858



TELEVISION ALEMANA ZDF

Asociación de Amigos  
de los Pazos

Velázquez Moreno, 33, 2<sup>o</sup>

V i g o

Madrid, 1 de abril, 1982

Muy señores nuestros:

Hemos leído en el diario "El País" de hoy que Vds. han iniciado una campaña para que el Camino de Santiago sea declarado "bien cultural común de Europa" y tratando de conseguir que los países miembros del Consejo de Europa participen en la restauración de los monumentos culturales de este camino.

Quisieramos fomentar este plan con la difusión de películas en la Televisión Alemana, 2<sup>a</sup> cadena, y rogamos nos envíen material informativo. En primer lugar, nos interesa saber qué monumentos entran en sus proyectos.

Dándoles de antemano nuestras gracias, quedamos de Vds.,

muy atentamente,

  
K.-H. Wilsing



EL ARZOBISPO  
DE  
SANTIAGO DE COMPOSTELA

Santiago, 12 de Mayo de 1.982

Sr. Don Juan M. López-Chaves Meléndez  
Presidente de la Asociación de Amigos de los Pazo  
  
VIGO

Distinguido señor Presidente:

Habiendo tenido conocimiento de la propuesta que ustedes han realizado, y de la que usted tuvo la amabilidad de darme cuenta, de declaración del Camino de Santiago como "Bien cultural común de Europa" por parte de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa, me adhiero sinceramente a esa iniciativa, al mismo tiempo que les agradezco, como Arzobispo de Santiago de Compostela, todo lo que vienen haciendo y harán de ahora en adelante por el conocimiento y vitalización de esta ruta espiritual por la que Europa viene peregrinando a lo largo de los siglos y que sirvió para su vertebración política, económica y cultural.

Me parece muy noble la tarea que la Asociación viene llevando a cabo en orden al conocimiento y defensa de los Pazos gallegos, magnífico muestrario de arte y, al mismo tiempo, cunas de muchos capítulos de historia de esta querida tierra, cuyo conocimiento puede llevarnos a un mayor descubrimiento de la misma y, por consiguiente, a una profundización estimulante de nuestro afecto hacia ella.

La labor en pro del Camino de Santiago, que tiene sus precedentes en otras ciudades de España y del extranjero, como es el caso, por ejemplo, de los Amigos de Santiago de Compostela en París, adquiere en este año un significado especial por la circunstancia de encontrarnos ahora en el Año Jubilar de 1.982.

Con mi saludo para la Asociación que preside, me es grato ofrecerme de usted afmo. s.s. y amigo.

+ Ángel Surrián  
Arzob. de Santiago.

Madrid, 14 de abril de 1.982

*El Ministro de Justicia*

Sr. D. Juan M. López-Chaves Meléndez  
Presidente de la Asociación Amigos de los Paz  
VIGO

Mi querido amigo:

En relación con tu carta del día 26 de marzo, relativa a la puesta en marcha, por esa Asociación, de una campaña de restauración de monumentos en favor del Camino de Santiago de Compostela, te significo que puedes contar con mi total adhesión tanto como miembro de todas las iniciativas que lleveis a cabo, como Ministro de este Departamento.

Recibe un fuerte abrazo de tu buen amigo.



---

Pío Cabanillas Gallas

Sr. D. Juan M. López-Chaves Meléndez  
Presidente Asociación Amigos de los Pazos  
C/ Velázquez Moreno, 33 - 2º

VIGO

Mi distinguido amigo:

Agradezco su carta de fecha 24 de marzo último, - por la que tiene la amabilidad de enviarme copia del escrito que en - nombre de esa Asociación ha dirigido a D. José M<sup>º</sup> Areilza, Presidente de la Asamblea Consultiva del Consejo de Europa, en solicitud del reco<sup>o</sup> nocimiento del Camino de Santiago como "bien cultural común de Europa", así como la puesta en práctica de una serie de medidas y actividades - conjuntas.

Quedo enterada de sus interesantes gestiones y me complace asegurarle, tanto a usted como a la Asociación que preside, - la adhesión del Ministerio de Cultura a una gestión que ha de favorecer un hecho de tanto interés histórico, social, religioso y cultural como es el Camino de Santiago.

Reciba un saludo muy atento,

Arded Belmont



ASOCIACION AMIGOS DE LOS PAZOS

VELAZQUEZ MORENO, 33-2.º

TELEFONO, 22 13 14

VIGO

EJEMPLAR DE LA TARJETA DE ADHESION A LA INICIATIVA DE LA ASOCIACION DE LOS AMIGOS DE LOS PAZOS ENVIADA ANTE EL CONSEJO DE EUROPA Y QUE FUERON FIRMADAS INDIVIDUALMENTE POR 1.000 PERSONAS.

D....., de profesión.....  
con domicilio en..... D.N.I. Nº.....

ME ADHIERO

A la iniciativa de los AMIGOS DE LOS PAZOS presentada al Sr. Areilza en Madrid el día 10 de Marzo de 1982, para que por la Asamblea de ese Consejo, se declare el Camino de Santiago “un bien cultural común de Europa”.

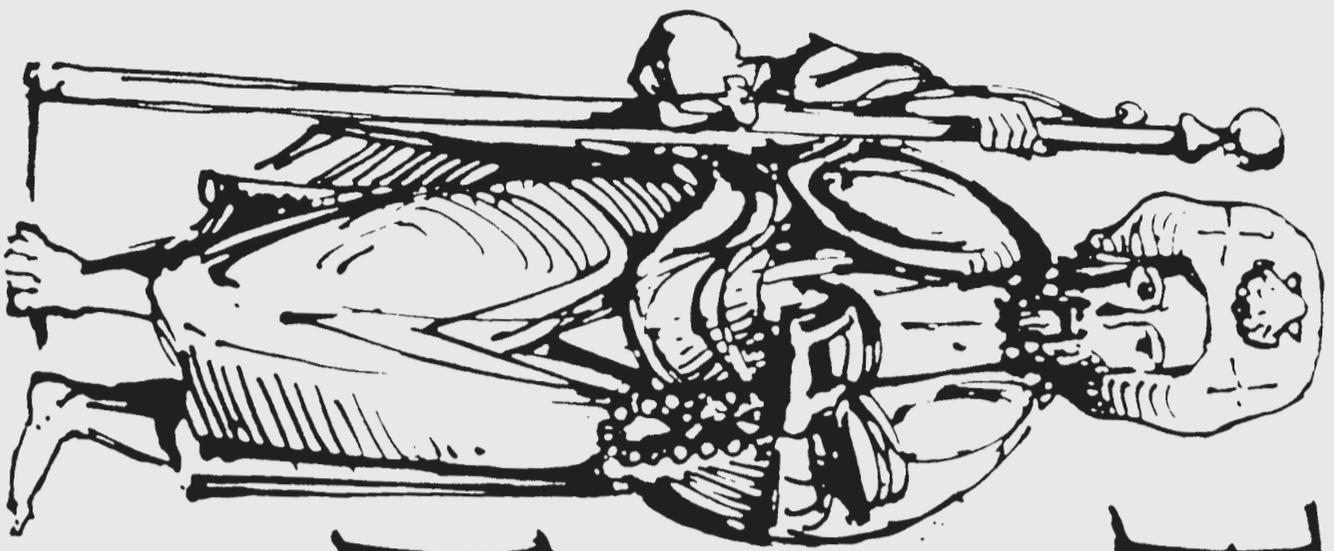
..... a..... de..... de 1982.

Firma:

SR.  
SECRETARIO GENERAL  
CONSEJO DE EUROPA



STRASBOURG (FRANCIA)



EL CAMINO DE YANTIAQO  
BIEN CIVILIZADA DE EVROPA  
ES UNA PETICIÓN DE  
LOS AMIGOS DE LOS PAZOS  
ANTE  
EL CONSEJO DE EVROPA



Congreso de los Diputados

Madrid, 2 Diciembre 1982

La Vicepresidenta 3.<sup>a</sup>

Sr. D.

Juan M. Lopez-Chaves

Velazquez Moreno, 33 - 3<sup>o</sup>

VIGO (PONTEVEDRA)

Mi querido amigo:

Me das mucha alegría con la carta que me envías comunicándome vuestra feliz iniciativa ante el Consejo de Europa de que el Camino de Santiago sea declarado "un bien cultural común de Europa", y que el estudio de esta iniciativa se encuentra ya en la fase final de resolución en dicha Asamblea Parlamentaria.

No necesito decirte que, tanto yo como los miembros de nuestro grupo que nos representen ante el Consejo de Europa, haremos todo lo posible a fin de que tan interesante idea prospere. En cuanto estén formalizadas las comisiones, celebraremos la reunión que propones a fin de coordinar esfuerzos.

Aprovecho también esta ocasión para ponerme a vuestra disposición desde mi nuevo puesto de Secretaria Segunda del Congreso.

Muy cordialmente,

Victoria Fernández de Paredes

Parlamento de Galicia  
O Presidente

Santiago de Compostela, 10 de Agosto de 1982.

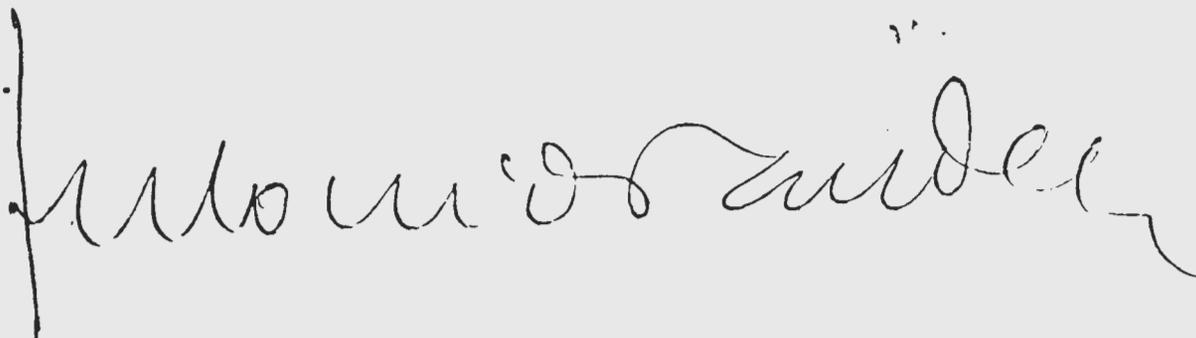
SR.D. JUAN LOPEZ-CHAVES MELENDEZ  
PRESIDENTE DE LA ASOCIACION AMIGOS DE LOS PAZOS  
VIGO

Mi querido amigo:

Adjunto fotocopia de la carta y documento anexo que me remite el Presidente de la Asamblea Parlamentaria de Europa, Sr. Areilza, en relación con la declaración del Camino de Santiago como bien cultural común de Europa, de cuya noble inquietud han sido Uds. los pioneros.

Disponga de mi.

Un abrazo.



ANTONIO ROSON PEREZ

Presidente



EN ESPAÑA

Madrid, 4 de agosto de 1982

Muy estimado Señor Presidente:

Recibi su atenta carta de fecha 25 de mayo último, a la que paso a contestar muy gustosamente.

La solicitud que Vd., en nombre de la Asociación Amigos de los Pazos, desea haga llegar a la Santa Sede, ha sido enviada a la Secretaría de Estado.

Aprovecho esta ocasión para saludarlo muy atentamente.

+ Antonio Innocenti  
Nuncio Apostólico

---

Sr. D. Juan M. López-Chaves Meléndez  
Presidente de la Asociación Amigos de los Pazos  
Velázquez Moreno, 33, 2º  
V I G O



D. JOSE FARIÑA JAMARDO, SECRETARIO GENERAL DE LA EXCMA. DIPUTA-  
CION PROVINCIAL DE PONTEVEDRA,

C E R T I F I C A

Que en la sesión plenaria celebrada por la Corporación Provin-  
cial el día veinticuatro del mes de abril del presente año, y se-  
gún resulta del borrador del acta correspondiente, y con la ad-  
vertencia o salvedad que establece el Art. 321 del Reglamento de  
Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corpora-  
ciones Locales de 17 de mayo de 1952, en el apartado de Ruegos y  
Preguntas, figura textualmente lo siguiente:

...

El Presidente ...

..."Termina dando lectura a una carta de la Asociación de los  
Amigos de los Pazos, por lo que la Diputación refuerza la peti-  
ción que dicha Asociación hace al Sr. Areilza."

...

Y para que conste y remitir al Sr. Presidente de la Asociación  
"Amigos de los Pazos", extiendo la presente de orden y con el  
visto bueno del Ilmo. Sr. Presidente de la Excma. Diputación Pro-  
vincial, en Pontevedra a doce de mayo de mil novecientos ochenta  
y dos.

VO BO  
EL PRESIDENTE,



EL PRESIDENTE  
DE LA  
DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE LA CORUÑA

La Coruña, 31 de marzo de 1982.

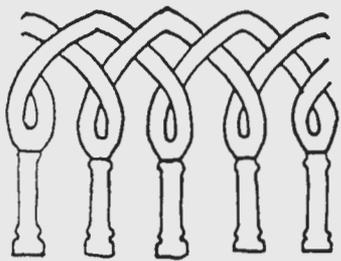
Sr. Don Juan Manuel Lopez-Chaves Menendez  
Presidente de la Asociación de Amigos de los Pazos  
VIGO.

Mi distinguido amigo:

Escribo hoy al Conde de Motrico, Presidente de la Asamblea del Con  
jo de Europa, expresándole la adhesión de esta Diputación Provincial a v  
tra petición de 10 del corriente mes, en relación con la ayuda del citad  
Consejo a la defensa y potenciación del Camino de Santiago.

Con este motivo, te envía un cordial saludo 'tu siempre buen amigo,

f: Enrique Marfany Oanes.



HISPANIA NOSTRÁ

Carmen Ortueta de Salas, con domicilio en Madrid, calle Pedro de Valdivia nº6, como Vicepresidenta y Secretaria General de la Asociación Hispania Nostra,

CERTIFICO QUE:

En la reunión de la Junta Directiva de la Asociación Hispania Nostra, celebrada en Madrid el día 8 de Marzo de 1982, se tomó el siguiente acuerdo:

" Se acuerda adherirse a la iniciativa de la Asociación Amigos de los Pazos solicitando: ..

- 1º Que el Camino de Santiago por sus valores históricos, artísticos y sociales sea reconocido como legado cultural europeo.
- 2º Que los países miembros interesados, teniéndolo en cuenta, procedan a restaurar los monumentos histórico-artísticos que se hallen en dicho Camino.
- 3º Igualmente se solicita la mayor protección y difusión posible de dicha Ruta histórica, principal vía de comunicación de España con Europa durante la Edad Media."

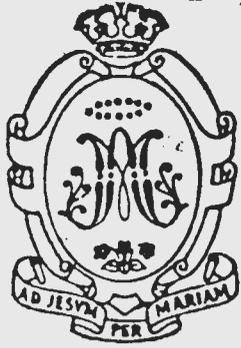
Y para que así conste a los efectos oportunos en Madrid a veinticinco de Marzo de mil novecientos ochenta y dos

*Carmen O. de Salas*

Carmen O. de Salas  
Secretario General

*Justino de Azcárate*

Vº Bº  
Justino de Azcárate  
Presidente



FRATELLI MARISTI DELLE SCUOLE

Piazza M. Champagnat, 2 - Cas. Post. 10250  
I - 00144 - ROMA

Tel. 59 24 4 50  
Telegr. EURMARISTI

29 - X - 82

Sr. D. Juan M. López-Chaves Meléndez  
Presidente de la Asociación "Amigos de los Pazos"  
Velázquez Moreno, 33, 2º  
Vigo

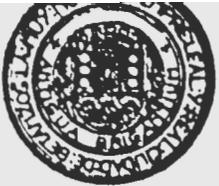
Muy estimado y distinguido Sr. Presidente:

Enterado del contenido de su atenta del 7 del corriente, me place comunicarle que se ha elevado una petición al Cardenal Casaroli, Secretario de Estado del Vaticano, para que, dentro de lo posible, trate de secundar su iniciativa, como Presidente de la Asociación de Amigos de los Pazos, ante el Consejo de Europa, para que el Camino de Santiago sea declarado un "bien cultural de Europa".

Con este motivo, aprovecho para enviar cariñosos saludos a su suegro, nuestro íntimo amigo D. Francisco Castro Represas y para declararme de Vd.

Afmo. s. s. en Cristo Jesús,

H. Basilio Rueda Guzmán.  
Superior General.



En la seguridad que a este iniciativa le dará V.E. la tramitación que corresponda y nos prestará su apoyo, le saluda atentamente, el Presidente" -----

Como es notorio el Camino de Santiago pasa por Betanzos, Se trata del Camino que desde Irún, sigue la costa cantábrica hasta Ribadeo, donde toma la Dirección de nuestra Ciudad, pasando por Mondoñedo, Villalba, El Crucero de La Loba, etc.

Se asienta básicamente sobre una antigua vía romana, que desde Oyarzum llegaba hasta Brigantium (En los alrededores de Betanzos). Hay otro camino que también llega a Betanzos, desde Ferrol y Puentedeume, relativo a peregrinos que venían por mar.

Un tercer camino también de peregrinos marineros llegaba a Betanzos, por la Magdalena desde Sada a Fontán.

Los dos primeros caminos confluyen en el "betanceiro" santuario de Nuestra Señora del Camino, y desde aquí entran en la Ciudad, pasando por el Puente Viejo y siguiendo por la antigua "Rúa de Francia" (hoy calle de las Monas), Ya en la Ciudad, era obligado el paso por la Iglesia de Santiago y finalmente se encaminaban hacia Compostela, no sin antes recibir los cuidados de los distintos hospitales de "pobres y peregrinos", el de San Bartolomé (s. XVI), el de la Anunciata (s. XVI), el de San Cristóbal (s. XVI), y el de San Antonio, (s. XVII), que todavía existe. Desde Betanzos, los tres caminos se unían hacia Santiago reutilizando en buena medida la vía romana denominada "per loca marítima".

Por ello esta Alcaldía, se honra en proponer al Pleno de la Corporación Municipal, la adopción del siguiente acuerdo:

PRIMERO.- Adherirse a la petición cursada al Consejo de Europa por la "Asociación de Amigos de los Pazos", para que se declare al Camino de Santiago "Un bien cultural común de Europa".

SEGUNDO.- Que del acuerdo adoptado se dé traslado a la Presidencia del Consejo de Europa, con sede en Estrasburgo, así como a la "Asociación de Amigos de los Pazos, para constancia".

Se presta aprobación a la misma, por unanimidad de los asistentes." -----

Y para que así conste expido la presente, con el VºBº del Sr. Alcalde-Presidente, en Betanzos, a veintiuno de Octubre de mil novecientos ochenta y dos.-

VºBº

EL ALCALDE-PRESIDENTE,

*José de la Fuente*

*[Handwritten signature]*



Vigo, 22 de Octubre de 1.982.

Excmo. Sr. D. Franz Carasek  
Secretario General  
CONSEJO DE EUROPA  
STRASBURGO

Estimado señor:

La Junta Directiva de los Amigos de los Pazos, en su última reunión, acordó hacer constar en Acta el agradecimiento de la misma por la ayuda y colaboración que nos está prestando.

Al estudiar el Reglamento del Consejo de Europa, comprobamos la importancia de su función dentro del mismo y la misión de coordinación que tiene, por ello nos pareció la personalidad más idónea para sacar de la situación de olvido y estancamiento a nuestra iniciativa. Esta decisión se ha visto confirmada por sus gestiones y, por ello, le rogamos tenga un poco de paciencia y siga atendiendo nuestras gestiones que, posiblemente, culminarán con una visita a ese Organismo por algún miembro de la Junta Directiva de esta Asociación.

Por correo aparte le remito, como obsequio, el volumen V del Inventario de Pazos y Torres, una de las publicaciones de nuestra Asociación. Con esta misma carta le remito cartel, pegatina y sobre filatélico.

Repitiendo nuestras gracias, le saluda atentamente,

EL PRESIDENTE

Juan M. López-Chaves Meléndez.

*Conseil de l'Europe*  
*Le Secrétaire Général*

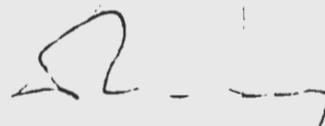
Strasbourg, le 12 octobre 1982

Monsieur,

J'accuse réception de votre lettre du 25 septembre 1982 au sujet du chemin de St Jacques de Compostelle et, comme je vous l'avais fait savoir dans ma dernière lettre, c'est la Commission de la culture et de l'éducation de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe qui est chargée de préparer un rapport sur cette question.

Bien que sensible aux arguments exposés dans votre lettre, je me dois de vous informer que la procédure suivie par M. Munoz Peiratz et plusieurs de ses collègues est la seule possible pour saisir la Commission de notre Assemblée. Toutefois, pour son information, j'adresse copie de votre lettre au Président de la Commission, M. Jakob Aano.

Veillez agréer, Monsieur, l'expression de mes salutations très distinguées.



Franz Karasek

Monsieur Juan M. Lopez-Chavez Meléndez  
Asociación Amigos de Los Pazos  
Velazquez Moreno, 33-2°  
E - VIGO

CERTIFICADO núm. 709

Recibo para el remitente

DESTINATARIO *Secretaría General*

Calle *Grupo de Turismo*

en *Strasbourg*

Clase del objeto (táchese lo que no proceda) *Cartas, impresos,*  
pequeños paquetes, etc.

Sello de fechas

PRECIO 1,00 Pta.

(Léase al reverso)

Excmo. Sr. D. Franz Karasek  
 Secretario General  
 Consejo de Europa  
 STRASBURGO (FRANCIA)

Excmo. Sr.:

Conforme le prometí en mi carta del pasado día 25, le remito el dossier que contiene la acción de los Amigos de los Pazos para que el Camino de Santiago sea declarado "bien cultural común de Europa".

Como podrá apreciar las adhesiones son numerosas y de la mas alta calidad de organismos oficiales de Galicia y España y de personalidades políticas, cosa que no creo haya sido frecuente en ese Consejo de Europa.

De igual forma podrá apreciar que nuestra iniciativa es muy anterior a la del Sr. Muñoz, pues, la primera adhesión del Pleno del Gobierno Autónomo de Galicia es del día 3 de Marzo de 1.982.

En la actualidad estamos a la espera de ser recibidos por Su Majestad el Rey de España y de contar con la adhesión de Su Santidad Juan Pablo II.

Por todo lo anterior le vuelvo a rogar nos informe de la situación de nuestra iniciativa y de las gestiones que V.E. realiza en este sentido.

Atentamente le saluda,

EL PRESIDENTE

Juan M. López-Chaves Meléndez.

Vigo, 25 de Septiembre de 1.982.

Excmo. Sr. D. Fran Karasek  
Secretario General  
Consejo de Europa  
STRASBURGO (FRANCIA)

Excmo. Sr.:

Los Amigos de los Pazos somos una Asociación de defensa del Patrimonio Artístico que, en reconocimiento a su labor desde hace diez años, el Gobierno de España la ha declarado de "Utilidad Pública".

Desde el año 1.980 hemos iniciado una acción de defensa y difusión de Santiago de Compostela y su Camino, siendo la primera parte en España donde contamos con innumerables adhesiones y - fruto de la misma ha sido el encargo por parte del Ministerio de Cultura de España de un Plan especial de Urbanismo para el casco histórico de Santiago y la asignación de fondos del presupuesto para la restauración de 11 monumentos del Camino en Galicia.

Desde el año 1.981 y por recomendación del Marqués de - Amodio y de Lord Ducan, de cuyas Federaciones I.B.I. y EUROPA NOS TRA somos miembros, hemos internacionalizado la acción elevándola al Presidente de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa. Efectivamente, en Noviembre de 1.981 remitimos al Sr. Areilza el dossier de nuestra actuación en España anunciándole el propósito de continuarla ante dicha Asamblea; despues de diversa correspondencia, el 10 de Marzo de 1.982 concretamos nuestra petición mediante la carta cuya fotocopia le remito y que fue enviada al Sr. Areilza en Madrid.

Como Vd. comprobará, de la Asamblea de ese Consejo solicitamos que el Camino de Santiago sea reconocido:

"Bien cultural común de Europa",

y, en consecuencia, que se formulen las oportunas recomendaciones. Podrá comprobar, en el dossier que le remitiré por correo aparte, que nuestra iniciativa se ve apoyada por los siguientes Organismos y personalidades:

- Gobierno Autonómico de Galicia en Pleno.
- Parlamento de Galicia en Pleno.
- Arzobispado de Compostela.

.... /

- Diputados del Congreso de España.
- Ayuntamientos de Galicia.
- Diputación de Pontevedra en Pleno.
- Asociaciones de Patrimonio Artístico.
- Ministro de Justicia y Ministro de Cultura de España.
- Otras diversas personalidades.

El grupo parlamentario socialista preguntó, en el Congreso de los Diputados, si el Gobierno de España apoyaría la iniciativa de los Amigos de los Pazos ante el Consejo de Europa dando su respuesta positiva.

Todas estas gestiones han tenido un amplio eco en la prensa regional y nacional de España, así como en la radio y televisión.

Finalmente hemos solicitado la adhesión de Su Santidad Juan Pablo II, cuyo Nuncio en España ya nos ha participado la misión de la petición al Vaticano.

De igual forma tenemos solicitada audiencia a Su Majestad El Rey de España para informarle de esta campaña y, por último; el pasado día 17 hemos llegado a un acuerdo con los Amigos de Santiago en París para que extiendan esta campaña en Francia.

Con tan minuciosos y largos antecedentes hemos tenido información segura en ese Consejo de que la iniciativa de los Amigos de los Pazos no se halla en trámite ni ante la Asamblea Parlamentaria, ni ante el Consejo de Ministros; por el contrario y con gran sorpresa sabemos que está en marcha una recomendación sobre el Camino de Santiago del Sr. Muñoz Peiraz, muy posterior a la nuestra y que fue formulada al tener conocimiento de nuestra iniciativa y solicitarle su apoyo.

Situación tan anómala como la referida, nos disgusta profundamente, pues, nosotros no nos oponemos a que la recomendación del Sr. Muñoz continúe adelante, pero habiendo sido una idea propia nuestra y habiendo realizado un gran trabajo, como podrá comprobar por el dossier que le remitiré, no nos resignamos a ser postergados ni que en la futura recomendación se omita el nombre de los Amigos de los Pazos; por ello está Vd. recibiendo desde hace varios días tarjetas de adhesión individual de todas las clases sociales de esta región.

En consecuencia le ruego a Vd. que, en primer lugar disculpe las molestias que le causo con tan larga comunicación, en segundo lugar que me informe sobre la situación de nuestra petición y en tercer lugar que realice las gestiones oportunas para que nuestra iniciativa sea examinada, cuando menos, al mismo tiempo que la del Sr. Muñoz y que un slogan tan hermoso y definitivo como que el Camino de Santiago sea declarado "Bien cultural común de Europa" no se omita en la futura recomendación.

Con gracias anticipadas le saluda atentamente,

EL PRESIDENTE

Juan M. López-Chaves Meléndez.

Strasbourg, le 27 septembre 1982

Europ.

Monsieur,

J'accuse réception des bulletins d'adhésion des personnes qui ont appuyé l'initiative "Amigos de Los Pazos" en vue de déclarer le Chemin de St Jacques de Compostelle bien culturel européen.

Suite à la proposition de recommandation relative au Chemin de St Jacques de Compostelle présentée par M. Munoz Peirats et plusieurs de ses collègues à l'Assemblée parlementaire, le Bureau a demandé à sa Commission de la culture et de l'éducation de préparer un rapport sur le Chemin de St Jacques et d'autres chemins de pèlerinages européens.

J'ai par conséquent transmis votre dossier au Président de cette commission afin qu'il soit informé de cette initiative et qu'elle soit mentionnée dans le cadre du rapport.

Veillez agréer, Monsieur, l'expression de ma considération distinguée.



Franz Karasek

Rte J.M. LOPEZ-CHAVES  
Amigos de los Pazos  
Velazquez Moreno, 33-3°  
E - VIGO (Pontevedia)

, 16-10-82

Excmo. Sr. D. Frank Karasek  
Secretario General del Consejo de Europa.  
ESTRASBURGO - Francia.

Señor:

Le agradezco mucho su amable carta del pasado 27 de septiembre, en la que acusa recibo de las adhesiones individuales y de el dossier de nuestra campaña para que, por la Asamblea Parlamentaria de ese Consejo se declare el Camino de Santiago "un bien cultural común de Europa".

En días sucesivos continuará recibiendo adhesiones individuales que le ruego remita a la Comisión de Cultura y Educación. Posteriormente, dentro de unos días, recibirá las adhesiones de todos los periodistas y empleados de los periódicos, emisoras de radio y televisión de Galicia, con un escrito mio para el Presidente de la Comisión de Cultura y Educación.

Espero poder saludarlo personalmente en el acta europeista del día 9 de Noviembre en Santiago de Compostela.

Atentamente le saluda,

El Presidente,

Juan Manuel López Chaves Melendez.

# CONSEIL DE L'EUROPE COUNCIL OF EUROPE

28 mars 1984  
FDOC5196.CR  
[GREF.CULT]

Doc. 5196 rév.

## ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE

### R A P P O R T

sur le chemin de St Jacques de Compostelle  
et les autres itinéraires européens de pèlerinage (1)

(Rapporteur : M. Günther MULLER)

#### I. PROJET DE RECOMMANDATION

relatif aux itinéraires européens de pèlerinage

présenté par la Commission de la culture  
et de l'éducation (2)

L'Assemblée,

1. Ayant pris acte du rapport de sa Commission de la culture et de l'éducation sur le chemin de St Jacques de Compostelle et autres itinéraires européens de pèlerinage (Doc. 5196) ;

(1) Voir Doc. 4908 et Renvoi n° 1378 du 29 septembre 1982.

(2) Adopté à l'unanimité par la Commission le 20 mars 1984.

Membres de la Commission: MM. Aano (Président), Günther Müller, Mme de Azevedo (Vice-Présidents), MM. Aküzum, Amaro (Remplaçant : Queiroz), Antretter, Barthe, Beith, Burke, Mme Catselli, MM. Cantieni, De Bondt, Delehede (Remplaçant : Beix), Gadiant, Guimon (Remplaçant : Martínez), Gustafsson, Mme Hawlicek, MM. Hengel (Remplaçant : Prussen), Hornhues, Mme Hubinek (Remplaçant : M. Probst), MM. Jessel, Johannsson, Körlof, Mlle Lambraki, MM. Mayoud, Mimaroglu, Nunez, Oehri, Oestergaard, Pecriaux, Romano', Spitella, Sterpa, Tsiouplakis, Tummers, van der Werff, Woodall (Remplaçant : Atkinson).

NB. : Les noms des membres qui ont pris part au vote sont soulignés.

Secrétaires de la Commission : M. Grayson et Mme Cagnolati-Staveris

2. Consciente du rôle que ces itinéraires ont joué dans le développement de certaines villes, dans la création d'institutions religieuses et laïques et, en un mot, dans la création d'une véritable infrastructure pour le pèlerin ;
3. Soulignant l'importance du patrimoine architectural lié aux itinéraires de pèlerinage ;
4. Notant que les contacts religieux et culturels résultant de ce mouvement considérable de pèlerins à travers toute l'Europe a constitué une première étape vers l'interculturalisme et l'unité européenne ;
5. Reconnaisant l'importance historique particulière du chemin de pèlerinage de St Jacques de Compostelle, et relevant l'existence, dans plusieurs pays, d'associations qui s'attachent à mieux faire connaître les itinéraires de pèlerinage,
6. Recommande au Comité des Ministres, en s'inspirant de l'exemple du chemin de St Jacques de Compostelle comme point de départ d'une action relative à d'autres itinéraires de pèlerinage :
  - i. d'encourager une coopération entre les Etats membres destinée à préserver conjointement les itinéraires internationaux de pèlerinage - par exemple une action concertée en vue de faire figurer les itinéraires les plus significatifs et leurs monuments sur le répertoire du patrimoine mondial de l'Unesco ;
  - ii. de demander aux gouvernements des Etats membres du Conseil de l'Europe d'encourager les villes situées sur des itinéraires de pèlerinage à coopérer à des activités communes portant sur la conservation des édifices se trouvant sur ces itinéraires, de les faire mieux connaître et d'associer la Conférence des pouvoirs locaux et régionaux de l'Europe à cette initiative ;
  - iii. de promouvoir le tourisme culturel le long de ces itinéraires en collaboration avec les organisations européennes de tourisme ;
  - iv. d'autoriser l'utilisation d'un emblème spécial du Conseil de l'Europe par les villes et par d'autres institutions qui participent à la sauvegarde et à la promotion des itinéraires de pèlerinage.

## II. EXPOSE DES MOTIFS

par M. Günther Müller

### Introduction

L'origine du présent rapport réside dans l'intérêt suscité durant l'année du jubilé 1982 par le pèlerinage de Saint-Jacques de Compostelle. A cette occasion, l'Association espagnole "Amigos de los Pazos" (Les amis des châteaux) a adressé au Conseil de l'Europe un appel demandant que le chemin de pèlerinage soit spécifiquement désigné comme "bien culturel européen commun" (Annexe 3). Cet appel a reçu l'appui de membres des Cortes, de collectivités locales et de parlementaires, du Ministre espagnol de la culture, de l'archevêque de Saint-Jacques et de divers organes religieux et laïcs, dont Hispania Nostra ; il était accompagné d'une pétition portant plus de 300 signatures.

Il convient de mentionner aussi un certain nombre d'autres initiatives, et notamment les réunions du Centre européen d'études compostellanes tenues à Saint-Jacques en novembre 1982 à l'occasion de la visite du Pape Jean Paul II, et à Paris en janvier 1983, au cours desquelles a été avancée l'idée d'une association européenne des sociétés nationales s'occupant du pèlerinage, qui solliciterait le statut consultatif auprès du Conseil de l'Europe. En 1983, le maire de Saint-Jacques a lancé une série de réunions culturelles populaires, "O camino de Santiago", et a demandé le soutien du Conseil de l'Europe et des communautés européennes. Un vaste programme d'activités a été mis au point pour 1984 par la Société française des Amis de Saint-Jacques de Compostelle. En 1985, qui est l'Année européenne de la Musique, deux réalisations au moins auront trait au pèlerinage de Saint-Jacques de Compostelle : un concours de monographies sur le sujet "Musique et chansons et iconographie musicale sur les chemins européens de Saint-Jacques de Compostelle" organisé par le Centro de Cooperacion Cultural Europea e Intercontinental de Madrid ; et la construction d'un grand orgue à Plaisance, près du chemin du pèlerinage, dans le Cers (France), auquel est consacré un film du Conseil de l'Europe.

Ceci étant, la Commission de la culture et de l'éducation a décidé de reprendre la proposition de recommandation, Doc. 4908 relative au chemin de Saint-Jacques de Compostelle, présentée par M. Munoz Peirats et plusieurs de ses collègues, en élargissant le sujet pour y inclure d'autres routes de pèlerinage européennes. La Commission entend encourager le soutien des initiatives prises dans le contexte du chemin de pèlerinage de Saint-Jacques de Compostelle, mais aussi souligner l'intérêt général que présentent les routes de pèlerinage pour la coopération culturelle européenne. A cet égard, il importe de mentionner aussi l'exposition organisée cet été à Munich sur le thème "Le pèlerinage ne connaît pas de frontières". Il faut espérer que les organismes de voyage et autres organismes culturels encourageront le renouveau de cette forme de tourisme culturel et contribueront à la mise en place de l'infrastructure nécessaire. L'occasion de donner suite à cette idée sera peut-être fournie par le séminaire sur les stages de formation consacrés aux itinéraires touristiques culturels prévus par le Centre universitaire européen pour les biens culturels de Ravello.

## 1. Le pèlerinage, son histoire, ses motivations

Le pèlerinage, pratique de dévotion consistant à se rendre collectivement ou, moins souvent, individuellement, à des endroits sacrés pour y accomplir des actes de religion, a toujours existé dès la plus haute antiquité et dans la plupart des religions où souvent il a été élevé à la dignité d'un sacrement.

Les textes d'Hérodote nous apprennent que dans l'ancienne Egypte, un pèlerinage très important se faisait sur le Nil pour se rendre à Bulsasti au temple de la déesse Seket ; dans l'ancienne Grèce, les tombeaux des héros fameux ont été tous des buts de pèlerinage. Toujours en Grèce, l'on se rendait dans des endroits comme Epidaure pour des raisons de santé, tandis que des lieux comme Delphes, Eleusine ou Olympie faisaient tous les quatre ans l'objet de grands rassemblements au cours desquels se célébraient des fêtes religieuses et des jeux.

Bien que sortant du cadre européen, il est intéressant de rappeler le pèlerinage à La Mecque que tout fidèle islamique se doit de faire une fois dans sa vie.

L'objet du pèlerinage est un lieu sanctifié par la présence d'une divinité, par les reliques d'un défunt, qu'il s'agisse d'un héros ou d'un saint, par un événement exceptionnel qui s'y est déroulé.

Le pèlerinage veut symboliser la condition humaine où, par un long cheminement la route qui conduit au lieu sacré et qui symbolise la vie terrestre, on accède au but qui préfigure le Ciel.

Déjà ce symbole attaché à la pratique du pèlerinage laisse imaginer l'importance, non seulement du lieu de pèlerinage, mais également et parfois surtout du chemin. Il est intéressant de noter que deux tiers des centaines de milliers de pèlerins qui se rendent à Fatima pour fêter le 13 mai (date anniversaire de l'apparition de la Vierge) y viennent à pied. C'est dire l'importance que revêt ce cheminement et ses difficultés dans la pratique du pèlerinage.

Parmi les manifestations de dévotion, le pèlerinage est peut-être celle à laquelle l'homme est le plus attaché. En effet, l'époque médiévale connaissait à peine plus de pèlerins que de notre temps, où les foules se pressent à Lourdes, Fatima, St Jacques ou Loreto. Cela est en partie dû au fait que, comme dans la plupart des manifestations, toutes les facultés visuelles, émotionnelles, auditives et motrices de l'individu sont mises en jeu et se trouvent intensifiées du fait justement qu'elles sont exercées collectivement. D'autre part, le sentiment d'appartenance à une collectivité - facteur déjà très important de l'émotion religieuse - est exalté parce que les pèlerins parcourent les mêmes itinéraires, poursuivent un même but, accomplissent un même rituel.

De plus - et cela est particulièrement valable pour des religions universelles telles que la religion catholique - la rencontre le long des mêmes routes et dans un même centre religieux, de gens de race, d'origine géographique, de cultures différentes, a contribué au développement d'un sens d'unité sociale au delà des barrières de race et de nationalité.

Mais si la motivation religieuse d'un pèlerinage est très importante on ne peut négliger l'attrait touristique dont souvent elle était accompagnée. En effet, entreprendre un voyage, même pieux, constituait souvent une évasion et était entrepris avec enthousiasme, surtout par des groupes de personnes qui n'avaient que très rarement l'occasion de voyager et de quitter leur cadre de vie habituel.

Le pèlerinage était alors agrémenté par les attraits que, le long de la route, pouvaient offrir les villes étapes, les relais, les points d'accueil.

C'est ainsi que s'est développée une efficace infrastructure d'accueil où auberges, institutions religieuses ou laïques, villes toutes entières se mettaient au service des pèlerins.

Ces mouvements de personnes, non seulement augmentaient la connaissance mutuelle des personnes qui voyageaient, mais contribuaient à donner un certain éclat aux villes but du pèlerinage ou qui se trouvaient le long des routes. Eclat d'ailleurs parfois tellement important que ces villes-étapes sont devenues elles-mêmes but de pèlerinage.

## 2. Les routes et les principaux lieux de pèlerinage

Dans l'histoire de l'Occident chrétien, trois lieux de pèlerinage sont particulièrement importants : Jérusalem, Rome et St Jacques de Compostelle.

Le déplacement vers ces endroits se faisait selon de grands axes qui traversaient tous la grande Europe en drainant des multitudes de personnes le long d'itinéraires fixés à leur intention. C'est ainsi que des chemins vers la Terre Sainte passaient par Chypre et par Malte ; que de nombreuses routes venant du Nord ou de l'Est de l'Europe se croisaient dans le Midi de la France ou le Nord de l'Italie pour prendre alors la direction de la péninsule ibérique ou du Sud de l'Italie. Ces mouvements de masse devenant de plus en plus connus, et de plus en plus fréquents, ont donné lieu à un réseau de routes d'une densité considérable. C'est un véritable espace de communication qui s'est créé, espace où petit à petit se sont élevés des monuments religieux et laïcs, où d'autres lieux de pèlerinage ont pris de l'essor faisant ainsi de ces routes, à l'origine unidirectionnelles, des routes où des pèlerins se rendant à St Jacques pouvaient croiser, non seulement ceux qui revenaient de Galice, mais également ceux du Sud ou de l'Est de la France se rendant à Chartres.

Dans presque tous les pays d'Europe on trouve des lieux saints, objets de pèlerinage dont on peut énumérer quelques exemples :

Terre Sainte tous les lieux saints

Italie Rome (N.D de Loreto), Turin (le Saint Suaire), Assise (tombeau de St François), Padoue (tombeau de St Antoine). Plus récemment : S. Giovanni Rotondo (Padre Pio), San Damiano.

Espagne St Jacques de Compostelle, N-D de Montserrat; N-D du Pilar (Saragosse)

France Chartres (Sanctuaire de la Vierge), Mont St Michel, Tours (St Martin), Ste Marie de la Mer

R.F.A Aix-la-Chapelle (reliques du Christ, la Vierge, St Jean Baptiste), Cologne (reliques des trois rois mages)

Angleterre Canterbury ; Walsingham (sanctuaire de la Vierge)

Irlande Down Patrick (reliques de St Patrick, Ste Brigitte, Ste Colombe)

Suisse Einsiedeln (Sanctuaire de la Vierge)

Pologne Czestochowa (Sanctuaire de la Vierge)

Norvège Trondheim (tombe du roi Olaf)

Le long des routes reliant les différentes villes, le développement de la littérature et de l'art - principalement l'architecture - a été exceptionnel.

Lors de l'essor de la pratique du pèlerinage en Europe, c'est-à-dire vers la fin du premier millénaire, surgissent le long des routes des établissements d'hospitalité caritative pour devenir - dès le début du XII<sup>e</sup> siècle - des établissements tenus par des professionnels dont la fonction n'est plus caritative. C'est ainsi que, grâce au pèlerinage, s'est créé un réseau hôtelier efficace, constitué de véritables auberges, au sens moderne du terme.

C'est toujours à cette époque et grâce à l'intensification de la pratique du pèlerinage que, le long des routes, des institutions religieuses virent le jour : des Abbayes bénédictines, clunisiennes, augustines, cisterciennes ; des sanctuaires, des églises, des chapelles.

C'est à l'époque des grands pèlerinages que vit le jour, à Paris, le Couvent des Jacobins dont le nom a même marqué la Révolution française.

La littérature médiévale est née et s'est développée dans le cadre de ces grandes migrations religieuses : la chanson de geste, les oeuvres des trouvères, des troubadours ... les chants des pèlerins ont tous enrichi les littératures nationales du moyen-âge.

### 3. Saint Jacques de Compostelle

#### 3.1. Historique

Depuis le IX<sup>e</sup> siècle, période au cours de laquelle les restes de l'apôtre St Jacques auraient été miraculeusement découverts grâce à une étoile apparue au-dessus du "campus stellae" (le champ de l'étoile), Saint Jacques de Compostelle est un des hauts-lieux du pèlerinage chrétien.

En 829, l'évêque Teodomiro, avec l'appui du roi Alphonse II des Asturies, fait bâtir une église en l'honneur de St Jacques sur le lieu présumé de son tombeau. A partir de cette date, la dynastie espagnole considère le saint comme protecteur de l'Espagne face aux envahisseurs musulmans. Quelques années plus tard, la famille royale de Castille s'unit par mariage à celle de Bourgogne, protectrice des moines de Cluny. C'est sous l'influence de ces derniers, répandus dans toute l'Europe, que le pèlerinage à Compostelle devient universel.

Les pèlerins étaient très nombreux, comme en témoigne le rapport suivant, qui date du XVI<sup>e</sup> siècle, d'un ambassadeur musulman à son maître : "la foule des pèlerins chrétiens qui vont à Compostelle et en reviennent est si importante qu'il s'en faut de peu qu'elle ne bouche le chemin de l'ouest." Des chroniqueurs maures rapportent que les croyants venaient parfois de régions très lointaines - même des bords de la mer Rouge et de Numidie - pour se recueillir sur la tombe de l'apôtre. Le pape Sixte IV élève le pèlerinage de St Jacques de Compostelle au rang de ceux de Jérusalem et de Rome. Et Dante, dans sa Vita Nuova, entend par pèlerin au sens strict uniquement celui qui se rend en pèlerinage à St Jacques de Compostelle et en revient. Dès 844, l'écrivain mahométan Ibn Dihya fait mention de pèlerins normands et, au cours des siècles suivants, tous les Européens qui se respectent - qu'il s'agisse d'Anglais, de Français ou de sujets du Saint Empire romain germanique - font le pèlerinage de St Jacques. Nous savons par exemple que 1700 pèlerins anglais partis de Plymouth accostèrent à Bordeaux pendant la seule année 1445, pour, de là, se rendre à pied à Compostelle.

#### 3.2. Les routes

S'ouvrent alors les "chemins de St Jacques" jalonnés de basiliques, d'auberges, de couvents, de prieurés, etc. ... Quatre voies principales traversaient la France en direction de St Jacques.

##### i) Via Tolosana

En provenance d'Italie, cette voie menait à Arles et, en passant par Montpellier, se dirigeait vers Toulouse, Lescar et le Sampoet.

##### ii) Via Podiensis

Cet itinéraire était emprunté par les pèlerins qui venaient d'Allemagne, de Suisse, de toute la région Rhénane. En France, elle passait par Le Puy, Conques et Moissac.

iii) Via Turonensis

En partant d'Orléans, cette route passait par Tours, Poitiers, Bordeaux, Belin et Sorde.

iv) Voie Limousine

Cette route partait de Vezelay et passait par St Léonard et Périgueux.

Quant aux routes les plus importantes qui traversaient toute l'Europe pour aboutir à Paris et, de là, se dirigeaient vers St Jacques, elles étaient au nombre de quatre et étaient concentrées dans le Nord de la France.

i) Une première route venait de Utrecht : c'était la route de pèlerinage du Nord par excellence : le long de son itinéraire se trouvaient abbayes, prieurés, hospices, sanctuaires et confréries de St Jacques. Rejoignant la Via Turonensis, elle reliait les régions les plus lointaines de Pays-Bas à St Jacques de Compostelle.

ii) Une deuxième route importante était celle des pèlerins de l'Est. Elle partait d'Aix-la-Chapelle, passait par Liège et Namur et, de là, se dirigeait vers St Quentin où s'opérait la jonction avec la route Utrecht-Paris.

iii) La troisième route principale venait de Cologne et d'Aix-la-Chapelle. Elle traversait Maestricht et Louvain et, à Bruxelles, se greffait sur la route Utrecht-Paris.

iv) La quatrième route acheminait les pèlerins, anglais pour la plupart, qui arrivaient à Boulogne par la mer. De là, les pèlerins arrivaient à Paris après être passés par Etaples, Abbeville, Amiens, Breteuil.

3.3. Saint Jacques aujourd'hui

Encore aujourd'hui St Jacques de Compostelle exerce un rayonnement considérable tant en Espagne que dans toute l'Europe. Mais St Jacques et les routes qui y aboutissent de toute l'Europe suscitent également un intérêt exceptionnel.

Dans plusieurs pays d'Europe se sont constituées des sociétés compostellanes qui consacrent leurs travaux à l'étude des routes, des monuments, de la littérature et du rayonnement de ce lieu de pèlerinage.

En Espagne, il existe des ouvrages très complets qui recensent les biens se trouvant sur les routes d'Espagne, de France et d'Angleterre ; des études ont été faites sur l'influence du pèlerinage Jacobite et toutes ses retombées sur la littérature et la musique.

Toutes ces sociétés d'étude poursuivent le même but : celui d'étudier, de mettre en valeur et de faire connaître le patrimoine culturel, dans toutes ses composantes, que constituent St Jacques et les routes de pèlerinage. Malheureusement, avec le temps, plusieurs itinéraires ont été détournés, certaines bâtisses laissées à l'abandon. Par conséquent, dans leurs travaux, presque toutes les sociétés compostellanes soulignent la nécessité d'entreprendre des actions en faveur de la conservation et la promotion de ce patrimoine.

#### 4. Intérêt d'une éventuelle action au niveau européen

L'importance que constituent pour le patrimoine européen les routes de pèlerinage est indéniable. Elles témoignent d'un mouvement d'idées, d'un développement interculturel considérable et d'une importance historique exceptionnelle.

Le cas de St Jacques est le plus connu, du moins en Europe ; beaucoup a déjà été fait au niveau national dans quelques uns des pays concernés. L'expérience de ces pays et la mise en oeuvre d'une coopération au niveau européen pourraient utilement servir à des actions semblables à entreprendre dans le but de faire connaître d'autres lieux et d'autres routes de pèlerinage.

Une action européenne devrait avant tout viser la coordination des actions entreprises au niveau national. Pour ce faire, le Conseil de l'Europe pourrait attribuer un emblème spécial aux villes et aux institutions se trouvant le long d'une des routes de St Jacques et se distinguant par l'action entreprise dans la conservation et la promotion du patrimoine (architecturale, littéraire, musicale, historique ...).

D'autre part, il serait intéressant que les pays concernés par les routes de pèlerinage engagent une action concertée auprès de l'Unesco afin que St Jacques et ses routes soient repris dans le répertoire des biens culturels établi par l'Unesco.

Le Ministère espagnol du tourisme a publié, à l'occasion de l'Année Sainte à St Jacques, un guide de pèlerins très complet. Ce guide concerne exclusivement les routes qui, de toute l'Espagne, conduisaient vers St Jacques. Tous les édifices, les abbayes, les églises, les particularités sont répertoriés ainsi que les hôtels et les spécialités gastronomiques (Guia del Pelegrino el Camino de Santiago, Secretaria de Estado de Turismo, 1982).

Afin d'encourager un tourisme culturel, il serait intéressant, en collaboration avec une organisation européenne de tourisme ou une maison d'édition spécialisée, de promouvoir un guide pour toute l'Europe.

D'autre part, le succès d'une action concertée ne peut se limiter aux niveaux nationaux. Il est indispensable que les autorités locales et régionales se sentent concernées. Pour ce faire, la Conférence des pouvoirs locaux et régionaux de l'Europe pourrait jouer un rôle de stimulation important. Dans le cadre de ses travaux, elle pourrait organiser des rencontres de villes se trouvant sur les chemins de pèlerinage et stimuler ainsi des actions concertées.

A N N E X E

Lettre du Président de l'Association Amigos de los Pazos  
au Président de l'Assemblée  
(10 mars 1982)

...  
L'Association des "Amigos de los Pazos (Amis des Châteaux) est un organe s'occupant de la défense du patrimoine artistique qui, en reconnaissance de ses activités a été déclaré d'"utilité publique" par le Gouvernement espagnol.

Depuis 1980, cette Association a mené une campagne active en faveur de Saint-Jacques de Compostelle et de son chemin, ce qui a permis la mise en chantier de onze projets de restauration de monuments et la commande d'un plan d'urbanisme pour Saint-Jacques.

Les "Amigos de los Pazos", estimant que le chemin de Saint-Jacques revêt une dimension internationale et constitue un bien commun à tous les Européens car il fait partie de leur patrimoine artistique et religieux, constitue un moyen de communication entre tous les peuples d'Europe et occupe même d'importantes pages de leur histoire, s'adressent à vous afin qu'en votre qualité de Président de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe, vous portiez cette demande à la connaissance de la Commission compétente, ce qui permettra après l'élaboration d'un rapport sur ce sujet, son examen en séance plénière par l'Assemblée. Nous demandons à cette Assemblée :

1. de reconnaître le chemin de Saint-Jacques comme un "bien culturel commun de l'Europe", en raison de la richesse de son patrimoine artistique, des valeurs spirituelles qu'il incarne et du fait qu'il a constitué un des premiers éléments de communication entre les peuples d'Europe ;
  2. de recommander aux Etats membres de procéder à la restauration des monuments jalonnant le chemin qui le nécessitent ;
  3. de recommander aux Etats membres d'encourager la réalisation d'études et de recherches consacrées au chemin de Saint-Jacques et la diffusion des valeurs qu'il incarne.
- ...

# OUNCIL OF EUROPE

---

# CONSEIL DE L'EUROPE

ADOC5196.C

Doc. 5196 rev.

## PARLIAMENTARY ASSEMBLY

### REPORT

on the Pilgrim's Way to Santiago de Compostela and  
other European pilgrim routes (1)

(Rapporteur: Mr Günther MULLER)

---

#### I. DRAFT RECOMMENDATION on European pilgrim routes

presented by the Committee on  
Culture and Education (2)

The Assembly,

1. Having noted the report of its Committee on Culture and Education on the pilgrim's way to Santiago de Compostela and other European pilgrim routes (Doc.5196);

---

(1) See Doc. 4908 and reference no 1378 of 29 September 1982

(2) Unanimously adopted by the Committee on 20 March 1984.

Members of the Committee: MM Aano (Chairman), Günther Müller, Mrs de Azevedo (Vice-Chairmen), MM Aküzum, Amaro (Alternate: Queiroz), Antreter, Barthe, Beith, Burke, Mrs Catselli, MM Cantieni, De Bondt, Delehedde (Alternate: Beix), Gadient, Guimon (Alternate: Martinez), Gustafsson, Mrs Hawlicek, MM Hengel (Alternate: Prussen), Hornhues, Mrs Hubinek (Alternate: Mr Probst), MM Jessel, Johannsson, Körlof, Miss Lambraki, MM Mayoud, Mimaroglu, Nunez, Oehri, Oestergaard, Pecriaux, Romano, Spitella, Sterpa, Tsiouplakis, Tummers, van der Werff, Woodall (Alternate: Atkinson).

NB: The names of those who took part in the vote are underlined.

Secretaries of the Committee: MM Grayson and Mrs Cagnolati-Staveris

84.401

01.34

Toutes ces sociétés d'étude poursuivent le même but : celui d'étudier, de mettre en valeur et de faire connaître le patrimoine culturel, dans toutes ses composantes, que constituent St Jacques et les routes de pèlerinage. Malheureusement, avec le temps, plusieurs itinéraires ont été détournés, certaines bâtisses laissées à l'abandon. Par conséquent, dans leurs travaux, presque toutes les sociétés compostellanes soulignent la nécessité d'entreprendre des actions en faveur de la conservation et la promotion de ce patrimoine.

#### 4. Intérêt d'une éventuelle action au niveau européen

L'importance que constituent pour le patrimoine européen les routes de pèlerinage est indéniable. Elles témoignent d'un mouvement d'idées, d'un développement interculturel considérable et d'une importance historique exceptionnelle.

Le cas de St Jacques est le plus connu, du moins en Europe ; beaucoup a déjà été fait au niveau national dans quelques uns des pays concernés. L'expérience de ces pays et la mise en oeuvre d'une coopération au niveau européen pourraient utilement servir à des actions semblables à entreprendre dans le but de faire connaître d'autres lieux et d'autres routes de pèlerinage.

Une action européenne devrait avant tout viser la coordination des actions entreprises au niveau national. Pour ce faire, le Conseil de l'Europe pourrait attribuer un emblème spécial aux villes et aux institutions se trouvant le long d'une des routes de St Jacques et se distinguant par l'action entreprise dans la conservation et la promotion du patrimoine (architecturale, littéraire, musicale, historique ...).

D'autre part, il serait intéressant que les pays concernés par les routes de pèlerinage engagent une action concertée auprès de l'Unesco afin que St Jacques et ses routes soient repris dans le répertoire des biens culturels établi par l'Unesco.

Le Ministère espagnol du tourisme a publié, à l'occasion de l'Année Sainte à St Jacques, un guide de pèlerins très complet. Ce guide concerne exclusivement les routes qui, de toute l'Espagne, conduisaient vers St Jacques. Tous les édifices, les abbayes, les églises, les particularités sont répertoriés ainsi que les hôtels et les spécialités gastronomiques (Guia del Pelegrino el Camino de Santiago, Secretaria de Estado de Turismo, 1982).

Afin d'encourager un tourisme culturel, il serait intéressant, en collaboration avec une organisation européenne de tourisme ou une maison d'édition spécialisée, de promouvoir un guide pour toute l'Europe.

D'autre part, le succès d'une action concertée ne peut se limiter aux niveaux nationaux. Il est indispensable que les autorités locales et régionales se sentent concernées. Pour ce faire, la Conférence des pouvoirs locaux et régionaux de l'Europe pourrait jouer un rôle de stimulation important. Dans le cadre de ses travaux, elle pourrait organiser des rencontres de villes se trouvant sur les chemins de pèlerinage et stimuler ainsi des actions concertées.

## II. EXPLANATORY MEMORANDUM

By Mr Günther Müller

### Introduction

The origin of this report lies in the interest raised in the 1982 Jubilee Year in the pilgrimage to Santiago de Compostela. On that occasion a specific appeal for the designation of the pilgrim's way as "common european cultural property" was addressed to the Council of Europe by the Spanish Association "Amigos de Los Pazos" (Appendix). This appeal was supported by members of the Cortes, local authorities and parliamentarians, the Spanish Minister of Culture, the Archbishop of Santiago and other religious and secular bodies including Hispania Nostra; it was accompanied by a petition of more than 300 signatures.

A number of other initiatives should also be mentioned and in particular the meetings of the European Centre for Compostellan studies held in Santiago in November 1982 on the occasion of the visit of Pope Jean-Paul II, and in Paris in January 1983 at which the idea of a European Association of national societies concerned with the pilgrimage was put forward with a view to consultative status with the Council of Europe. In 1983 the Mayor of Santiago launched a series of popular cultural gatherings, "O Camino de Santiago", and sought support from the Council of Europe and the European Communities. A considerable programme of activities has been put together for 1984 by the French société des Amis de Saint Jacques de Compostelle. In 1985, which is European Music Year, at least two projects relate to the Santiago de Compostela pilgrimage: a competition of monographs on "music and song and musical iconography on the European ways to Compostela" organised by the Madrid Centro de Cooperacion Cultural Europea e Intercontinental; and the construction of a great organ at Plaisance, close to the pilgrims' way in Gers (France), which is the subject of a Council of Europe film.

In this situation the Committee on Culture and Education decided to take up the motion for a recommendation, Doc. 4980 on the Pilgrims' Way to Santiago de Compostela presented by Mr Munoz Peirats and others, by widening the subject to include other European pilgrim routes. The Committee wishes to encourage support for the initiatives taken in the context of the pilgrims' way to Santiago di Compostela, but also to underline the more general relevance of pilgrim routes for European cultural cooperation. In this context should be also mentioned the exhibition being organised this summer in Munich on "The pilgrimage knows no frontier". It is to be hoped that travel and other cultural organisations will encourage renewal of this form of cultural tourism and help provide the necessary infrastructure. One area for possible follow-up is the seminar on training courses on cultural tourist routes planned by the Ravello European University Centre for the Cultural Heritage.

## 1. Pilgrimages - history and motives

The practice of pilgrimage - an act of piety involving a collective or, less frequently, an individual visit to a holy place for the performance of religious rites, has been in existence since the earliest times in most religions often having the status of a sacrament.

Herodotus tells us that in ancient Egypt a very important pilgrimage took place along the Nile to the temple of the goddess Seket at Bulsasti, and in ancient Greece the tombs of famous heroes were always places of pilgrimage. Greek people also went to places like Epidaurus for their health, while centres like Delphi, Eleusis or Olympia became the focus of major gatherings every four years for the purpose of religious festivals and games.

Although it is outside the European framework, the pilgrimage to Mecca which every Moslem is supposed to make once in his lifetime is also worth mentioning.

Pilgrims go to visit a place sanctified by the presence of a god or relics of a dead hero or saint, or because an exceptional event occurred there.

The pilgrimage symbolises the human condition: by a long progress along the road to the holy place (which symbolises life on earth), man reaches his goal which foreshadows heaven.

This symbolism attaching to the practice of pilgrimage gives an idea of the importance not only of the place of pilgrimage but also (and sometimes above all) of the road leading to it. It is interesting to note that two-thirds of the hundreds of thousands of pilgrims who go to Fatima to celebrate the 13 May (the anniversary of the Virgin's appearance there) actually make the journey on foot, illustrating the importance of the journey itself and the difficulties of the pilgrim's undertaking.

Of all the ways in which devotion can be manifested, pilgrimage is perhaps the one with the most appeal. Indeed, pilgrims were scarcely any more numerous in the Middle Ages than today, when crowds throng to Lourdes, Fatima, Santiago de Compostela or Loreto. This is partly due to the fact that, as in most group events, all the visual, emotional, auditory and motor faculties of the individual are brought into play and intensified precisely because they are exercised collectively. On the other hand, the feeling of belonging to a group - a very important element of religious fervour - is heightened by the fact that pilgrims follow the same routes, pursue towards the same goal, and go through the same rituals.

In addition - and this is particularly true of world religions such as Catholicism - gatherings of people of different races, geographic origins and cultures along the same route and in the same religious centre have led to the development of a sense of social unity transcending the barriers of race and nationality.

However, while the religious motive for making a pilgrimage is very important, one should not neglect the appeal of travel, which was often a factor. Going on a journey - even as an act of piety - was an escape from everyday life and was approached with enthusiasm, particularly by groups of people who had only very rare opportunities to travel and to get away from their daily surroundings.

The appeal of the pilgrimage was enhanced by the attractions of the towns and stopping-places along the way.

As a result there grew up an efficient network of services including inns, religious and lay institutions, and even whole towns catering for pilgrims.

These journeys not only enabled the people involved to get to know each other better, but lent a certain glamour to the towns that were places of pilgrimage or which lay along the road - a phenomenon sometimes so marked that these staging-posts became places of pilgrimage in their own right.

## 2. Pilgrim routes and the main places of pilgrimage

In the history of western Christendom three places of pilgrimage are particularly important: Jerusalem, Rome and Santiago de Compostela.

Journeys to these centres were made along main routes, all running across greater Europe and taking crowds of pilgrims along itineraries laid down for them. Examples are the routes to the Holy Land through Cyprus and Malta; a large number of routes originating in the north or east of Europe and linking up in the south of France or the north of Italy before going on towards the Iberian peninsula or southern Italy. As these large-scale pilgrimages became better known and more frequent, they gave rise to a very dense network of routes - a genuine area of communication within which were gradually erected religious or lay buildings and where other places of pilgrimage blossomed to make these routes, which had originally led in one single direction, into roads along which pilgrims going to Santiago could meet not only those returning from Galicia but also people from southern or eastern France on their way to Chartres.

In almost all the countries of Europe there were holy places which were centres of pilgrimage. Examples are:

The Holy Land - all the holy places.

Italy - Rome, Loreto (Our Lady), Turin (the Holy Shroud), Assisi (tomb of St Francis), Padua (tomb of St Anthony). More recently: San Giovanni Rotondo (Padre Pio) and San Damiano (in the province of Piacenza).

Spain - Santiago de Compostela, Our Lady of Monserrat, Our Lady of Pilar (Saragossa).

France - Chartres (Shrine of the Virgin Mary), Mont St Michel, Tours (St Martin), Stes Maries de la Mer.

Federal Republic of Germany - Aix-la-Chapelle (relics of Christ, the Virgin and St John the Baptist), Cologne (relics of the Magi).

England - Canterbury; Walsingham (Shrine of the Virgin Mary).

Ireland - Downpatrick (relics of St Patrick, St Bridget and St Colomba).

Switzerland - Einsiedeln (Shrine of the Virgin Mary).

Poland - Czestochowa (Shrine of the Virgin Mary).

Norway - Trondheim (tomb of King Olaf).

Along the routes linking these various towns, literature and art (mainly architecture) developed to an exceptional extent.

When the practice of pilgrimages first developed in Europe (ie towards the end of the first millenium), there sprang up along the pilgrim routes establishments offering charitable hospitality which, from the beginning of the XIIth century onwards, turned into establishments run by professionals - no longer on a charitable basis. Thus there developed, thanks to the pilgrims, an efficient network of hostels, hotels and inns in the modern sense.

At this same time, the growing density of the pilgrimage traffic gave rise to religious institutions along the pilgrim routes, namely Benedictine, Carthusian, Augustinian and Cistercian abbeys, as well as shrines, churches and chapels.

The period of major pilgrimages witnessed the founding, in Paris, of the Jacobin convent whose name even left its mark on the French revolution.

Medieval literature was born and developed within the framework of these great religious migrations: the "chansons de geste", the poems of trouvères and troubadours and the songs of pilgrims all enriched the vernacular literatures of the Middle Ages.

### 3. Santiago de Compostela

#### 3.1 Historical background

Ever since the IXth century, when the remains of St James the Apostle were said to have been miraculously discovered through the appearance of a star above the "campus stellae" (or field of the star), Santiago de Compostela has been one of the major centres of Christian pilgrimage.

In the year 829 Bishop Teodomiro, with the support of King Alfonso II of Asturias, had a church built in honour of St James on what was supposed to be the site of his tomb. From that time onwards the Spanish ruling dynasty regarded the saint as Spain's protector against the Moslem invaders. A few years later the Spanish royal family was united by marriage with the ruling house of Burgundy, the patrons of the monks of Cluny. It was under the influence of these monks - who spread throughout Europe - that the pilgrimage to Santiago became widespread.

The number of pilgrims was very large, as is evident from the following account, sent back by a Moslem ambassador to his master in the 15th century: "The crowd of Christian pilgrims going to Compostela and coming back is so great that they almost fill the way westward". Moorish chroniclers reported that the faithful sometimes came from very far-flung places - even from the shores of the Red Sea and Numidia

- to pray at the tomb of the apostle. Pope Sixtus IV placed the pilgrimage to Santiago de Compostela on an equal footing with those to Jerusalem and Rome, and for Dante, in his Vita Nuova, the only true pilgrim - strictly speaking - was one who made a pilgrimage to Santiago and back. As early as the year 844, the Islamic writer Ibn Dihya tells of Norman pilgrims and, during the centuries that followed, all self-respecting Europeans - whether from England, France or the Holy Roman Empire - went on a pilgrimage to the shrine of St James. We know, for instance, that in 1445 alone 1,100 English pilgrims sailed from Plymouth to Bordeaux and then continued their journey on foot to Santiago.

### 3.2 The pilgrim routes

Thus various pilgrim routes to Santiago, lined with basilicas, inns, convents, priories etc became established. Four main routes passed through France on the way to Santiago de Compostela.

#### i. Via Tolosana

This route ran from Italy to Arles, and then via Montpellier to Toulouse, Lescar and Le Somport.

#### ii. Via Podiensis

This route was followed by pilgrims coming from Germany, Switzerland and the whole Rhineland area. In France, it went through Le Puy, Conques and Moissac.

#### iii. Via Turonensis

Leaving Orléans, this route passed through Tours, Poitiers, Bordeaux, Belin and Sorde.

#### iv. Limousin Way

This route left Vézelay and proceeded via St Léonard and Périgueux.

The most important routes which crossed the whole of Europe on their way first to Paris and then to Santiago were four in number and were concentrated in northern France.

i. The first of these started at Utrecht and catered specifically for pilgrims from the north: all along it there were abbeys, priories, hospices, shrines and brotherhoods dedicated to St James. It joined up with the Via Turonensis to link the furthest reaches of the Netherlands with Santiago de Compostela.

ii. A second important route was taken by pilgrims from the East. This started in Aachen (Aix-la-Chapelle), passed through Liège and Namur and then went on to St Quentin where it joined the route from Utrecht to Paris.

iii. The third main route came from Cologne and Aachen, went through Maastricht and Louvain and joined the Utrecht-Paris route at Brussels.

iv. The fourth route was taken by pilgrims - English for the most part - who arrived at Boulogne by sea and went on to Paris, passing through Etaples, Abbeville, Amiens and Breteuil.

### 3.3 Santiago today

Even today, the influence of Santiago de Compostela is felt both in Spain and throughout Europe. The shrine and the routes leading there from throughout Europe also attract an exceptional amount of attention.

In several European countries there are Compostellan Societies which devote themselves to the study of the pilgrim routes and to the buildings, literature and other phenomena associated with this place of pilgrimage.

In Spain, there are very comprehensive works describing the treasures along the pilgrim routes in that country, and in France and England studies have been undertaken of the influence of the pilgrimage to the shrine of St James and its impact on literature and music.

All these learned societies pursue the same objective, namely to study, rehabilitate and popularise every aspect of the cultural heritage represented by Santiago and the various pilgrim routes. Unfortunately, over the years several roads have been diverted and buildings allowed to fall into decay, and as a result almost all the Compostellan Societies in their various reports, emphasise the need for action to conserve and promote this heritage.

### 4. The value of suggested action at European level

The pilgrim routes are of undeniable importance to the European heritage. They bear witness to a movement of ideas and to considerable inter-cultural development, and are of exceptional historical interest.

The case of Santiago is the most widely known, at least in Europe, and a great deal has been done at national level in some of the countries concerned. The experience of these countries and practical co-operation at European level could usefully serve to further similar attempts to promote a knowledge of other places of pilgrimage and pilgrim routes.

A European effort should seek particularly to co-ordinate activities undertaken on a national scale. To this end, the Council of Europe could award a special emblem to towns and offer institutions along any of the routes to Santiago which stand out by virtue of their action to conserve and prompt this heritage (in its architectural, literary, musical, historical or other aspects).

It would also be a good idea for the countries concerned by the pilgrim routes to make a concerted approach to UNESCO in order to have Santiago and the pilgrim routes put on the UNESCO World Heritage List.

To mark the Holy Year of St James, the Spanish Ministry of Tourism published a very detailed guide for pilgrims covering exclusively routes leading to Santiago from every part of Spain. All the buildings, monasteries, churches and special features are listed, as are hotels and culinary specialities. (Guía del Pelegrino en el Camino de Santiago, Secretaria de Estado de Turismo, 1982).

In order to encourage culturally-oriented tourism, it would be interesting to promote a guide for the whole of Europe, in conjunction with Europe tourist organisation or a specialised publishing house.

Moreover, the success of concerted action should extend beyond the level of central government: it is vital that local and regional authorities should feel involved. To this end the Conference of Local and Regional Authorities of Europe could play an important part in awakening interest. Part of its work might be to organise meetings between representatives of towns along the pilgrim routes, so as to stimulate concerted action.

APPENDIXLetter from the President of the Association Amigos de Los Pazos  
to the President of the Assembly (10 March 1982)

...

The Association "Amigos de los Pazos" is a body concerned with the conservation of the artistic heritage and the Spanish Government has declared it a "public utility" in recognition of its activities.

Since 1980 this association has been conducting an energetic campaign in favour of Santiago de Compostela and its Pilgrim's Way which has led to the restoration of 11 monuments and the commissioning of a town plan for Santiago.

The Amigos de los Pazos are convinced that the Pilgrims' Way is of international importance and constitutes a common European asset in the fields of the artistic heritage, religion and communication between the peoples, to such an extent that it has filled important pages of European history. That is why we approach you, as President of the Consultative Assembly of the Council of Europe, with the request that you bring this initiative to the notice of the competent committee and that once the corresponding report has been drawn up, it be presented to the Plenary Assembly together with the recommendations:

1. That because of the great wealth of its artistic heritage and the spiritual values enshrined in it as one of the major channels of communication between peoples in the past, the Pilgrims' Way be designated "common European cultural property";
2. That it be recommended that the member states restore the monuments connected with the Pilgrims' Way;
3. That it be recommended that the member states promote studies and research on and the dissemination of the values enshrined in the Pilgrims' Way.

....

2. Aware of the role such routes have played in the development of certain towns, in the creation of religious and secular institutions, in short in the setting up of a veritable infrastructure for pilgrims;

3. Stressing the important architectural heritage associated with pilgrim routes;

4. Noting that the religious and cultural contacts resulting from this considerable movement of pilgrims across the whole of Europe constituted one of the first approaches to interculturalism and European unity;

5. Recognising the particular historical importance of the pilgrims' way to Santiago de Compostela, and noting the existence in several countries of associations promoting wider knowledge of the routes involved,

6. Recommends that the Committee of Ministers, taking the pilgrims' way to Santiago as a starting point that might serve as an example for other pilgrim routes:

i. encourage co-operation between member states in the joint preservation of international pilgrim routes - such as concerted action to ensure the most significant routes (and the monuments on them) are inscribed in Unesco's World Heritage List;

ii. ask the governments of member states to encourage those towns that may be situated on individual pilgrim routes to co-operate in joint activities related to the conservation of buildings on the routes and to making them better known, and associate the Conference on Local and Regional Authorities of Europe with such an initiative;

iii. promote, in collaboration with European tourist organisations, cultural tourism along these routes;

iv. grant the use of a special Council of Europe emblem to towns and other institutions associated with the conservation and promotion of pilgrim routes.

## El presidente de la Asamblea del Consejo de Europa recibe a Amigos de los Pazos

**SANTIAGO. Redacción**

El presidente de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa, el alemán Karl Ahrens, recibió, el pasado día 26, a la Asociación de los Amigos de los Pazos Gallegos, encabezados por su presidente Juan Manuel López-Chaves Meléndez, en presencia del embajador de España ante el Consejo de Europa, Fernando Baeza Martos.

Ahrens dedicó palabras de aliento y elogio a la ingente labor que "en defensa del Patrimonio Artístico están llevando a cabo los Amigos de los Pazos, actividad a la que usted, señor presidente ha contribuido a dar una dimensión europea". Se refería el presidente de la Asamblea de los 21 (toda Europa Occidental) a la recomendación que, en el pasado mes de junio, se aprobó en la mini sesión de la Asamblea del Consejo de Europa en Suecia, relativa a la dimensión sin precedentes que

ocupa en el Patrimonio Cultural de Europa, "El Camino de Santiago".

La tramitación y estudio de la citada recomendación se inició a petición de la Asociación de los Amigos de los Pazos, dirigida el 10 de marzo de 1982 al entonces presidente de la Asamblea del Consejo de Europa, el español José María de Areilza.

El proyecto de recomendación contó, desde su inicio, con la aprobación total del presidente de la Comisión de Cultura del Consejo de Europa, el alemán Gunter Muller.

A raíz de su aprobación, del texto mencionado, declaró el presidente Juan Manuel López-Chaves Meléndez, "la Asociación de los Amigos de los Pazos efectuamos todos los años un viaje cultural con objeto de visitar y conocer mejor el Patrimonio Histórico de los 21 países miembros del Consejo de Europa".



ROUTES DE PELERINAGES POUR SAINT JACQUES DE COMPOSTELLE

Le Président de l'Assemblée accueillera le 26 septembre 1984 à 10 h.00, devant l'hémicycle, une délégation de l'Association espagnole Amigos de Los Pazos conduite par son Président, M. Juan M. Lopez-Chaves Melendez.

L'Association est à l'origine d'une initiative en faveur de la promotion culturelle des chemins de pèlerinage conduisant à Saint Jacques de Compostelle, initiative qui a débouché sur l'adoption, par l'Assemblée, de la Recommandation 987 (1984) sur les routes de pèlerinages européens (voir Doc. 5196 rév.).

oOo

PILGRIMS' WAY TO SANTIAGO DE COMPOSTELLA

At 10am on Wednesday 26 September 1984, the President of the Assembly will receive in front of the hemicycle a delegation of the Spanish Association Amigos de Los Pazos, led by Mr Juan Lopez-Chaves Melendez.

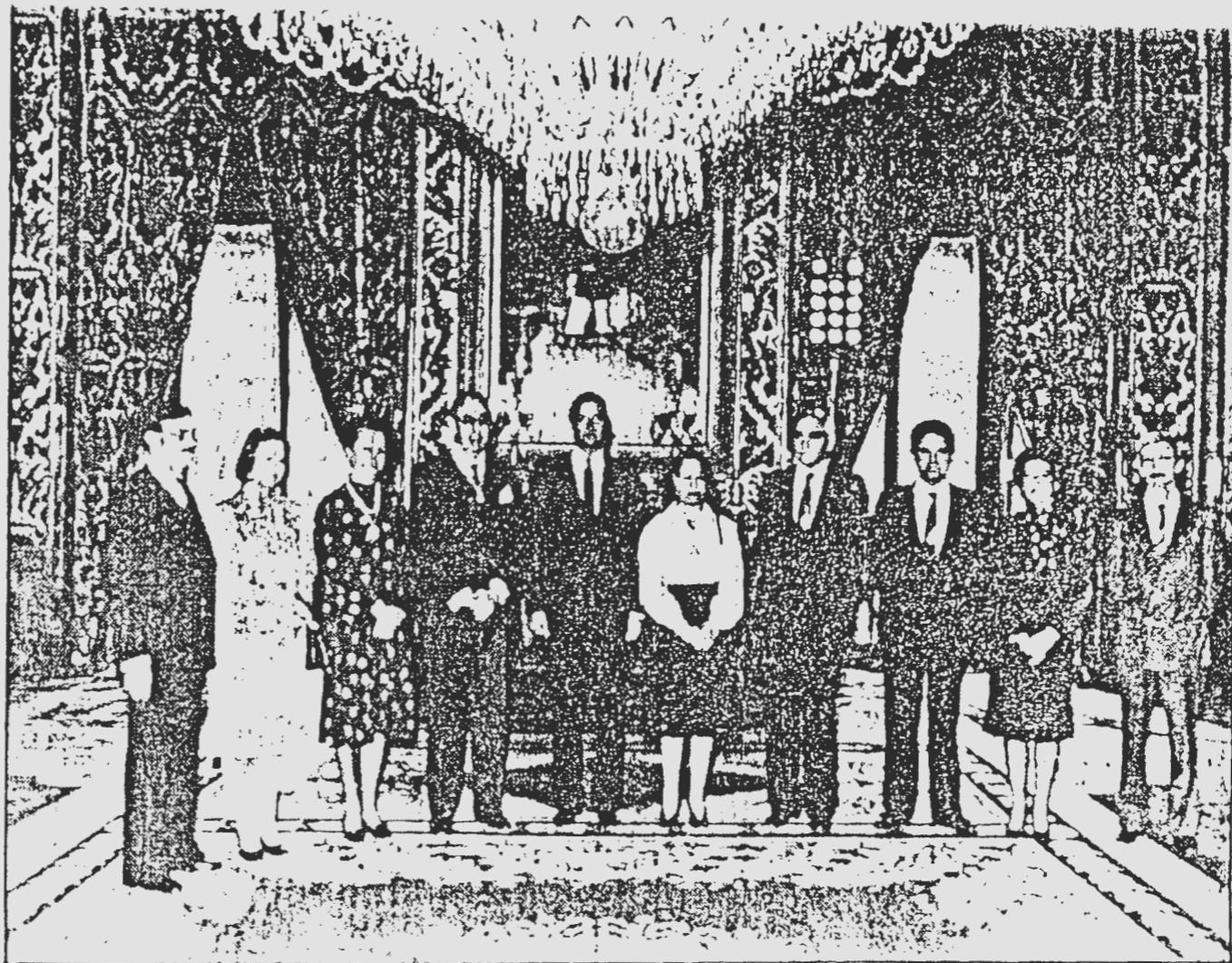
The Association was behind a move for the cultural promotion of the pilgrim routes to Santiago de Compostela, and which has led to the adoption by the Assembly of Recommendation 987 (1984) on European pilgrim routes (see Doc. 5196 rev.).

“Que el impulso de la corona  
de España haga realidad  
en Europa la recomendación  
sobre Santiago y su camino”

La noticia de alcance nacional -de la que informamos en su día- de que la Junta Directiva de los Amigos de los Pazos fue recibida e audiencia por S.M. El Rey, tiene un contenido y una importancia que FARO DE VIGO se complace en exponer a sus lectores porque no hay duda que constituyó un hito en la historia del Patrimonio Artístico de Galicia y, sobre todo, porque de ella deben esperarse resultados de la mayor importancia para el Camino de Santiago.

Decir que la Asociación de Amigos de los Pazos es una de las más prestigiosas asociaciones de defensa del Patrimonio Artístico de España, es reconocer un hecho que ya avaló el Gobierno al declararla entidad de “Utilidad Pública” y que se justifica con sus numerosas publicaciones, presencia en congresos, acciones en favor de los pazos y del Patrimonio Rural e incluso en campos como el Patrimonio Urbano como lo demuestra la Medalla que le fue otorgada en la Campaña Europea del Renacimiento de la Ciudad. Pero es quizás en el campo internacional donde los Amigos de los Pazos han obtenido su éxito más espectacular al conseguir que su Campaña en favor de Santiago y su Camino se transformase, tras la aprobación unánime de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa, en la Recomendación 987 de dicho organismo. El broche de oro de todos esos reconocimientos, después del homenaje que le fue rendido en Estrasburgo, se halla en la audiencia Real a que nos referimos.

Según hemos podido saber, por información del Presidente de los Amigos de los Pazos, la audiencia del Rey de España, celebrada en el marco incomparable del Palacio de Oriente, se caracterizó por la cordialidad del Monarca hacia la Junta Directiva, su elogio para la labor de la Asociación y el afecto mostrado por D. Juan Carlos para el Patrimonio Artístico y Rural de Galicia. Tras las presentaciones, las palabras de salutación de Juan M. López-Chaves Meléndez, la entrega de las publicaciones y medalla de los Amigos de los Pazos, el Rey preguntó si tenían que formularle alguna petición, a lo que se contestó rogándole “que el impulso de la Corona de España haga realidad en Europa la Recomendación sobre Santiago y su Camino”; la petición se funda en la vinculación de la Corona al hecho jacobeo y ser El Rey Premio Carlomagno, al tiempo que por la importancia de la Recomendación y su transcendencia internacional solo la más Alta Magistratura de la Nación puede asumir el protagonismo de concluir un acuerdo en el que participan 21 naciones de Europa.



FARO DE VIGO

Sábado, 16 de Febrero de 1985 / 48 páginas

Las fotografías corresponden a la visita de la que se da cuenta.



# FARO DE VIGO

SABADO, 16  
FEBRERO 1985

DIARIO DECANO  
DE LA PRENSA NACIONAL

FUNDADO EN 1853, POR  
D. ANGEL DE LEMA

PRECIO  
45 PTAS.  
En Portugal 45 Esc.

# EL CAMINO DE SANTIAGO UNE A EUROPA



1. Torre de Jacques - 2. Los Tinos Marles (Sta. Mª de Sempurna Navarra) - 3. San Tino de Leizor - 4. Plaza de la Cultura - 5. Cathedral de Santiago de Compostela

PROTEGER y DIFUNDIR sus monumentos  
es una recomendación de la  
Asamblea Parlamentaria del Consejo  
de Europa, a iniciativa de los  
Amigos de los Pazos

editado por el:

**BANCO DE BILBAO**

En el día de ayer fue presentado, en el Hostal de los Reyes Católicos de Santiago, el cartel difusor de la Recomendación 987 de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa sobre el Camino de Santiago; el acto contó con la presencia de las más destacadas autoridades regionales y locales, la Junta Directiva de la Asociación de los Amigos de los Pazos y del Banco de Bilbao, quien con su colaboración económica ha permitido la edición del cartel que se reproduce y que tiene por objeto difundir por toda España y Europa la referida Recomendación aprobada a iniciativa de los Amigos de los Pazos.

La iniciativa de Amigos de los Pazos de solicitar del Consejo de Europa, que el Camino de Santiago sea reconocido como "un bien cultural común de Europa", y que, en consecuencia se recomiende a los estados miembros la restauración de los monumentos vinculados al Camino, ha iniciado su tramitación reglamentaria.

En fechas recientes, Radio Nacional de España convocó a un coloquio al presidente de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa, señor Areilza, y al presidente de la Asociación de los Amigos de los Pazos, señor Lopez Chaves. De dicho diálogo se dedujo la enorme importancia que tenía la iniciativa, que la petición había iniciado sus trámites y que, aun cuando los mismos son largos, el señor Areilza ya adelantaba su creencia de que la Asamblea del Consejo de Europa aprobaría la iniciativa y formularía las oportunas recomendaciones.

Hasta la fecha, han mostrado su adhesión a la propuesta de los Amigos de los Pazos, las siguientes entidades y personalidades: Gobierno Autonómico en pleno de Galicia; Ministro de Justicia y de Cultura de España; cinco diputados del Congreso; el presidente de la Diputación de La Coruña; el representante de España ante el Consejo de Europa y el vicepresidente del mismo; el presidente de "Europa Nostra", y presidente de la Comisión de Patrimonio Artístico del Consejo de Europa; el presidente del Internationales Burgen Institute; el Gobierno de España tiene pendiente de contestar la pregunta de los diputados, señores

Vazquez Fouz y Gracia, sobre si el mismo hara suya la iniciativa de

los Amigos de los Pazos, apoyandola ante el Consejo de Europa.

## FARO DE VIGO

### El Pleno de la Diputación pontevedresa se adhiere al Camino de Santiago

En la última reunión del Pleno de la Ex<sup>ma</sup>. Diputación Provincial de Pontevedra, la misma acordó adherirse unánimemente a la iniciativa de los Amigos de los Pazos, actualmente en trámite en la Comisión de Patrimonio Artístico del Consejo de Europa, a fin de que el Camino de

Santiago «sea declarado un bien cultural común de Europa».

Según los cálculos de los expertos del Consejo de Europa, un primer dictamen para que sea examinado por la asamblea parlamentaria de dicho organismo, podría estar ultimado en la primera quincena del mes de julio.

# "EL CAMINO DE SANTIAGO, BIEN CULTURAL COMUN DE EUROPA"

La Asociación de Amigos de los Pazos, que en el presente año conmemoran su X Aniversario, es una entidad dedicada a la defensa y difusión de la Arquitectura Civil Tradicional de Galicia que representan los pazos y de las demás manifestaciones de Patrimonio Artístico de la Región. En la actualidad es la única Asociación en Galicia que, ha sido declarada de "Utilidad Pública" por el Gobierno de España (ver Boletín n.º 2: Historia de las Asociaciones).

Desde 1980, los Amigos de los Pazos emprendieron la acción más importante y ambiciosa de las que tienen ejecutadas hasta la fecha y así, por mediación del Ministerio de Cultura, solicitaron del Gobierno de España un Plan de objetivos para Santiago de Compostela y su Camino. El referido Plan tenía por objeto conseguir:

- 1.º) Una amplia difusión de Santiago de Compostela y su Camino.
- 2.º) El encargo de un plus especial de Urbanismo para el casco histórico de Santiago de Compostela.
- 3.º) La restauración de los principales monumentos que, vinculados al Camino, existen en numerosas regiones de España.

Tan ambicioso programa no fue acogido con entusiasmo por la Dirección General de Bellas Artes, pero una vez conocida la instancia de la Asociación y teniendo en cuenta el extraordinario valor que tanto Santiago de Compostela como su Camino representan en el Patrimonio Artístico, religioso, de España y de la propia Europa, se comenzó a recibir numerosas adhesiones al proyecto de los Amigos de los Pazos y que se pueden sintetizar así:

- a) Diputados de los tres partidos que en Galicia tienen representación en el Parlamento.
- b) Alcaldes y Ayuntamientos de Galicia, León, Castilla, La Rioja, Navarra y Aragón.
- c) Las Diputaciones gallegas.
- d) El Arzobispo de Compostela.
- e) Ministros del Gobierno.
- f) Asociaciones Nacionales e Internacionales del Patrimonio Artístico, entre ellas HISPANIA NOSTRA.

Remitidas todas estas adhesiones al anterior Ministro de Cultura, don Iñigo Cavero, se puso en marcha el expediente iniciado por la Asociación y, en consecuencia, se logró en el año 1981 las siguientes metas:

1) Que se realizasen consignaciones presupuestarias para 11 obras de restauración de monumentos del Camino en Galicia.

2) Que se encargase el Plan Especial para el casco histórico de Santiago.

3) Que se solicitase de las Comisiones Provinciales de Patrimonio Artístico, por donde pasa el Camino, la relación de monumentos de más urgente restauración.

Concluida la Campaña Nacional de los Amigos de los Pazos y a sugerencia de la Asociación Europea INTERNACIONALES BURGEN INSTITUTE, miembro consultor del Consejo de Europa, se internacionalizó la acción en razón a que el Camino de Santiago recorre la mayor parte de las naciones europeas, fue el primer vehículo de comunicación de esos países y es parte fundamental de su historia y cultura y, en consecuencia, se solicitó de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa que el Camino se declare "Bien Cultural Común de Europa".

Tan importante iniciativa ha sido acogida entusiastamente por el

Presidente del Consejo de Europa, señor Areilza y cuenta con las adhesiones del Gobierno Autonómico en pleno de Galicia, de Diputados del Congreso, de los Ministros de Justicia y Cultura, de las Diputaciones Gallegas, del Arzobispo Compostelano, de Asociaciones en defensa del Patrimonio Artístico nacionales y extranjeras y recientemente se ha solicitado la adhesión del Parlamento Gallego y Su Santidad el Papa. Da una idea de la trascendencia que la iniciativa tiene el hecho de que el Grupo Parlamentario Socialista haya preguntado al Gobierno si va a apoyar dicha iniciativa, pregunta que ya ha sido contestada no sólo en sentido positivo sino haciendo constar el total apoyo y la voluntad del Gobierno de continuar las obras de restauración del Camino de Santiago.

De conseguirse que, la iniciativa de los Amigos de los Pazos, prospere en el Consejo de Europa, se habrá obtenido un apoyo moral y un reconocimiento político y público de los valores del Camino como hasta la fecha no existía y parecía muy difícil alcanzarlo.

## 2 DIPUTADOS SOCIALISTAS GALLEGOS PIDEN AL GOBIERNO SU APOYO EN EL CONSEJO DE EUROPA

MADRID 24. (Europa Press).— Los diputados socialistas José Vázquez Fouz e Isidoro Gracia Plaza han dirigido una pregunta al gobierno sobre el apoyo al camino de Santiago, para lo que la «Asociación de Amigos de los pazos», ha pedido al Consejo de Europa que sea reconocido «un bien cultural común de Europa».

Esta asociación también ha pedido al consejo de Europa que se recomiende a los Estados miembros se proceda a restaurar los monumentos que lo precisen vinculados el camino que fomenten

la realización de estudios, investigaciones, y la difusión de los valores que el camino encierra.

Ante estos hechos, los diputados socialistas hacen las siguientes preguntas:

—¿Apoyará el Gobierno de España, asumiéndola como propia, la iniciativa de la Asociación de Amigos de los Pazos?

—¿Dará las instrucciones oportunas a la delegación española en el Consejo de Europa, tendentes a conseguir los fines propuestos en la moción?

Paro de VIGO

25-3-82

Miércoles, 31 de Marzo de 1982

## Si el Consejo de Europa lo aprueba SE RESTAURARAN TODOS AQUELLOS MONUMENTOS VINCULADOS AL "CAMINO DE SANTIAGO"

*La "Asociación de Amigos de los Pazos", presentó ayer su nueva campaña con el fin de conseguir la restauración de todos aquellos monumentos vinculados al "Camino de Santiago", bajo el slogan "El Camino Jacobeo es un bien cultural y común de Europa".*

En primer lugar, su presidente el señor López Chaves, agradeció a los medios informativos su colaboración, ya que gracias a la labor de la prensa, radio y TV, las campañas realizadas por esta asociación, han conseguido una gran efectividad.

Recordó que en junio del 80, la Asociación de Amigos de los Pazos presentó al Ministerio de Cultura una campaña cuyo objetivo es Santiago y su camino, que contiene tres puntos: la revalorización y revitalización del camino de Santiago, a través de una campaña de difusión, y un mayor conocimiento del Camino Jacobeo; un plan especial dedicado a la conservación del casco histórico de Santiago de Compostela, y por último, la restauración de los monumentos más importantes del tramo del Camino de Santiago que discurre por tierras españolas.

Sin embargo, el Ministerio de Cultura, aunque no denegó este plan, lo consideró utópico, y se indicó que, para llevarlo a cabo, se necesitaban más de 300 millones anuales, cantidad que no tiene disponible la Dirección General de Bellas Artes. "Sólo se consiguió una subvención de 30 millones para los hórreos asturianos y gallegos".

Pero gracias al tesón e insistencia de los "Amigos de los Pazos", se consiguió la adhesión de diversos ayuntamientos, diputaciones y organizaciones internacionales, dedicadas a preservar el patrimonio artístico

como "Europa Nostra" e "IWI", federación de castillos y casas históricas.

### UNO DE LOS PRIMEROS ELEMENTOS DE COMUNICACION

A raíz de todas estas adhesiones, se consiguió que el Gobierno español aceptase un plan con tres objetivos: la restauración de once obras del Camino de Santiago; el plan especial para el casco viejo de esta ciudad; y que cada comisión provincial del patrimonio artístico señale los monumentos más importantes que existen en su jurisdicción.

Y con el fin de que la campaña en pro del Camino Jacobeo tenga una mayor envergadura, los "Amigos de los Pazos" han internacionalizado el tema, solicitando a don José María Areilza, presidente de la Asamblea Consultiva del Consejo de Europa, que pida a éste organismo, que el "Camino de Santiago sea reconocido como un bien cultural común de Europa", ya que constituyó uno de los primeros elementos de comunicación entre sus pueblos y un hecho único dentro del patrimonio europeo.

Esta campaña tiene, además, el apoyo del Gobierno Autonómico de Galicia, Ministerio de Cultura -los Amigos de los Pazos se entrevistaron con la ministra de Cultura el pasado 8 de marzo-, presidente de la delegación española en el Con-

sejo de Europa y las adhesiones de Fraga Iribarne, María Victoria Fernández España y Vázquez Fouz, y el diputado Isidoro Garcia, que además han hecho una pregunta al Gobierno, en el sentido de si va a asumir como propia esta iniciativa de "Amigos de los Pazos".

Por otra parte, lord Duncan Sandys, presidente de "Europa Nostra" -mientras fué ministro consiguió limpiar de polución Londres-, ha prometido su apoyo cuando se debata este tema en el Consejo de Europa.

La asociación "Amigos de los Pazos", espera, finalmente, que el pleno de la asamblea de este organismo reconozca el "Camino de Santiago" como un bien cultural de Europa y solicite la restauración de todos aquellos monumentos vinculados mismo.

Luz María DURA

## El Camino de Santiago, «bien cultural común de Europa»

Vigo (Redacción). Los Amigos de los Pazos, que ya hablan hecho una primera campaña basada en la restauración de los monumentos del Camino de Santiago, han emprendido una segunda en el sentido de internacionalizarlo a través del Consejo de Europa.

Esta segunda campaña bajo el slogan «El Camino de Santiago es un bien cultural común de Europa» es apoyada por diputados, ayuntamientos, organizaciones artísticas, etc.

Los Amigos de los Pazos han enviado la propuesta a Areilza para que éste eleve a la Asamblea del Consejo las tres propuestas en que se basa el informe: que el Camino de Santiago, por la riqueza de su patrimonio artístico, por los valores espirituales que contiene, por haber constituido uno de los primeros elementos de comunicación entre pueblos, sea reconocido como «un bien cultural común de Europa». Que se recomiende a los Estados miembros se proceda a restaurar los monumentos que lo precisen vinculados al Camino y, finalmente, que se recomiende a los Estados miembros que fomenten la realización de estudios, investigaciones y la difusión de los valores que el Camino encierra.

Estas propuestas serán defendidas en la Asamblea por el presidente de la delegación española en el Consejo de Europa. También ha prometido intervenir en el debate, a favor de la internacionalización del Camino de Santiago, Lord Duncan, ex-ministro conservador de la Gran Bretaña y presidente de la Asociación Europa Nostra.

# La Voz de Galicia

Fundado en 1882  
por Juan Fernández Latorre

Editor: Santiago Rey Fernández-Latorre

Año C - N.º 32.129 La Coruña, jueves, 10 de junio de 1982. 35 ptas. El diario de mayor tirada de Galicia.



Director: Juan Ramón Díaz García

1.ª edición: Vigo

## El Gobierno apoya la restauración del Camino de Santiago

Madrid (Corresponsal). «Dada la importancia del Camino de Santiago, convertida en una de las principales vías de la cultura europea, la delegación española en el Consejo de Europa se verá apoyada por el Gobierno y, en su caso, por el Ministerio de Cultura», según la ministra de Cultura, Soledad Becerril.

«La iniciativa —continúa la contestación ministerial a la Asociación de los Amigos de los Pazos, con relación a la restauración y conservación del patrimonio artístico del Camino de Santiago— la ha acometido el Ministerio de Cultura, encargando y realizando obras en varios monumentos que

se encuentran en las diferentes provincias españolas que vierten sobre el Camino de Santiago. En este sentido, para 1982 existen proyectos de obras en el Convento de Santo Domingo, en el Convento de Belvís, en la Casa de la Conga, todo ello en Santiago de Compostela, aparte de las otras realizaciones previstas a lo largo del Camino».

Como se sabe, la delegación española en el Consejo de Europa va a pedir una colaboración a nivel internacional para la conservación del Camino de Santiago, como foco cultural y de unidad de Europa.

La Voz de Galicia  
23 - 3 - 82

49

## Apoyo a la restauración de monumentos de la ruta jacobea

Pontevedra (Redacción). Un apoyo explícito del Gobierno español ante la asamblea general del Consejo de Europa con respecto a la petición formulada por la Asociación de Amigos de los Pazos a fin de restaurar el inmenso patrimonio artístico, monumental y cultural, del Camino de Santiago, es la solicitud planteada por los diputados socialistas de la provincia de Pontevedra, José Vázquez Fouz e Isidoro Gracia Plaza a través de una interpelación parlamentaria que acaba de presentarse en el Congreso de los Diputados.

### FELIZ IDEA

Los socialistas indican que la Asociación Amigos de los Pazos, declarada de utilidad pública por el Gobierno, ha tomado la feliz iniciativa de realizar una campaña para la restauración y conservación del inmenso patrimonio artístico, monumental y cultural que constituye el Camino de Santiago de Compostela. Y recuerdan que Santiago, en otro tiempo capital espiritual y cultural de Europa, celebra este año el Año Santo Compostelano, de proyección mundial en los campos cultural, social, religioso, turístico, etc., que hacen especialmente oportuna la referida iniciativa.

### BIEN EUROPEO

Consciente asimismo la Asociación de Amigos de los Pazos de la proyección universal de Santiago, especialmente en su vertiente europea, se ha dirigido a la Asamblea del Consejo de Europa para solicitar de ella «que el Camino de Santiago por la riqueza de su patrimonio artístico, por los valores espirituales que encierra, por haber constituido uno de los primeros elementos de comunicación entre sus pueblos, sea reconocido como «un bien cultural común de Europa», que se recomiende a los estados miembros se proceda a restaurar los monumentos que lo precisen vinculados al camino, y que también se recomiende a los estados miembros que fomenten la realización de estudios, investigaciones, y la difusión de los valores que el camino encierra».

En consecuencia, los diputados preguntan si apoyará el Gobierno español, asumiéndola como propia, la iniciativa de la Asociación de Amigos de los Pazos, y si dará las instrucciones oportunas a la delegación española en el Consejo de Europa, tendentes a conseguir los fines propuestos en dicha moción».

Los Amigos de los Pazos

## Piden la adhesión del Parlamento Gallego para el Camino de Santiago

Vigo (Redacción). Los Amigos de los Pazos han visitado al presidente y otros miembros del Parlamento gallego, para pedirle su adhesión a la propuesta de que el Parlamento europeo declare el Camino de Santiago como un bien cultural de Europa, lo cual lleva implícito diversas medidas a favor del Camino.

El señor Rosón, al igual que los otros parlamentarios presentes en la reunión se mostraron muy interesados.

### Diploma y medalla

El ministro de Obras Públicas y Urbanismo, presidente del Comité Nacional de la Campaña Europea para el Renacimiento de la Ciudad ha distinguido con un diploma y una medalla a la Asociación de Amigos de los Pazos.

Estos honores se han concedido a aquellas asociaciones españolas que más han hecho por la difusión de la Campaña de Renacimiento de la Ciudad.

La iniciativa de Amigos de los Pazos en favor de la declaración del Camino de Santiago como Bien Cultural de Europa está conociendo, como se sabe, amplio eco y una acogida muy favorable entre diversas naciones y organismos.

# FARO DE VIGO

PAGINA 10

## El "Camino de Santiago, bien cultural común de Europa"

El Presidente de la Asociación de amigos de los Pazos y varios miembros de la Directiva, visitaron el pasado día 11, al Presidente del Parlamento Gallego, al que informaron de la acción que, en el campo del Patrimonio Artístico y la Cultura, vienen ejerciendo desde 1980 primero en el ámbito de España y en el presente año en el de Europa, en favor de San-

tiago de Compostela y su Camino. Después de una breve charla y la entrega de los expedientes en los que se contienen las adhesiones a la iniciativa, los objetivos conseguidos y la meta presente, solicitaron del Sr. Rosón, que, por el procedimiento parlamentario que estimase más idóneo, presentase al Pleno del Parlamento Gallego la iniciativa de los Ami-

gos de los Pazos y solicitase apoyo, ante el Consejo de Europa.

Con gran celeridad y de acuerdo con la promesa de su Presidente, el Parlamento Gallego, en su Pleno del día 2, acordó, por unanimidad, prestar su asentamiento y apoyo para que el Camino de Santiago sea declarado "bien cultural común de Europa". Con apoyo tan importante la iniciativa de los Amigos de los Pazos, que ya inició sus trámites en la Comisión de Patrimonio Artístico del Consejo de Europa, es muy posible que se resuelva a fin de que se trate en el Pleno de la Asamblea Parlamentaria de Europa en el presente año.

29-6-82

# Apoyo del Ayuntamiento de Vigo al Camino de Santiago

Vigo (Redacción). La Asociación de Amigos de los Pazos ha recibido del Ayuntamiento de Vigo la certificación del acuerdo adoptado por el pleno municipal del pasado día 30 de julio, por el que el citado ayuntamiento decidió adherirse a la petición de la asociación para que el Consejo de Europa declare «Bien cultural de Europa» el Camino de Santiago.

El acuerdo mencionado se adoptó en virtud de una moción del concejal de cultura de Vigo, Francisco Santomé, que propuso que tal acuerdo fuese declarado urgente. El acuerdo se adoptó por unanimidad de la Corporación y la Asociación de Amigos de los Pazos decidió hacerlo llegar al presidente de la asamblea parlamentaria del Consejo de Europa.

La Voz de Galicia, miércoles, 11 de agosto de 1982

peranzas.

## Los amigos de los pazos harán la ruta fluvial jacobea por el Ulla

PONTECESURES. (Corresponsal) — El día 12 de septiembre, domingo, los Amigos de los Pazos Gallaegos harán la Ruta Fluvial Jacobea por el Ulla, desembarcando en los muelles de Puentecesures, para proseguir luego por carretera hasta la antigua Basílica de Iria Flavia, donde habrá un breve acto litúrgico, continuando finalmente a Santiago de Compostela. Al frente de la Peregrinación Fluvial vendrá J. Manuel López Chavés, que es el presidente de la Asociación de los Amigos de los Pazos, y en ella participarán unas cien personas.

La Comitiva Fluvial embarcará en Villagarcía, y serán recibidos en Cesures a las 10 de la mañana por el alcalde de la localidad, estando previsto el atraque de los peregrinos en la «Rampa del Club Náutico Universitario».

El Correo Gallego

DOMINGO, 5 . IX . 82 .

## Los Amigos de los Pazos peregrinan a Santiago por mar

Vigo (Redacción). La Asociación de Amigos de los Pazos hará el próximo día 12 una peregrinación a Santiago, pero en este caso van a redescubrir un nuevo camino que será por mar. Los peregrinos desembarcarán en Cesures y desde allí saldrán para Compostela después de hacer una parada en Iria Flavia, lugar de gran significación en el Camino de Santiago.

«El camino más conocido es el francés, pero el mundo está

lleno de caminos, a Santiago, porque, al igual que a Roma, se va por todas partes a la ciudad del Apóstol», dice el presidente de la Asociación, Juan Manuel López Chaves.

«Es el auténtico camino, el que siguió el propio Apóstol y pensamos que hay que resucitarlo».

Los Amigos de los Pazos llegarán a Cesures sobre las once de la mañana y a Santiago, posiblemente, a las doce.

La Voz de Galicia

Lunes, 6 de septiembre de 1982

---

---

**BUENOS DIAS**

---

---

Los Amigos de los pazos «descubrieron» una nueva ruta a Compostela que, sin duda, va a tener mucha aceptación en el futuro. Es la ruta más antigua que se conoce, la que hizo el cuerpo del Apóstol y que, inexplicablemente, no ha sido explotada.

Ciento veinticinco miembros de la asociación pacega subieron a una lancha en Villagarcía y recorrieron por el mar y por el río, un hermosísimo paisaje hasta Cesures donde, con sorpresa, fueron recibidos con bombas de palenque.

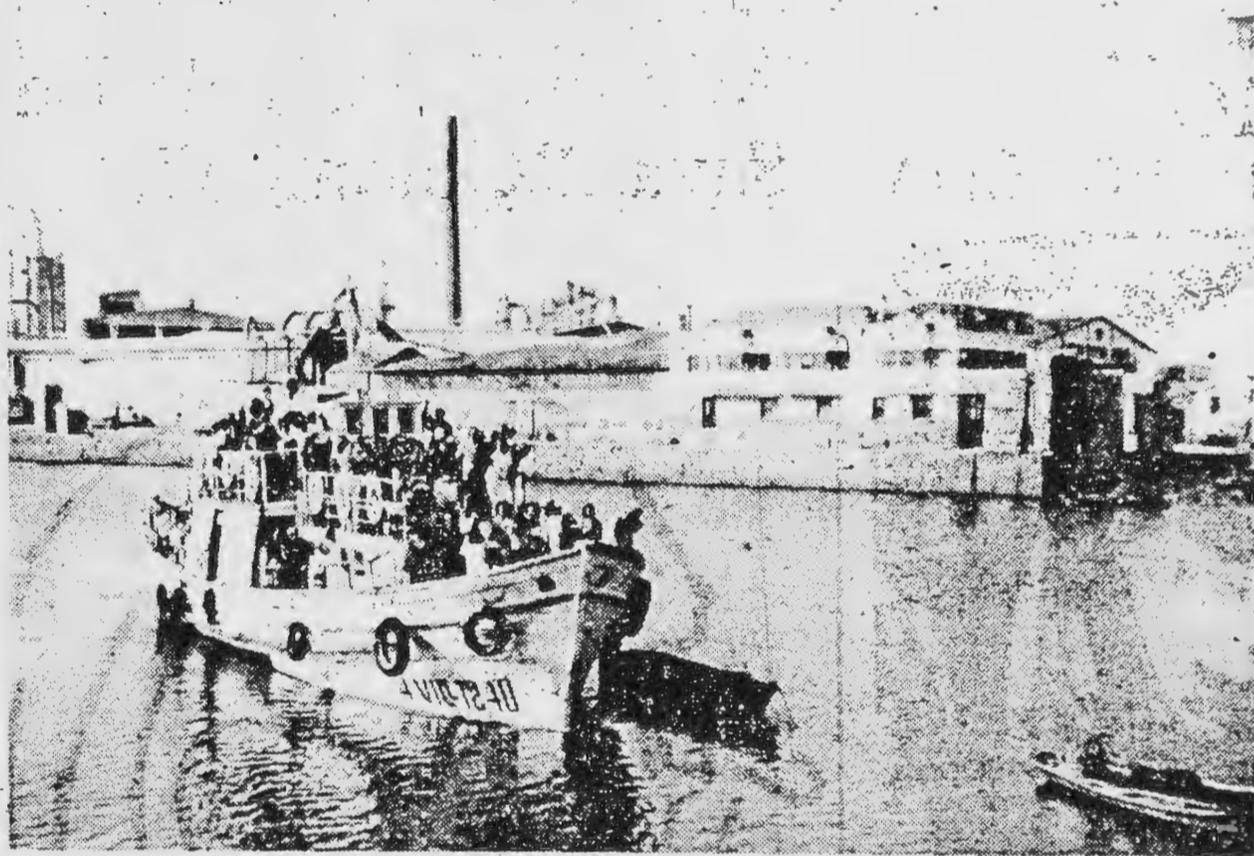
El recorrido es una verdadera maravilla para los amigos de la naturaleza, que pueden contemplar la Isla de Cortegada con toda su belleza salvaje (salvaje por el momento) y las riberas del Ulla.

En Cesures fueron recibidos los peregrinos por el alcalde de la villa y en Iria Flavia, en la iglesia, por el párroco, quien les explicó y enseñó las excavaciones prerrománicas que allí se están haciendo.

Finalmente, los peregrinos fueron recibidos en Compostela por el conselleiro de Cultura, en representación del presidente de la Xunta. También estuvo con ellos perfecto Yebra, este último muy vinculado al camino de Santiago.

Funcionó el Botafumeiro y una nueva ruta quedó establecida para quien quiera recoger la idea.

## Por el Ulla Jacobeo



Una embarcación "atracando" en los Muelles de Cesures, abarrotado de peregrinos. Esta bella escena debería repetirse con más asiduidad, corresponde a la Peregrinación a Santiago por la Ruta Fluvial, de los Amigos de los Pazos Gallegos, que tuvo lugar el 12 de Septiembre de 1982. Afondo las modernas instalaciones de Finsa. (Foto R. Campos).

● Una acción de unidad europea que protagonizan los "Amigos de los Pazos" ● Sin embargo, su propuesta ha sido "extraviada" y "desnaturalizada" ● Quizá a ello haya contribuido "algún político con más ganas de figurar que de trabajar"

"Los Amigos de los Pazos", cuenta con una vida de diez años, por lo tanto, somos la asociación de este tipo más antigua, y la única declarada de Utilidad Pública, y aunque nuestro objetivo primordial es la defensa y difusión de la arquitectura civil que representan los pazos, nos dedicamos a todas las campañas de defensa del patrimonio artístico de Galicia, como son los hórreos, crucerios, etc. etc."

En consecuencia, teniendo en cuenta que el hecho de Santiago, dentro del patrimonio artístico de Galicia, de España y de Europa, es algo muy trascendente y extraordinario, hemos asumido una campaña persistente y prolongada en su defensa, precisamente desde la misma raíz donde se encuentra la razón de este camino, que es Santiago de Compostela", manifestó Juan Manuel López-Chaves Melendez, presidente de la mencionada entidad.

—¿Cuándo se inició esta acción?

—La campaña ha tenido dos fases: una de carácter nacional, que emprendimos en 1980, y que no conto con el excesivo beneplácito de la Dirección General de Bellas Artes, entonces dirigida por el señor Tussel, hasta tal punto que, inicialmente, la petición que formulamos, y que constaba de tres apartados: revitalización del Camino de Santiago, restauración de los monumentos vinculados al mismo, y un plan especial para el casco histórico de Santiago, fué rechazada, estimando que era una campaña excesivamente costosa, que había que continuarla durante varios años, etc. Sin embargo, nosotros en aquella fecha, ya contábamos con innumerables adhesiones de políticos, diputaciones, ayuntamientos de diferentes zonas, y asociaciones de defensa del patrimonio artístico de toda España e internacionales. Por ello, el minis-

tro, señor Cavero, recogió nuestra iniciativa, la puso en marcha, y, como consecuencia, en 1981 se consignaron cantidades para once obras de restauración de monumentos del Camino de Santiago, muchas de las cuales están pendientes de ejecutarse y finalmente se encargó el plan especial para la rehabilitación del casco histórico de la Ciudad del Apostol, que ya está en marcha. La segunda fase, que fué la internacional, nos la sugirió en el pasado año el marqués de Amodio, presidente de la Federación Europea de Castillos y Casas Históricas —a la que pertenecemos los "Amigos de los Pazos"—, entidad que además es miembro consultor del Consejo de Europa.

Sobre esta base, en octubre del 81, notificamos al señor Areilza, como presidente de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa, nuestro propósito de trasladar la campaña que habíamos realizado en España al ámbito internacional, a través de la Asamblea Parlamentaria del mencionado Consejo. Después de intercambiar diferentes cartas con Areilza, el 10 de marzo de 1982, concretamos nuestra petición, tras haber visitado el 8 del mismo mes a la ministro de Cultura, señora Beceril, que consta de una declaración justificadora que es una auténtica invitación a la unidad europea, por la cual pedimos que el Camino de Santiago sea

reconocido o declarado "un bien cultural común de Europa". En consecuencia, y tras esta exposición, por su propia importancia, formulamos tres peticiones de recomendación a los estados miembros: que se restauren los monumentos vinculados al Camino en toda Europa, que se realice una campaña de difusión de los valores culturales y religiosos que el Camino representa, y que se reparen, para que vuelva a conservar el carácter de vía principal, las carreteras y antiguas rutas del Camino de Santiago.

EL CAMINO DE SANTIAGO. VINCULO DE UNION

—¿Qué razones impulsaron a "Amigos de los Pazos" a solicitar esta declaración al Consejo de Europa, y concretamente, a su Asamblea Parlamentaria?

—El Consejo de Europa en sus Estatutos, y en su acta fundacional, precisa que una de las misiones primordiales del mismo es la defensa, difusión y exaltación de los valores del espíritu y de la cultura que son comunes a los europeos. Por ello, tomamos esta determinación, teniendo en cuenta que el Camino de Santiago fué, no solamente un fenómeno religioso, sino el fenómeno europeo más importante en el campo del patrimonio artístico, ya que, por ejemplo, el románico nace y se vincula totalmente al mismo. Además, es la primera vía de comunicación íntegramente europea y constituyó en aquel entonces, vínculo de unión de todos los países que componen el Continente. No hay ninguna ciudad de Europa como Santiago, pues miles y miles de kilómetros de monumentos históricos de todo tipo —religiosos, civiles, viales, etc.—, miran hacia Compostela. Este caso que no se da ni en la propia Roma.

Y quizá en Europa, se le presta mucha más importancia a esta riqueza extraordinaria del patrimonio artístico que en España, prueba de ello es que este año, en una nación tan culta como Francia, el segundo libro en la lista de best seller, es uno sobre "el Camino de Santiago".

Por otra parte, como los "Amigos de los Pazos" son una asociación de defensa del patrimonio artístico de Galicia, la causa de todo ese fenómeno religioso, cultural, artístico de unión europea, radica en Santiago —en la tumba del Apostol, ciudad y catedral—, invitamos en primer lugar a las diversas regiones de España, para que se sumasen a la defensa de este bien cultural, y ahora ante el Consejo de Europa, hemos querido que de nuevo sea una invitación de Galicia, a través de nuestra sociedad, a España y a Europa para que

se pongan de acuerdo en uno de los instrumentos más importantes de unión, como es la cultura, que hasta el momento no nos separa, ni nos enfrenta a los europeos, lo contrario que ocurre con las cuestiones económicas y políticas.

ESTANCAMIENTO DE LA PROPUESTA POR RAZONES DESCONOCIDAS

—¿Quién apoya la propuesta?

—Una vez realizada, hemos procurado la adhesión de las instituciones más importantes de Galicia; en primer lugar, la Xunta, que se adhirió a nuestra iniciativa el 3 de marzo del presente año; a continuación, lo hizo el pleno del Parlamento Gallego, por unanimidad, y por último, el arzobispo de Compostela. También nos han apoyado ayuntamientos y diputaciones gallegas —algunas en pleno, como la de Pontevedra—, varios de los diputados gallegos al Congreso, de los partidos que tienen representación parlamentaria en esta Cámara, asociaciones de defensa del patrimonio artístico nacionales y extranjeras. Además, lo diputados gallegos Vázquez Fouz e Isidoro Gracia interpellaron al Gobierno para que se manifestase si apoyaba la iniciativa de los "Amigos de los Pazos" ante el Consejo de Europa, a lo que respondió en sentido positivo.

—¿Con qué dificultades ha tropezado la asociación que preside para llevar adelante esta iniciativa y en qué situación se halla la propuesta?

—Después de dos años de estar trabajando en este tema y dedicar muchos meses a una campaña intensa ante el Consejo de Europa, nos hemos encontrado hace unos meses con la sorpresa de que nuestra propuesta no circulaba en la Asamblea Parlamentaria del citado Consejo, ni en su Consejo de Ministros, sino que estaba estancada. Por lo tanto, para contrarrestar esta situación, iniciamos una nueva acción con toda urgencia, que consistió en la recogida de mil tarjetas de adhesión de los diferentes sectores gallegos, y que hemos remitido al secretario general del Consejo de Europa, Franz Karasek, quien precisamente en el día de ayer, ha acusado recibo de las mismas, ha recuperado nuestra propuesta trasladándola seguidamente a la Comisión de Cultura y Educación, que es la que tendrá que realizar el dictamen en su día para que la Asamblea Parlamentaria adopte el acuerdo.

Sin embargo, nuestras dificultades y tropiezos no terminan ahí, sino que mucho nos tememos, por otras informaciones obtenidas, que la declaración del Consejo de Europa sobre el Camino de Santiago, como "un bien cultural común de Europa" —en el caso que se haga—, no tenga en cuenta la raíz y la naturaleza de la misma. Por ello, iniciamos una nueva campaña, que consiste en el apoyo masivo de los medios de comunicación. Con tal motivo, comenzamos una recogida de

firmas en el FARO DE VIGO, Voz de Galicia, Radio Vigo, Radio Popular, Voz de Vigo, etc. y tanto los periodistas como la totalidad de las plantillas, se han sumado a la misma. También contamos con la adhesión de los directores de Colegios Mayores de Santiago de Compostela. Finalmente, tenemos en marcha una iniciativa muy importante, que es la petición que formulamos a través del Nuncio de Su Santidad al propio Juan Pablo II, para que se adhiera ante el Consejo de Europa a esta propuesta, ya

que peregrinará próximamente a Compostela. Por último, hemos solicitado una audiencia ante el Rey, para que asuma el alto patrocinio de esta resolución ante el mencionado Consejo.

Al término de la entrevista, Juan Manuel López-Chaves, ha señalado a FARO DE VIGO el extravío y desnaturalización de la propuesta, realizada por la "Asociación Amigos de los Pazos", quizá haya contribuido algún político español, "con más ganas de figurar que de trabajar..."

Luz María DURAN

9-1-83

5

### **"LA CATEDRAL, RAIZ DE EUROPA", PUBLICACION DE LOS AMIGOS DE LOS PAZOS**

"Uno de los actos más importantes de toda la historia de Compostela ha tenido lugar en la pasada visita de Juan Pablo II, concretamente en el llamado acto europista de la Catedral", manifiestan Los Amigos de los Pazos. En opinión de dicha asociación, la importancia del mensaje allí pronunciado, desde los puntos de vista social, religioso, político y jurídico, y sobre todo, el transformar a Compostela en la capital de la Europa renacida, son hechos en los que es preciso profundizar y en una primera etapa difundir y mantener vivos, por la transcendencia

que tienen para Santiago Galicia y España.

Por todo ello, y por estar vinculado dicho mensaje con el Camino de Santiago, en cuya defensa están empeñados los Amigos de los Pazos, desde hace más de dos años, han acordado editar una publicación titulada "La Catedral, raíz de Europa".

La presentación de dicha publicación se realizará el próximo jueves, día 13, a las 8 de la tarde, en el salón San Felipe Neri, sito en la Plaza de la Inmaculada, nº 8, de Santiago de Compostela.

FARO DE VIGO

11-1-83

43

CHARLAS

## Santiago capital de Europa

Vigo (Por C.P.). El próximo día 13, a las 8 de la tarde, en el salón Felipe Neri de la Plaza de la Inmaculada, 8, de Santiago, será presentada la publicación «La catedral, raíz de Europa». Al acto están invitadas importantes personalidades.

El libro será presentado por el presidente de la Asociación de Amigos de los Pazos, Juan Manuel López Chaves que viene sosteniendo que Compostela es la capital de la Europa renacida.

«Desde hace dos años venimos afirmando que Santiago tiene que tener un papel preponderante no sólo ante España, sino ante Europa». Dice López Chaves.

—¿Cuál es la finalidad de esta publicación?

—Difundir el mensaje europeísta del Papa.

—¿Qué le pareció más importante de este mensaje?

—La trascendencia histórica que tuvo fuera y no aquí. Porque ni siquiera en Galicia se le ha dado la importancia que tiene.

—¿Cuál es según usted esa trascendencia?

—Se ha hecho una invocación a un futuro, Europa, por la única autoridad ecuménica que hay en el mundo.

—¿Qué Europa sería esa?

—Principalmente en lo referente a derechos humanos, se reconoció que forman parte de la cultura común de los pueblos de Europa y en razón a que fue un continente al servicio de los restantes pueblos de Europa como generador de ideas.

—¿Qué tiene que ver la Asociación de Amigos de los Pazos con este planteamiento?

—Los amigos de los pazos sostenemos que Santiago identifica a Galicia y su camino une a Europa y creemos que el Papa ha lanzado el reto de que Galicia sea el centro de la Europa renacida.

—¿Y Roma?

—Roma tiene otra función muy distinta de Santiago.

—Ese movimiento de Santiago como centro de Europa, debe de venir de fuera hacia dentro o de dentro hacia fuera?

—Santiago es el símbolo integrador, pero el primer paso debe de venir desde adentro, desde la propia sede y todos deben de servir a Santiago y no servirse de Santiago.

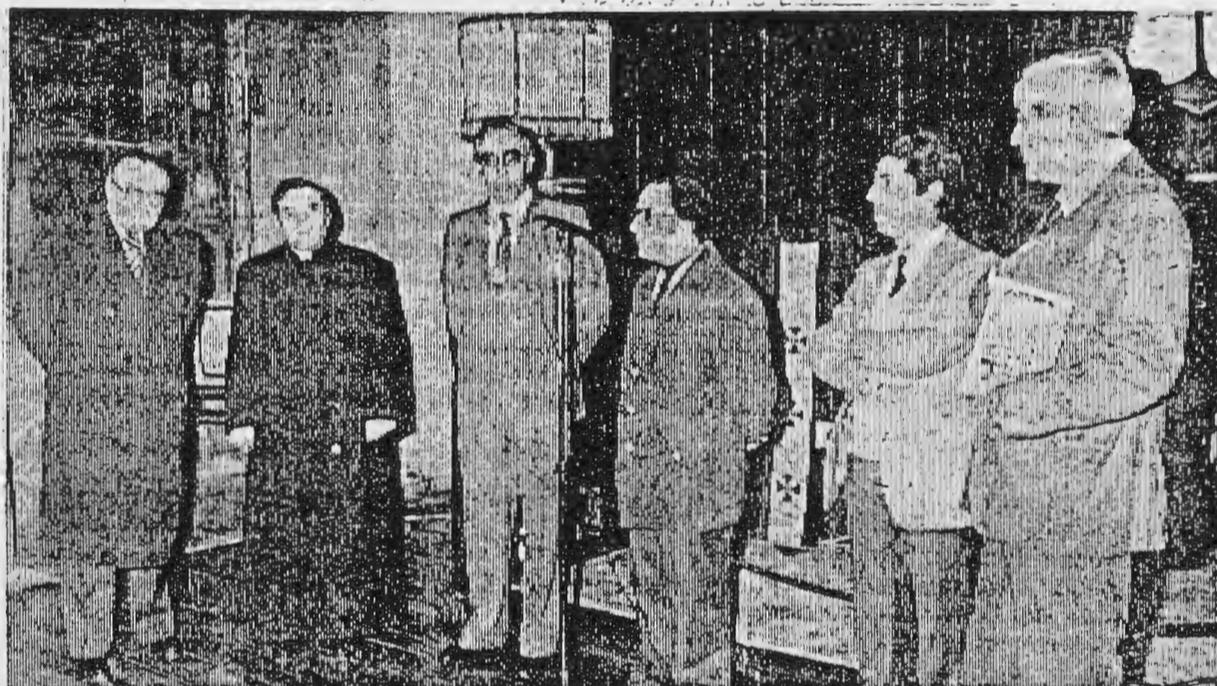
—¿Esta publicación que va a ser presentada en Santiago que supone?

—Un paso humilde y pequeño, pero uno al menos.

Los Amigos de los Pazos están convencidos de que uno de todos los actos más importantes de toda la historia de Compostela, ha tenido lugar en la pasada visita de Juan Pablo II, concretamente en el acto europeísta de la catedral. La importancia del mensaje, allí pronunciado, es, según ellos, desde el punto de vista social, religioso, político y jurídico, sobre todo, el transformar a Compostela en la capital de la Europa renacida, son hechos en los que es preciso profundizar, y en una primera etapa difundir y mantener vivos, por la trascendencia que tiene para España.

Con el contenido del acto europeísta presidido por el Papa

## PRESENTACION DE "LA CATEDRAL, RAIZ DE EUROPA"



SANTIAGO.— (Redacción)

Ayer, en el salón San Felipe Neri, tuvo lugar la presentación de la publicación de «La Catedral, raíz de Europa» editada por los Amigos de los Pazos. Presidió el acto el obispo auxiliar Varela Rouco al que acompañaban el conselleiro de Cultura, Filgueira Valverde en representación del presidente de la Xunta, conselleiro de Trabajo, Juan Corral, el presidente y vicepresidente de Amigos de los Pazos y el coordinador del viaje del Papa a Galicia.

Coincidiendo con esta presentación se clausura, asimismo, la exposición de fotografías que ilustran el viaje del Papa Juan Pablo II a Galicia y el acto europeísta celebrado en la Catedral compostelana.

«El objetivo del viaje del Papa a Galicia —dijo Salvador Domato, coordinador del viaje papal— fué acercar a los hombres de Galicia, Santander, Cantabria, Asturias, León, al Papa, y del Papa a estos mismos. Fué un acercamiento global. El pueblo que vibró de esperanza aquel día ante la catedral nos llenó de satisfacción sin con ello se cumplía el objetivo que nos movió a todo el equipo que seguimos con

atención la preparación del programa.

Pero, este objetivo se alarga y prolonga aún más y es el mensaje del Papa después de su marcha. Proyectar este mensaje al pueblo, en aspectos culturales o en otros no de índole religioso como este que nos reúne.»

Concluyó agradeciendo a los Amigos de los Pazos esta iniciativa. Por su parte el Presidente de esta Asociación, López Chaves, agradeció la diferencia a todos por la ayuda prestada y el deseo de colaboración para la campaña en el Consejo de Europa, a fin de que su Asamblea Parlamentaria reconozca el Camino de Santiago como un bien cultural.

«Los Amigos de los Pazos —dijo— somos peregrinos del patrimonio artístico de Galicia. Desde hace más de diez años llevamos recorriendo su geografía a la búsqueda de sus monumentos para un inventario. El pasado año santo hemos vivido con gozo el acto europeísta de la Catedral. Juan Pablo II ha dejado un reto en Compostela, que es necesario asumir. El mensaje del Papa necesita una profunda meditación.

Nosotros creemos que la respuesta a este mensaje a veces se sirve muy positivamente con pequeñas aportaciones como ésta.»

Tras agradecer a los miembros del gobierno autonómico, y recordar que a través de la amistad que es virtud cristiana, y virtud cívica y de la cual está profundamente necesitada Galicia y España. La amistad es solidaria, tolerante y esperanzadora, y así queremos servirnos otros a Galicia y a España.

El conselleiro de Cultura, Filgueira Valverde se dirigió a los presentes alabando la labor de los Amigos de los Pazos.

«La Catedral preside la tierra, las parroquias y el acto europeísta celebrado en ella, es lo más importante que aconteció en ella que tiene ya una proyección hacia Europa.»

Finalmente monseñor Varela Rouco, alabó la iniciativa de los Amigos de los Pazos de hacer llegar, al mayor número de personas las ideas del Papa en su discurso a través de la edición de este folleto. Que estas mismas ideas puedan ser asimiladas en todo su contenido y enseñanza.

## "Amigos de los Pazos", vigías de la historia

MANUEL DE LA FUENTE

**C**UANDO la Asociación "Amigos de los Pazos" tuvo fe de vida no fueron muchos los que apostaban por ella. Quiero decir que no se pensaba seriamente en la labor que pudiera llevar a cabo un grupo de soñadores, empeñados en el rescate, conservación y protección de los pazos y torres de Galicia, buena parte en poder de particulares y, por eso mismo —salvo honrosas excepciones—, expuestos a la incuria, si no a la destrucción por lamentable ignorancia. Ya, ya. "Amigos de los Pazos" fue tomando forma, redactó estatutos, se juramentó y desplegó una cruzada redentora que llevó su fragor hasta las más altas esferas, no sólo de Galicia, e incluso al Consejo de Europa, donde se ha hecho oír y donde se les ha facilitado apoyo incondicional para causa tan nobilísima como es la defensa del patrimonio histórico y artístico de la ubérrima parcela pontevedresa, de la que se han hecho dueños, ejerciendo un fuero de amor que no exige gabelas de ninguna especie y sí proporciona, en cambio, vigilancia y ayudas y asesoramiento para que permanezca intacto aquello que no admita otra situación, y para restaurar lo que el abandono, o la ignorancia antes citada, puedan poner en peligro de desaparición.

La tarea de "Amigos de los Pazos" dio frutos. Puede que el público no la conozca, salvo por alguna que otra nota periodística a ella referida. No obstante, está ahí, asombrosa, ejemplar: contenida en siete preciosos álbumes, catalogación de más de cuatrocientas construcciones representativas de esta tierra, cada una acompañada de su historia, rastreada hasta los orígenes.

Pazos y torres de Vigo y del Valle Miñor, de Redondela y de la Península de Morrazo, de Louriña y del Bajo Miño, del Condado y del Salnés, de La Estrada y de Deza, de Pontevedra y Tierra de Montes: piedras gloriosas, hondas raíces, esencia de este pueblo. Que la bandera izada un día por "Amigos de los Pazos" no sea arriada jamás. Que su esfuerzo generoso sea valorado como merece. Que no les sean regateados estímulos de cualquier índole a sus iniciativas. Todo eso merecen, y mucho más, quienes tienen como norte guardar lo que Rafael Landín Carrasco llama "la clave más idílica del alma de Galicia".

## SATISFACTORIA ACOGIDA DEL CONSEJO DE EUROPA A LA PETICION DE QUE EL CAMINO DE SANTIAGO SEA «BIEN CULTURAL DE EUROPA» FUE HECHA AL ALTO ORGANISMO POR DIFERENTES PERSONALIDADES GALLEGAS

PARIS, 21. (Efe).—El Consejo de Europa ha acogido con agrado la petición de algunas personalidades gallegas de que el Camino de Santiago sea considerado oficialmente como «bien cultural europeo».

El Camino de Santiago ha sido vía de las mayores peregrinaciones cristianas de la historia. A Santiago de Compostela miran cientos de monumentos y monasterios europeos que jalonan el itinerario que seguían sobre todo en la Edad Media, los peregrinos que iban a rendir culto al Apóstol Santiago el Mayor, cuyos restos reposan en la ciudad gallega, según la creencia.

Estos viajes constituyeron el acontecimiento religioso y social más importante del mundo occidental desde el siglo XII, en que se construyó la catedral románica, donde se halla la tumba del discípulo de Jesucristo, hasta el XVI, en que se edificó el magnífico Hospital de Peregrinos.

Para promover una mejor conservación de las construcciones levantadas en las etapas de este camino, también conocido por «Vía Láctea», una asociación gallega de defensa del patrimonio artístico, llamada «Amigos de los Pazos», inició en 1980 una campaña en pro de Compostela, primero nacional y luego internacional.

Con el apoyo del Gobierno y Parlamento autonómicos de Galicia, así como del Ministerio español de Cultura, Juan Manuel López-Chaves, presidente de esta asociación se entrevistó el último mes de marzo con el presidente de la asamblea parlamentaria del Consejo de Europa, el español José-María de Areilza, para confirmarle su idea, que ya le había comunicado por escrito.

Convencido de que el Camino de Santiago no es sólo patrimonio español sino europeo, López-Chaves llega a hablar de «un camino de gran resonancia hispanoamericana, ya que son innumerables las ciudades que se llaman Santiago en América».

«Se podría seguir el recorrido de Pizarro en el Perú por las iglesias de Santiago que iba fundando a su paso», comenta para dar otra prueba de la universalidad del fenómeno santiagués.

Areilza concedió todo el aspecto e importancia debidos a la declaración del Camino de Santiago por el Consejo de los 21 como «bien cultural de Europa».

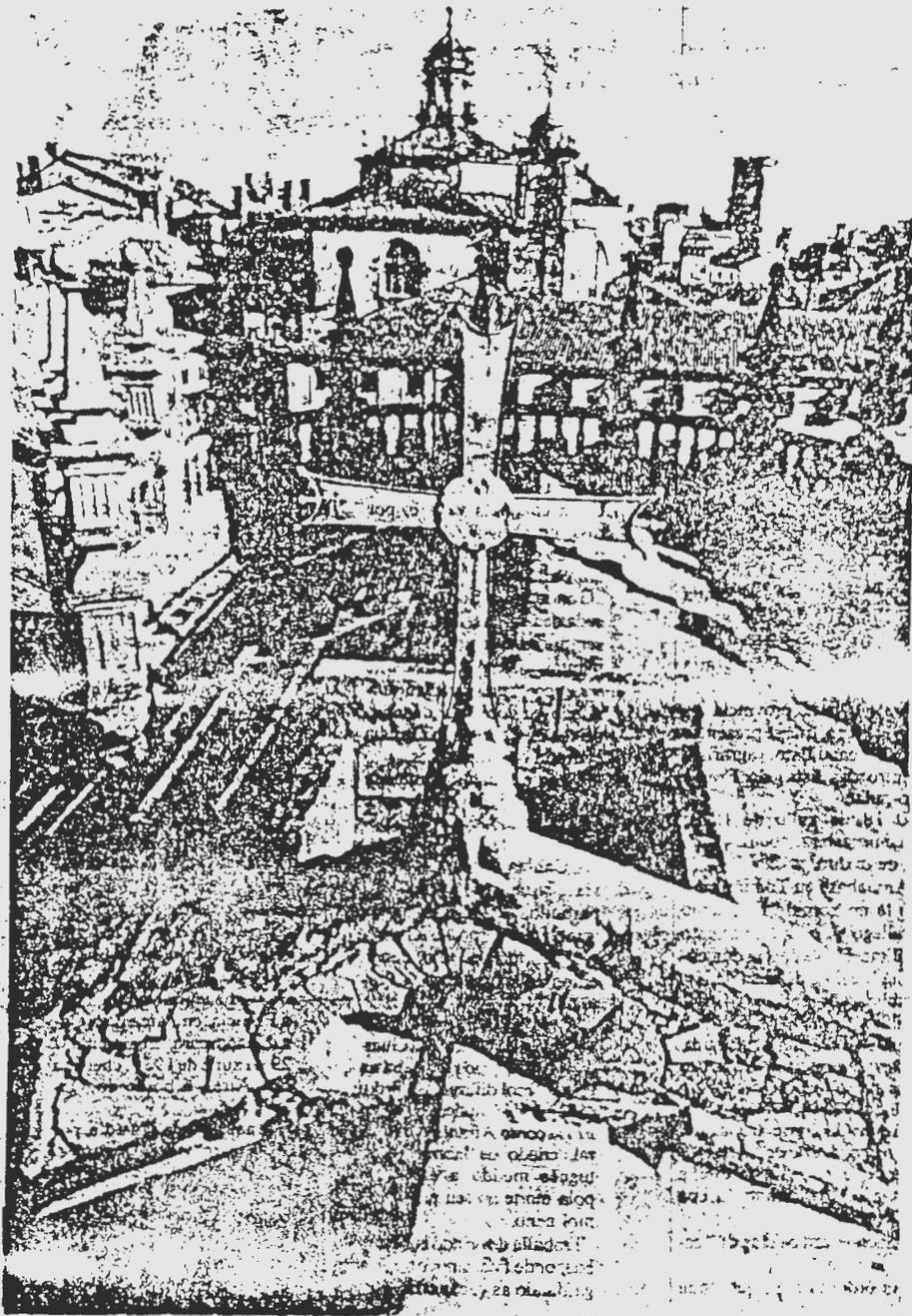
En espera de que tal reconocimiento se confirme, en París, López-Chaves se ha entrevistado con la sociedad «Amigos de Santiago de Compostela», asimismo

favorable al proyecto y partidaria de solicitar apoyo a los alcaldes de las principales ciudades francesas por las que pasa el Camino.

# Algo que interesa a todos

Carlos CARREIRO CARREIRO  
José A. RODRIGUEZ FERRERAS

LA Asociación Amigos de los Pazos ha tenido la feliz iniciativa de solicitar la atención europea sobre los Caminos de Santiago. La verdad es que esta cuestión es algo que interesa a todos y no sólo por los valores religiosos y culturales vinculados a ellos, sino también por otros motivos nada despreciables, como, por ejemplo, el económico.



uno en su idioma materno lo que un peregrino recitara en romance castellano. Y así miles de historias y leyendas. Pero los peregrinos de hoy apenas si las conocen. ¿Por qué no recupearlas para ellos?

### CULTURA Y RELIGION

Pero el Camino es ante todo cultura. A través de él arribaron a España las letras europeas, el Roldán, Los Nibelungos, la Divina Comedia (esta tal vez de la boca misma de su autor). A su vera incluso nació el castellano, el Mio-Cid de Per Abt y el Romancero paladino de Berceo.

Y por el camino como tampoco ola el románico, como lo haría más tarde el gótico.

Y a su sombra fueron surgiendo multitud de cenobios y monasterios, desde Jaca y San Guesa hasta Samos, pasando por Najera, La Cogolla, Carriño, Combarro, Sahagún, y tantos otros inquebrantables refugios eremiticos del Bierzo. Y si alguno de ellos era ya antes de existir el Camino, lo cierto es que con él alcanzaron su más esplendorosa cima. Y junto a la fe, la solemnidad del canto gregoriano y la ciencia almacenada en los preciosos códices de las bibliotecas.

### UN CAMINO PATRIMONIO DE TODOS

Aunque llamese francés y transcurra por España, este Camino es en realidad europeo. Por eso su reconstrucción y revitalización debe ser obra y empeño de todos. Si conseguimos devolverle su antiguo esplendor, habremos recuperado algo muy nuestro, una gran parte de nuestro patrimonio común.

Y los papagos, sin duda, se beneficiarán de ello. Pero los franceses (y todos los demás) también se harán notar los resultados.

### EL APOYO DE LAS CIFRAS

Los últimos datos que durante los meses de septiembre de este año se ocuparon de la ruta de Santiago con respecto a Galicia en general, superada con creces la media de los mismos meses de años anteriores. Y, por tanto, tal incremento no se puede atribuir sino al hecho de celebrarse este año el Año Santo Compostelano. Parece, tanto, mas que evidente, que Santiago resulta rentable a toda la comunidad gallega.

En este ambiente económico, cualquier iniciativa que promueva intentando revitalizar a Santiago y su Santo es merecedora por encima de recibir el respaldo de todos.

Por centromonos en otras comarcas.

### EL CAMINO ABANDONADO

En los últimos años, los caminos que en Galicia, el Valle de Francia, es preciso decir, se encuentran en un lastimoso abandono. Eso es lo que nos hemos podido deducir tras un recorrido minucioso a través de ellos.

En un amplio trecho de unos cuarenta kilómetros con que este camino dentro de España casi nadie nos recuerda el Camino son unos sencillos rotulos de carretera que la leyenda "Camino de Santiago". En algunos tramos, también unos sencillos rotulos. Después, nada. Y se atraviesan pueblos y ciudades sin que nada nos evoque

ya a Santiago salvo unas cuantas iglesias que llevan su nombre. Los monumentos se encuentran en muchos casos en un total abandono, solo algunos están o han sido reconstruidos o retocados. El resto languidece acuciado por las manos del tiempo (y también hay que decirlo) el desinterés o la ignorancia del hombre. Cada vez que visitamos pueblos como Santillana del Mar, por ejemplo, tan cuidados, evocamos no sin cierta nostalgia los pueblos innumerables de nuestro Camino y sentimos una admirativa envidia. Y nos preguntamos: ¿por qué nosotros no cuidamos así de nuestros pueblos, como hacen los ingleses, los alemanes, los italianos, los franceses?

### ¿CARRETERAS O AUTENTICOS CAMINOS?

También por momentos las carreteras se hacen incómodas hasta merecer incluso el calificativo de auténticos caminos. Y, en otros casos, la estrechez de las mismas y sus curvas continuas, sus subidas y bajadas, dificultan enormemente un tránsito fluido y alegre. Por ejemplo, en un gran tramo desde Roncesvalles hasta Pamplona.

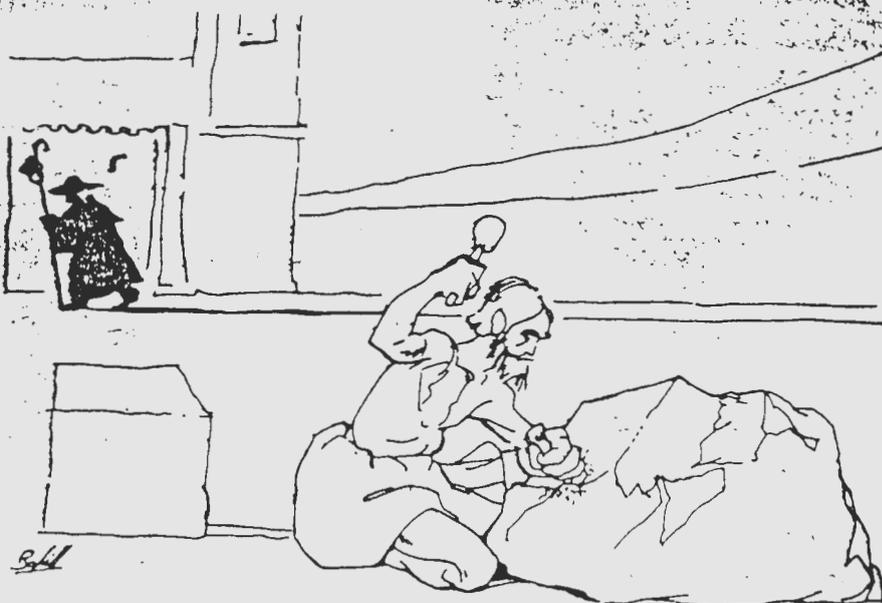
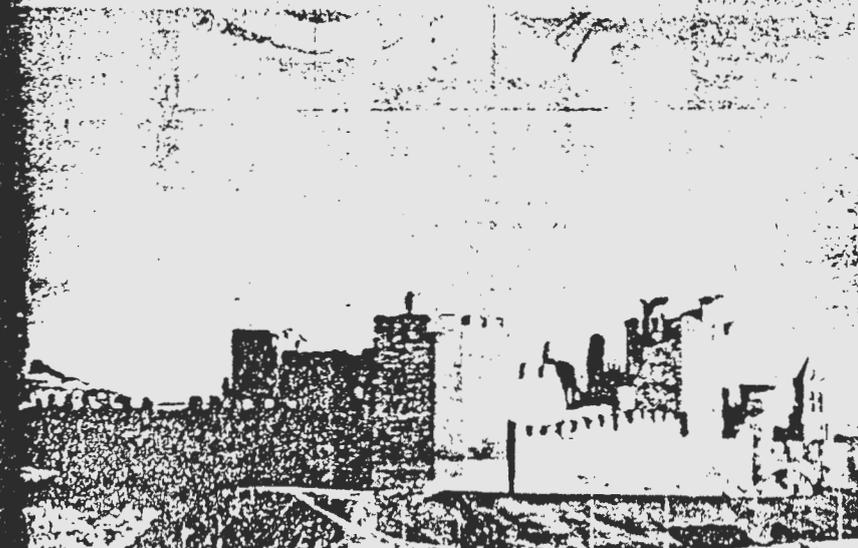
Al margen de esto, en muchos casos la carretera actual ha dejado de lado pueblos y lugares de indudable sabor peregrino. Y, si seguimos la autopista, corremos el riesgo de dejarnos en el interior notables hitos del Camino, teniendo que efectuar a menudo amplias desviaciones para acceder a ellos.

### HISTORIAS Y LEYENDAS

Los que hacen el Camino gustarían saborear sin duda las historias y leyendas surgidas en torno a él: las luzzas tornadas frescos en tierras de Sahagún, el pan y vino transforma-

dos en carne y sangre en los altos del Cebreiro, el grito estentoreo de Roldán cayendo fulminado de su gigante corcel, el hospital donde reposara el séptimo Luis de Francia en Sompport, las tierras calizas de Boente y Castañeda de donde

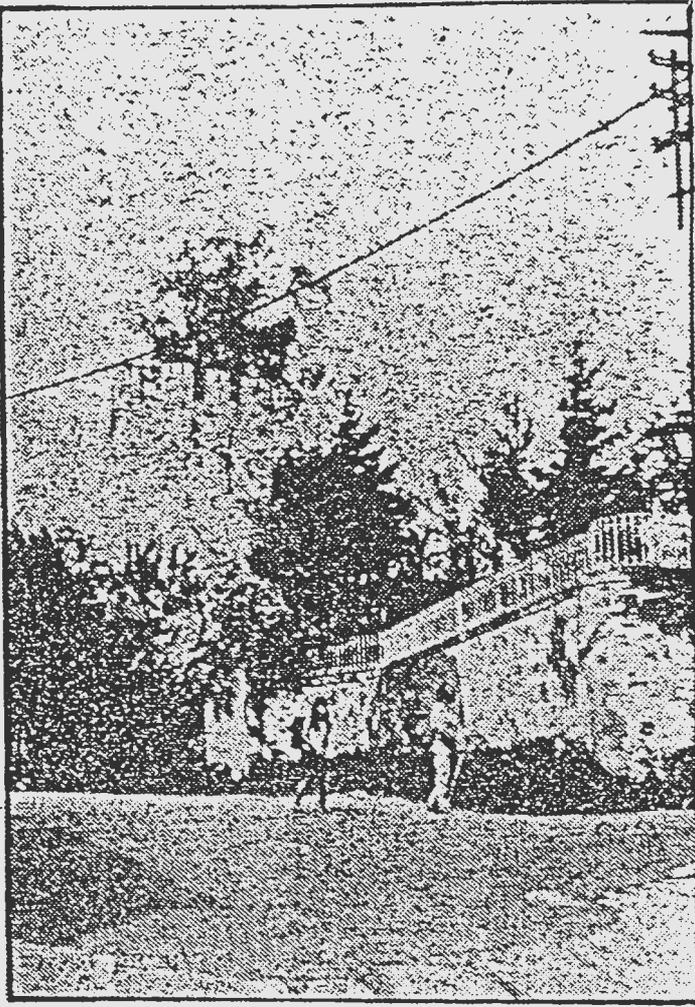
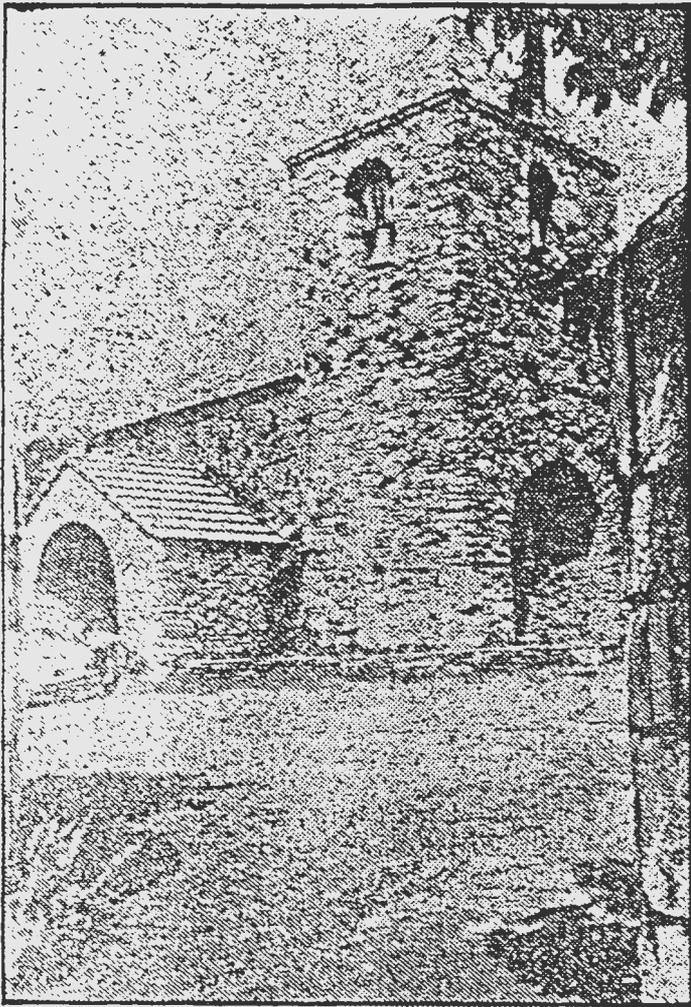
partía la cal peregrina hacia Compostela, las tumbas de los caballeros del Temple en Vilar de Donas, los montes donde santos milagrosos como Froilan amansaban los feroces lobos, la plaza donde se produjo el milagro de escuchar cada



Pinerreda, protegiendo el "Camino de Santiago", la Orden del Temple, se convirtió en bastión de la ruta peregrina.

# El Consejo de Europa declarará de gran interés al Camino de Santiago

Lunes, 7 de Noviembre de 1983



Por Víctor L. Villarabid

El Camino de Santiago y más concretamente el Francés, que desde Roncesvalles llega a Santiago, está a punto de ser declarado por el Consejo de Europa de Alto Interés.

La propuesta fue presentada por "Amigos de los Pazos", de Vigo, asociación que preside López Chaves. Primero lo hizo al Gobierno español y siendo director general de Cultura el señor Teuset, contestó a los vigüeses que ese Camino había tenido su importancia, pero que ahora no se podía atender la solicitud que se le hacía, prometiendo en cambio veinticinco millones para reparación de hórreos, cantidad que todavía no llegó hoy y que ahora tratan de reclamar los "Amigos de los Pazos".

Por informes del señor Areilza, al abandonar el Consejo de Europa, transmitidos a los Amigos de los Pazos, se sabe que las

gestiones están a punto de terminar y el Camino de Santiago, será considerado de Alto Interés europeo, con lo cual se quiere conseguir mejoras importantes en el mismo.

A raíz de una reunión celebrada en Portomarín el pasado día 29 de octubre, precisamente convocada por los Amigos de los Pazos, hemos podido ver cómo se tiene en ciernes importantes campañas, se trata de compensar en parte la falta de ese Patrimonio Nacional Artístico-Cultural.

También del poco apoyo que se recibe de la Administración para recuperar piezas que se pierden.

A todo esto, creemos recordar que para algunos alcaldes de los municipios lucenses, será un auténtico bochorno el que ahora se declare este Camino de tal importancia, por todo un Consejo de Europa, cuando a ellos les importó un pepino atender o no a las indicaciones que les llegaban en los preparativos y

acondicionamiento, con motivo del último Año Santo.

Los siete municipios lucenses deben organizarse, preparar como exigen las circunstancias, esa ruta lo mejor posible, organizarse en mancomunidad y hacer llegar sus solicitudes a los altos organismos, que estamos seguros, de haber esa reunión, atenderán la empresa y se logrará dar a este Camino de Santiago, lo que verdaderamente se merece. Recordemos que desde el siglo IX está siendo el gran canal religioso-cultural que llegó de Occidente con los nuevos aires y costumbres, pero que todavía hoy, sigue mandando gentes a pie, en montura, bicicleta o coche. Sigue siendo todavía este Camino Francés una gran promoción para Galicia y a su paso por la provincia lucense se encuentra el tramo más abandonado y menos promocionado.

¿Cambiará algo este abandono? Esperemos que sí y en breve.

# El Consejo de Europa pedirá a sus asociados una potenciación de las rutas de peregrinos, inspirándose en el Camino de Santiago

Pontevedra (Por Rafael L. Torre). La potenciación de todas las rutas de peregrinos que existen en el viejo continente por medio de acciones coordinadas y tomando como ejemplo el Camino de Santiago de Compostela, constituye la esencia de una significativa resolución que acaba de ultimar el Consejo de Europa, tras una larga y laboriosa tramitación y que, con toda seguridad, recibirá su aprobación definitiva en el curso de una sesión fijada para el mes de septiembre. Aunque las decisiones y los acuerdos del Consejo de Europa no tienen carácter vinculante, ejercen en cambio un indudable peso sobre todos los gobiernos de sus países asociados. Y el reconocimiento expreso que dicho organismo establecerá sobre la importancia histórica del camino de peregrinación a Santiago, supone un destacado logro para España en el concierto europeo.

La asociación cultural «Amigos de los Pazos» ha jugado un destacado papel en la consecución de tal reconocimiento. Su presidente, López Chaves, no ocultó a este periódico su satisfacción al conocer la propuesta de resolución del Consejo de Europa, que el diputado pontevedrés, Vázquez Fouz se trajo de Estrasburgo, tras su reciente ingreso en dicho organismo.

### Papel español

Curiosamente, la potenciación de las rutas de peregrinos, tomando como inspiración el Camino de Santiago, comenzó a coger forma en el seno del Consejo de Europa bajo la presidencia de un español, José María de Areilza. Y todo parece indicar que ahora logrará su aprobación cuando otro español ocupa un lugar igualmente destacado en dicho organismo, Marcelino Oreja.

Sin embargo, hay que subrayar también, que en algunos momentos se bordeó el fracaso precisamente a causa del desinterés evidenciado por altos cargos de los últimos gobiernos de UCD, que consideraban ya como muy «promocionado» el Camino de Santiago. El director general de Bellas Artes, Javier Tussell, hizo entonces unas manifestaciones en tal sentido al presidente de «Amigos de los Pazos».

Por su parte, Vázquez Fouz comentó a este periódico, tras su ingreso en el Consejo de Europa, que en el seno de la comisión de Cultura y Educación, donde se discutió y elaboró el proyecto de resolución, los representantes de los distintos países trataron en todo momento de «arriar el ascua a su sardina», aunque acabaran recono-

ciendo la especial significación del Camino de Santiago en el conjunto europeo.

### Recomendaciones precisas

La propuesta de resolución, que espera su ratificación definitiva, contiene seis «considerandos» que conducen a cuatro propuestas o recomendaciones para los gobiernos de los países integrantes del Consejo de Europa. Se incluye también un informe de seis páginas a modo de «exposición de motivos» sobre el Camino de Santiago y las demás rutas de peregrinos en Europa.

La resolución destaca el papel que las rutas de peregrinos han jugado en el desarrollo de muchas ciudades, así como en la creación de instituciones laicas y religiosas, al tiempo que su-



Las rutas de los peregrinos jacobeos a lo largo de Europa se considera una primera etapa en el camino hacia la unidad europea.

braya la enorme importancia del patrimonio arquitectónico que aparece ligado a dichas rutas. Por otra parte, entiende que «los contactos religiosos y culturales que resultaron de todo ese movimiento de peregrinos a través de Europa han constituido una primera etapa hacia el interculturalismo y, en definitiva, hacia la unidad europea».

«Todavía hoy, Santiago de Compostela ejerce un resplandor considerable, tanto en España, como en toda Europa. Pero Santiago y las rutas que llegan hasta allí desde toda Europa suscitan igualmente un interés excepcional», señala el informe que acompaña a la propuesta de resolución.

Al respecto, se indica que las

sociedades compostelanas que funcionan en muchos países europeos y que trabajan en el estudio y la valoración del inmenso patrimonio cultural que encierran las rutas de peregrinos, vienen coincidiendo en la necesidad de acciones conjuntas para evitar desvíos de itinerarios o abandonos de edificios. El Consejo de Europa sugiere una acción concertada de los países europeos con la UNESCO.

La resolución, la subraya como indispensable la necesidad de una implicación de las autoridades regionales y locales. «La conferencia de poderes locales y regionales de Europa podría jugar un papel de estimulación muy importante —señala— y en el marco de sus trabajos, podría organizar encuentros de ciudades que estén en los caminos de peregrinos, para estimular así múltiples acciones concertadas».

La resolución llega incluso a resaltar la guía de peregrinos que fue confeccionada para el último Año Santo Compostelano, como ejemplo para otra guía de proyección europea, a fin de alentar un turismo cultural a través de edificios, abadías, iglesias, sin olvidar las especialidades gastronómicas de cada lugar.

## El peregrinaje como antecedente histórico hacia la unidad europea

La propuesta de resolución que el Consejo de Europa abordará después del verano, con toda probabilidad, considera al peregrinaje como antecedente singular del interculturalismo y la unidad europea. Los múltiples contactos, tanto religiosos como culturales, que surgen a través de las rutas de peregrinos en toda Europa, se reconocen en efecto de manera explícita como una primera etapa para llegar a esa unión europea.

Las recomendaciones a sus asociados del Consejo de Europa se concretan en cuatro puntos, «inspirándose en el ejemplo del Camino de Santiago de Compostela como punto de partida a una acción relativa a las demás rutas de peregrinos».

En primer lugar, se propone una cooperación entre los países miembros del Consejo de Europa, a fin de preservar los itinerarios de peregrinaje a nivel internacional. Y como ejemplo al respecto, apunta la inclusión de los monumentos y las rutas más significativas en-

tre el repertorio de la UNESCO sobre patrimonio mundial.

Luego pide el acuerdo proyectado a los Gobiernos representados en la citada organización que animen a las ciudades situadas en las rutas de peregrinación para desarrollar actividades conjuntas, «incitando a la conservación de los edificios que se encuentren en las rutas», procurando un mayor y mejor conocimiento, y asociándose para tales objetivos en la Conferencia de Poderes locales y regionales.

El tercer apartado señala la conveniencia de promover un turismo cultural a lo largo y ancho de estas rutas, en colaboración con las organizaciones europeas dedicadas al turismo.

Y por último, se propone la autorización a usar un emblema especial del Consejo de Europa por las ciudades e instituciones que participen en la salvaguarda y promoción de las rutas de peregrinos.

# FARO DEMOCRÁTICO

## El "Camino de Santiago", bien cultural común de Europa

### ● Campaña de apoyo de los periodistas gallegos

Los "Amigos de los Pazos", han iniciado una nueva campaña de apoyo a su iniciativa ante la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa, iniciativa que supone una invitación a la unidad europea a través del ingente patrimonio artístico que representa el "Camino de Santiago".

Esta campaña tiene por objeto conseguir la ayuda de los profesio-

nales de la prensa, radio y televisión de Galicia, a fin de que en la Asamblea, al aprobarse la declaración, tengan presente que la invitación a esa unidad europea partió de Galicia, de una asociación de defensa del patrimonio artístico gallego, y en razón a que el Camino tiene su sentido en Santiago de Compostela, y en la tumba del Apóstol.

JUEVES, 9 DE AGOSTO DE 1984

---

### **"CAMINO DE SANTIAGO", BIEN CULTURAL DE EUROPA**

VIGO.—El Parlamento Europeo ha acordado en su última reunión declarar el «Camino de Santiago» como bien cultural de toda Europa.

La comunicación llegó ayer a Vigo y está firmada por el presidente de la Cámara Europea, Karl Ahrens, quien afirma que la declaración fue ya trasladada al Comité de Ministros del Consejo de Europa.

La declaración ha sido hecha a petición de la Asociación de Amigos de los Pázos y respaldada por diver-

sas personalidades políticas intelectuales y religiosas del país.

Es la primera vez en la historia del Parlamento Europeo que se tiene en cuenta una petición cursada por una asociación de la defensa del patrimonio artístico.

El presidente de la Asociación de Amigos de los Pázos, Juan Manuel López Chaves, afirmó a Efe «que la recomendación del Parlamento Europeo constituye un modelo y ejemplo a seguir por las restantes rutas de peregrinación europeas».—(Efe).

## El Parlamento Europeo reconoce el valor artístico del Camino de Santiago

El pasado día 21 el presidente del Parlamento Europeo Karl Ahrens envió, al presidente de la Asociación Amigos de los Pazos, Juan Manuel López-Chaves Meléndez, una carta por la que participaba que el Parlamento Europeo, en su reunión de Oslo del día 28 de junio, aprobó su recomendación número 987, sobre El Camino de Santiago y las demás rutas de peregrinos de Europa, pasando ahora, dicha recomendación, al Comité de Ministros del Consejo de Europa.

La Junta Directiva de los Amigos de los Pazos, participa a la opinión pública una noticia de extraordinaria importancia, en cuanto representa el reconocimiento, por la más alta cámara política de Europa del eminente valor del patrimonio artístico que acumula el camino y por cuanto el mismo fue el primer vínculo de

unión y comunicación de los pueblos de Europa.

Los Amigos de los Pazos estiman que, el hecho de que por primera vez en la historia del Parlamento Europeo, una Asociación de Defensa del Patrimonio Artístico de España motive, encabece y fundamente una recomendación de tan alta cámara, constituye una causa de profunda alegría que espera se comparta, junto con sus asociados, por la sociedad gallega y la nación española, ya que además el Camino de Santiago es puesto, en la misma recomendación, como modelo a seguir por las restantes rutas de peregrinos de Europa.

Los Amigos de los Pazos ven, con dicha recomendación recompensados sus trabajos de cuatro años en la que lucharon con fe y tenacidad bajo el lema "El Camino de Santiago es un bien cultural de Europa".

## Los Amigos de los Pazos, a Estrasburgo

El próximo sábado inician los Amigos de los Pazos su viaje cultural anual que, en el presente caso, viene marcado por la resonancia de su éxito en el Parlamento Europeo al conseguir que su iniciativa sobre el Camino de Santiago se transformase en la Resolución 987 de dicha Asamblea Parlamentaria.

El acuerdo del Consejo de Europa ha sido la noticia más importante para la cultura, el patrimonio artístico y la religiosidad de Galicia y España en el ámbito internacional, en el presente año. Los Amigos de

los Pazos serán recibidos en Estrasburgo por el embajador de España quien les ofrecerá una recepción el día 26, miércoles, en cuyo acto su presidente mantendrá diversas conferencias con parlamentarios europeos y hará entrega de peticiones que se refieren a nuestra región.

El viaje de este año, en el que participan medio centenar de asociados, discurrirá por las ciudades alemanas de Friburgo, Baden-Baden y la zona de la Selva Negra, así como las suizas de Berna, Lausanne y Ginebra.

## El presidente de la Asamblea del Consejo de Europa recibió a los Amigos de los Pazos

El Presidente de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa, el alemán Karl Ahrens recibió, el pasado día 26, a la Asociación de los Amigos de los Pazos gallegos, encabezados por su Presidente Juan Manuel López-Chaves Meléndez, en presencia del Embajador de España ante el Consejo de Europa, Fernando Baeza Martos.

Ahrens dedicó palabras de aliento y elogio a la ingente labor que en defensa del Patrimonio Artístico están llevando a cabo los Amigos de los Pazos, actividad a la que usted Sr. Presidente ha contribuido a dar

una dimensión europea. Se refería el Presidente de la Asamblea de los 21 (toda Europa Occidental) a la Recomendación que, en el pasado mes de junio, se aprobó en la mini sesión de la Asamblea del Consejo de Europa en Suecia, relativa a la dimensión sin precedentes que ocupa en el Patrimonio Cultural de Europa "El Camino de Santiago".

La tramitación y estudio de la citada Recomendación se inició a petición de la Asociación de Amigos de los Pazos, dirigida el 10 de marzo de 1982 al entonces Presidente de la Asamblea del Consejo de Europa el

español José María de Areilza.

El proyecto de Recomendación contó, desde su inicio, con la aprobación total del Presidente de la Comisión de Cultura del Consejo de Europa el alemán Gunter Muller.

A raíz de su aprobación, del texto mencionado, declaró a la Agencia Efe el Presidente Juan Manuel López-Chaves Meléndez, la Asociación de los Amigos de los Pazos efectuamos todos los años un viaje cultural con objeto de visitar y conocer mejor el Patrimonio Histórico y Artístico de los 21 países miembros del Consejo de Europa.

## El presidente de la Asamblea del Consejo de Europa recibe a Amigos de los Pazos

~~El presidente de la Asamblea del Consejo de Europa, el alemán Karl Ahrens, recibió, el pasado día 26, a la Asociación de los Amigos de los Pazos Gallegos, encabezados por su presidente Juan Manuel López-Chaves Meléndez, en presencia del embajador de España ante el Consejo de Europa, Fernando Baeza Martos.~~

Ahrens dedicó palabras de aliento y elogio a la ingente labor que "en defensa del Patrimonio Artístico están llevando a cabo los Amigos de los Pazos, actividad a la que usted, señor presidente ha contribuido a dar una dimensión europea". Se refería el presidente de la Asamblea de los 21 (toda Europa Occidental) a la recomendación que, en el pasado mes de junio, se aprobó en la mini sesión de la Asamblea del Consejo de Europa en Suecia, relativa a la dimensión sin precedentes que

~~El presidente de la Asamblea del Consejo de Europa, el alemán Gunter Muller, declaró el pasado día 26, al recibir al presidente Juan Manuel López-Chaves Meléndez, "la Asociación de los Amigos de los Pazos efectuamos todos los años un viaje cultural con objeto de visitar y conocer mejor el Patrimonio Histórico de los 21 países miembros del Consejo de Europa".~~

La tramitación y estudio de la citada recomendación se inició a petición de la Asociación de los Amigos de los Pazos, dirigida el 10 de marzo de 1982 al entonces presidente de la Asamblea del Consejo de Europa, el español José María de Areilza.

El proyecto de recomendación contó, desde su inicio, con la aprobación total del presidente de la Comisión de Cultura del Consejo de Europa, el alemán Gunter Muller.

A raíz de su aprobación, del texto mencionado, declaró el presidente Juan Manuel López-Chaves Meléndez, "la Asociación de los Amigos de los Pazos efectuamos todos los años un viaje cultural con objeto de visitar y conocer mejor el Patrimonio Histórico de los 21 países miembros del Consejo de Europa".



**ASOCIACION AMIGOS DE LOS PAZOS**  
DECLARADA DE "UTILIDAD PUBLICA"

**EL CONSEJO DE EUROPA INFORMA  
A LOS AMIGOS DE LOS PAZOS**

El Presidente de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa Excmo. Sr. D. Louis Jung, por mediación del Jefe de la División de Patrimonio Arquitectónico y Políticas Urbanas, D. José M.ª Ballester, ha remitido un informe sobre la situación de la Recomendación 987 del Consejo de Europa sobre "El Camino de Santiago y las demás rutas europeas de peregrinos" cuya aprobación se debió a una iniciativa de los "Amigos de los Pazos", informe en el que se hace constar:

1.º) Que la Recomendación 987 ya fue examinada por el Comité de Ministros y remitida al Comité Director de Patrimonio Arquitectónico y al Consejo de Cooperación Cultural del Consejo de Europa para su puesta en práctica.

2.º) Que de acuerdo con su contenido y las sugerencias formuladas en la Conferencia Europea de Ministros de Cultura, se está preparando una red de itinerarios culturales europeos, a partir del ejemplo del Camino de Santiago, que constituye el itinerario europeo por excelencia.

3.º) Que el proyecto prevé el establecimiento de una señalización común para todos estos itinerarios, mediante un emblema o logotipo y que hasta la fecha el único modelo remitido es el enviado por los "Amigos de los Pazos" que, en su día, será estudiado y, en caso de ser aprobado, implantado en toda Europa.

**FARO DE VIGO**

Sábado, 23 de agosto de 1986

Sábado, 10 de enero de 1987



ARCHIVO  
El Consejo de Europa reconoce en su recomendación 987 la importancia cultural del Camino de Santiago.

## Los obispos se adhieren a la recomendación sobre el Camino de Santiago

VIGO

P.J.G.

La comisión ejecutiva de la Conferencia Episcopal Española acordó remitir al Consejo de Europa su adhesión a la recomendación 987, sobre la importancia cultural y religiosa del Camino de Santiago. Los obispos españoles se adhieren de esta forma a la petición formulada en tal sentido por la Asociación Amigos de los Pazos, a quien se debe la mencionada recomendación del Consejo de Europa. Este acuerdo de la Conferencia Episcopal fue comunicado por escrito, por su secretario general, el presidente de la mencionada asociación.

En la misma carta se valoran muy positivamente las acciones de los Amigos de los Pazos y de todas aquellas personas y entidades que se dedican a la defensa y difusión de los valores del patri-

monio artístico, culturales, de relación con los pueblos de Europa y, sobre todo, religiosos, que representa el Camino de Compostela.

Según la referida asociación, el hecho de que la Conferencia Episcopal dedique un estudio monográfico al renacimiento del Camino de Santiago es de una importancia extraordinaria "pues no tendrá virtualidad de futuro si olvida, pospone o minusvalora su esencia religiosa".

Con la finalidad de atender otra serie de peticiones que los amigos de los pazos formulan a la Conferencia Episcopal, el obispo secretario general de la misma anuncia que el pleno someterá a reflexión la carta enviada por el presidente de dicha asociación, Juan Manuel López Chaves, en la que solicitaba un firme apoyo de los obispos a la reafirmación del carácter religioso del Camino.

## El Camino de Santiago une a los europeos

Jefes de Gobierno y ministros europeos asumirán el próximo mes de septiembre los compromisos adoptados por el Consejo de Europa en materia de revitalización del Camino de Santiago, según informó ayer en Compostela el ex-alcalde de la capital de Galicia, Xerardo Estévez, del PS de G-PSOE.

El Partido Socialista señaló igualmente la "voluntad comprometida del Gobierno" hacia aquel reforzamiento, y anunció que en unos meses se iniciarán las tareas de señalización en el Camino de Santiago, el llamado camino francés, una vez que el Parlamento europeo, en Estrasburgo, mostró días atrás una "especial sensibilidad" hacia el tema.

■ PAGINA 19

Vigo, sábado, 21 febrero 1987. Año 134 N.º 47.504

## El Camino de Santiago potenciado por Europa

Delegación

Santiago

Ministros de los países presentes en el Consejo de Europa, abordarán en septiembre la revitalización del Camino de Santiago. En la reunión, de carácter ejecutivo, se establecerán compromisos concretos para la recuperación del camino desde el punto de vista físico y cultural, según manifestó ayer en Santiago el representante del Gobierno español en esta tarea, Xerardo Estévez.

Este año va a ser definitivo para la revitalización del camino a juicio de Estévez. En este sentido afirmó que el Gobierno español está decidido a que sea Santiago de Compostela el foco central de

atracción. Entre los proyectos concretos que se acordarán, señaló Estévez la señalización de todo el camino; proyecto que estará ultimado en el mes de septiembre. En esa misma fecha también se presentará una publicación sobre el camino realizada por expertos, y un conjunto de actividades culturales.

Estévez asistió en Estrasburgo a una reunión para coordinar todas las actividades y afirmó que el tema del Camino de Santiago es algo que está vivo, sobre todo en base a la incorporación de España a la CEE y a la trascendencia cultural que el camino tiene. Se trata en definitiva, a juicio de Estévez, de coordinar la acción institucional con la propia iniciativa popular.

# de los «Amigos de los Pazos»



... presidente de la asociación "Amigos de los Pazos", es uno de los promotores del reconocimiento cultural del Camino

38 El Correo Gallego  
Jueves, 22 de octubre de 1987

**DESDE** hace ya varios años, la Asociación de Amigos de los Pazos viene trabajando en la tarea de recuperar el patrimonio artístico de Galicia. Uno de los puntos más específicos de esa defensa está dirigida a la reconstrucción del Camino de Santiago, porque, como explica el presidente de la Asociación, Juan Manuel López-Chaves, "la ruta

jacobeas está en la entraña del ser de Europa". Santiago de Compostela vuelve a ser actualidad internacional, al celebrarse en la ciudad del Apóstol en estos días una reunión en la que se declarará al Camino como "ruta cultural europea". López-Chaves se muestra encantado de esta realidad, pero también quiere que se conozca la aportación de su Asociación en este asunto.

**LOPEZ-Chaves** recuerda cómo en 1980 su Asociación promovió una campaña "en defensa de Santiago y su Camino", en la que se pedía al entonces ministro de Cultura, Iñigo Cervero, que "la Dirección General del Patrimonio Artístico elabore un plan de objetivos a fin de que el Consejo de Ministros lo asuma y ordene la dotación de medios económicos y técnicos necesarios, para la elaboración y ejecución de un programa que abarque desde los estudios generales, hasta la renovación e implantación de la infraestructura sanitaria y viaria precisa, así como la conservación de monumentos".

A esta campaña se adhirieron numerosas instituciones y personas particulares. López-Chaves continúa diciendo que se le dio un ámbito internacional y europeo, al hacer partícipe de esta inquietud al Consejo de Europa. Se envió una carta al presidente de la asamblea consultiva, José María de Areilza, en la que se solicitaba que se recomendase "a los estados miembros la restauración de los monumentos vinculados al Camino que lo precisen", a la vez que se recomendaba se hiciesen estudios fomentando "la difusión de los valores que el Camino encierra".

José Manuel López-Chaves indica que estos objetivos están

inscritos en los actos que se celebrarán próximamente en la capital de Galicia. Y desea que la aportación de su asociación se reconozca. "Quizás", asegura, "los actos de estos días no tendrían lugar si no se hubiese presentado el día 10 de marzo de 1982 aquella petición al Consejo de Europa, solicitándole la aprobación de lo que ahora se solemnizará".

En aquella ocasión, previa a la cita del Papa Juan Pablo II en Compostela, el lema de la campaña organizada por la Asociación de Amigos de los Pazos fue: El Camino de Santiago, bien cultural de Europa. López-Chaves resalta, igualmente, la similitud de ese "slogan" con el que se ha elegido para la presente ocasión.

### Un amplio interés por el Camino

Pero López-Chaves no es reivindicador en exclusiva de la tarea de su Asociación. Destaca, del mismo modo, otras actuaciones. "Todos saben", añade, "que en el estudio, difusión y defensa del Camino de Santiago ha habido, a través del tiempo, multitud de personas y entidades que han destacado en ese empeño. Además del Cabildo de la Catedral compostelana, deben mencionarse el Centro de Estudios Jacobeos, los centros compostelanos a todo lo ancho de Europa, personas individuales

—como el cura de El Cebrero—, o asociaciones de peregrinos y devotos e investigadores de la figura de Santiago".

**EL** responsable de los Amigos de los Pazos cita, además, el apoyo que obtuvo su campaña por parte de parlamentarios gallegos en el Congreso de Diputados, como Vázquez Fouz e Isidoro Gracia, "quienes con su Grupo parlamentario, considerando de gran importancia nuestra campaña, preguntaron al Gobierno si pensaba apoyar y asumir la iniciativa de los Amigos de los Pazos ante el Consejo de Europa".

López-Chaves continúa diciendo que tampoco faltaron algunos "sinsabores", "como la actitud de José María de Areilza, que no se dignó contestar a una sola comunicación, ni hacer nada para que prosperase". O la actitud del diputado Joaquín Muñoz Peirats, el cual formuló una recomendación en el mismo sentido al Consejo de Europa, sin citar a la Asociación.

Sin embargo, el proyecto de recomendación de Günther Müller, ante el Consejo de Europa, a instancias de los Amigos de los Pazos, ya hablaba de "promover una cooperación entre los estados miembros destinada a preservar conjuntamente los itinerarios internacionales de peregrinación".

Apertura de curso en el Colegio Mayor Arosa

## López-Chaves: «Santiago debe asumir su papel como capital cultural de Europa»

SANTIAGO. Redacción

Ayer tuvo lugar el acto académico de apertura de Curso del Colegio Mayor Arosa. El mismo se inició con la lectura de la memoria del curso 86-87, seguido del "Gaudeamus Igitur", recepción y como culminación del mismo, la conferencia de Juan Manuel López-Chaves Meléndez, presidente de la Asociación de Amigos de los Pazos, sobre el tema "El Camino de Santiago: defensa y denuncia".

La conferencia se inició con una introducción de los actos celebrados el pasado día 23, pero, sobre todo, abordó el futuro de Santiago. "Yo lo cifro —dijo el señor López-Chaves— en saber recoger el reto que representa el Camino de Santiago. Esto permitiría a Santiago ciudad, convertirla en la capital de Europa, ya que hay otra, que es la capital económica, Bruselas. Pero de la Europa futura, la Europa renacida, la Europa de la que se tiene esperanza, si somos capaces de aprovechar los frutos del Camino y si somos capaces de asumir este reto, evidentemente, Santiago será su capital. Este es un hecho de una trascendencia inmensa, que mucha gente no sabe calibrar".

La conferencia en sí consistió en una explicación a los estudiantes sobre el Patrimonio Artístico, con todo lo de atrayente y decepcionante que tiene trabajar en el Patrimonio Artístico. Según López Chaves "todas las personas que se dedican a esta tarea debe-



M. Blanco

Juan Manuel López-Chaves durante la conferencia que ayer pronunció en el Colegio Mayor Arosa, acompañado por la directora del centro, Concepción Lorenzo Blanco, y por Ángel Rodríguez, profesor de Historia Medieval, Manuel Balseiro, dirigente de Feuga

rían tener por patrón a Abraham, ya que es el Santo de la esperanza contra toda esperanza".

El presidente de Amigos de los Pazos relató una historia poco conocida y, sobre todo, muy poco reconocida por algunas autoridades locales, de cómo se originó todo el proceso que desembocó en los actos del día 23. "Es la primera vez en España —dijo— que una asociación de defensa del Patrimonio Artístico asume globalmente la defensa del Cami-

no. Esto lo presento a través de las tres campañas que hemos tenido. La primera, la campaña nacional, que iniciamos en el año 80, y que curiosamente es lo que han acordado los actuales ministros de Cultura, Transporte y Comunicaciones y que en aquella época, la Dirección General de Bellas Artes determinó que no era interesante. La Asociación de Amigos de los Pazos, consiguió en aquellos tiempos que se presupuestasen once obras de monumentos del Camino de

Santiago y se hiciese el encargo para el Plan Especial del Casco Antiguo.

A lo largo de su extensa documentada conferencia López-Chaves dio cuenta de todos los pasos seguidos en distintas campañas, para conseguir una mayor atención sólo de las autoridades locales, autonómicas y nacionales e internacionales, como ha ocurrido. Otro de los aspectos que se han tratado fue el interés por rehabilitar el tran-

